

~~PARCPT 13.6~~

PARCPT 13.5



РАБОРА 13.5

Инд. бр. 615127



✠ а . а . ✠

С^вС^тЕФАНЪ, ^{а н.} ^{цр҃квѣ, ѿм} НЕМАНЬ, ПЕРВЬОУЧАНЫ, Ц^рК^в



Начерта, и иссече Христофоръ, Жефаровичь.

Св. Стефанъ, Первоученикъ

СѢИ, ДАВИДЪ, ЦРЬ, БОЛГАРСКІИ СѢИ, АСОКТИСТЪ : ∞



С. А. Ч. ДО ТВОРЦА, А. В. С. НИКОДИМЪ, АРХИ. СЕРБСКІИ.



С, Ч, Х, Ж.

С. А. Ч. ДО ТВОРЦА

СТЫЙ КЛУМЕНЪ АРХІЕПЪ ~ СТЫЙ АСОФУЛАКЪ БОЛГАРСКІЙ ~

О ХРИДСКЫ.

АРХІЕПІСОПЪ.



АЩЕ БО
 О ПДН
 Е ТЕМ
 РОІРЪ
 ШЕНІА
 ИХЪ
 О ПД
 ТИТЪ

СѢТЫЙ, ВЛАДИСЛАВЪ, КРАИСАМОДРЖЕЦЪ СЯСКІЙ.



Handwritten text in Cyrillic script, possibly a signature or library mark.

СТЫЙ, МИЛУТИНЪ, Д, КРАЛЬ, СЕРБСКІЙ .2.



СТ҃ИИ, СТЕФАНЪ, Е КРАЛЬ, ДЕЧАНСКІИ



С. Ч. Х. Ж.

Joanna Gleditsch 1871

СТЫЙ МЛАДЫ, ЦРЬ, ОУРОШЬ, З, НЕМАНИКЪ.




СѢИ, МИЛУТИНЪ, МУРОТОЧЕЦЪ И ЖЕВЪФІИ.



С. Ч. К. П.

Въспоминаніе о мученицѣхъ Муроточецѣхъ и Жевѣфій

10
СВЯТЫЙ ЛАЗАРЬ, КНЯЗЬ СЕРБСКИЙ. 



СѢЙ, ІОАННЪ, БЛАДИМИРЪ, МУРОТОЧЕЦЬ ИЖЕВЪЛЬ БАСАНЪ.

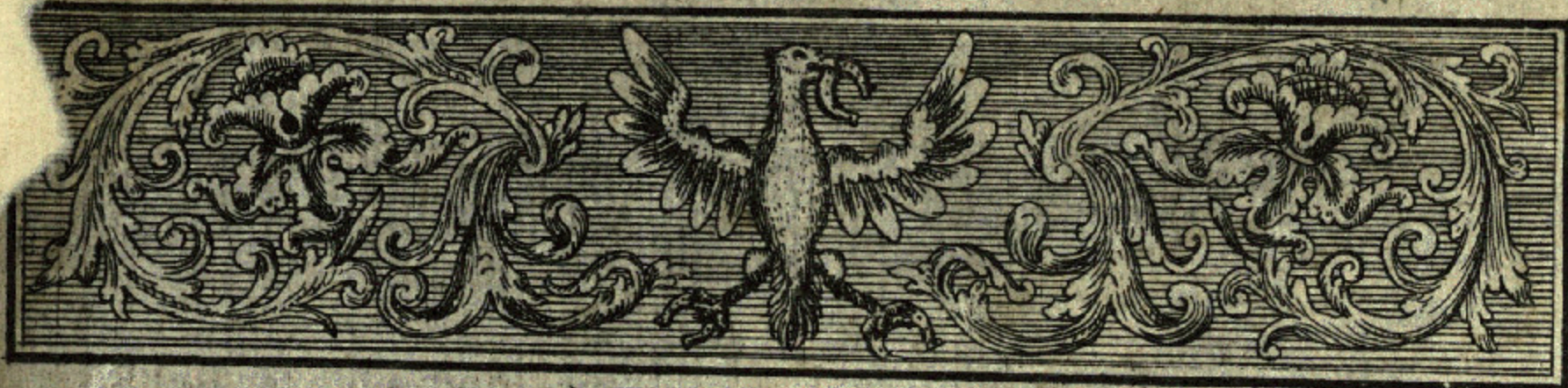


С. Ч. Х. Ж.

и прот...

СТЫИ СТЕФАНЪ, ШКРІЛАНОБИКЪ. 112





СТЕМАТОГРАФІА,
 Ю ЖЕ ВЗВѢЧНЮ ПАМАТЪ,
 БЛГО ПОЛУЧНАГО ПОТВЕРЖЕНІА,
 СТВѢИШЕМУ И БЛЖЕННІИШЕМУ, ГДНУ, ГДНУ,
 АРСЕНІЮ ЧЕТВЕРТОМУ,
 АРХІЕПКОПСККОМУ,
 ВСѢХЪ СЕРБОВЪ, БОЛГАРОВЪ, ЗАПАДНА
 ГО ПОМОРАІА, ДАЛМАЦІИ, БОСНЫ, ОБОПО
 ХУНАА, ИЦѢЛАГО, ИЛЛУКА,
 ПАТІАРХУ
 ГДНУ, ГДНУ, МИЛОСТИВѢИШЕМУ
 ХРИСТОФОРУ ЖЕФАРОВИЧУ ИЛЛУКО, РАССІАНСКОИ
 ОБЩИИ, ЗОГРАФУ ВСЕПОКОРНОУ ПРИПИСДЕТЪ,
 И ВЪ ЗАЛОГУ СЫНОВСІАГОУ БЛГО-
 ГОВѢНІА ДАДЕТЪ.

В ВѢННІИ. И ШМА: ОКТ: КА:
 Дршма Мессмеръ Сеченъ. 1741.



Арсеній Божію Милію Правобавный Архієпископъ Персидій
 Болгарій, Поморія, Далмаціи, Босны, Обѣ по Думамъ

16
Пре = Мрсти ; Но она стоитъ в томъ безгласна .
Превосходитъ вса рѣчи добродѣтелъ Ясна ,
Юже егда слышитъ самъ АПОЛЛО безгласа
Есть ; стихъ составитъ , нестаетъ мѣчаса .
Еси еш добродѣтелъ совершилъ таковъ
Яже мѣтъ Црѣдю изъ Силонности готовъ
Творитъ ; добродѣтелъ совершилъ высокъ
Яже Црѣдъ , Кнажескъ , прѣставлетъ оидъ :
Вѣрностъ то = есть ш Цра высоко = хвалимъ
Кназемъ , миръ не тайнъ , Но и Бгъ зримъ .
Нѣсть ли Чести достойна Вѣрностъ совершена ?
Егда ТА сказалъ еси на Вѣрностъ родеи
Црю хртїанскомъ , и Бгѣ = Любимъ .
Егда токмо советомъ пондрилъ противъ
Врага хртїанскаго помощю стати :
Силонилъ еси все ТВОЕ хртїанство изъ рати ,
Собралъ еси множество мужей и зѣбильно ,
Еже могло смѣтити сдѣлати сылно .
Весь ты сдѣш сама Вѣрностъ , в Вѣрностъ Наставляа
Народъ : Славндъ Цесардъ и Кровъ шѣщаа ,
Весь сталъ еси в Надеждѣ , орлдъ позорити ,
ш штїемъ Предѣла врага ш злобити .
Измѣннаже Фортѣна ш вѣча и давнш ,
Хотѣ Црю Римскомъ показати Явнш
Позорище измѣни . Но мною вола Бга
Вѣрностъ хотѣ исидситъ Народа толъ многа
Аще той есть постоанъ при рана и Нѣжди ,
Нѣсть ли дѣе равъ Цесарѣ , у троже рачѣдъдыи ?
Ты обаче Народа вождъ Вѣрный и Честный
дѣломъ еси показалъ , что Наро не Лестный ,

Но за Царя Римскаго ѹзы и оковы,
 раны, СМѢРТЪ На послѣдствѣ терпѣти готовый,
 Молчаніемъ прехождѣ оковы и плѣни,
 Ничто реидѣшъ Людѣ, иже ѡведе ны
 Въ Люто заточеніе; Кровъ же изліанна
 Црю Свѣтѣ Римскомѣ ѹже прѣсказанна
 Ни се ѡскорбленіе вѣрнотѣ ѡкончило,
 Но Блженство многъ Нарѣ, еще возвѣ дило
 встѣпитѣ вѣрнѣ а да же в Цесарскіи предѣли
 Тѣ бы конца вѣрности никакъ неимѣли.
 Вѣрно преводителство ТЕБѢ и мзда баше
 Имѣшъ Римскіи Преслѣвныи Цесаръ устроаше
 Образъ свой ѡбвѣститѣ на стѣи ти быи.
 Дѣла сіа сицева, и подвижи сіи
 Устроаютѣ, да внапрѣ Сербскаго Нарѣ
 Защититѣ ѡ навѣтѣ ѡбщаа свобѣда
 е же ТЕБѢ ѡобенѣ блго содѣлаша
 слышитѣ ѹхо, и видатѣ бѣстро очи наша
 Римскіи непобѣдимый Цесаръ Каролъ шестый
 идѣшъ въ жизнь вѣчнѣю, да де исповѣсти
 Наслѣдници Аугустной, Венгерской Кралѣвни
 Агрезіи Маріи, трѣди Ноше - днѣвни
 ТВОА вѣрнѣ бывшіа: она ѡбвѣщаетѣ
 всако мѣтѣ Наслѣднѣ. Нѣтѣ исполнаетѣ:
 Призиваа по дворѣ ПАТЕНТѢ врдчѣти
 Кайсѣ вѣрности Честный Кларъ, и Нарѣ зчѣти
 По всѣхъ Надлежателствѣ даетѣ свое слово
 да бы Лице, и ИМА ПОТВЕРЖДЕНО Новѣ
 въ Чести Патріаршеской должнѣ признавали
 велитѣ Кларѣ, Нарѣ, да бы прѣ ТА стали,

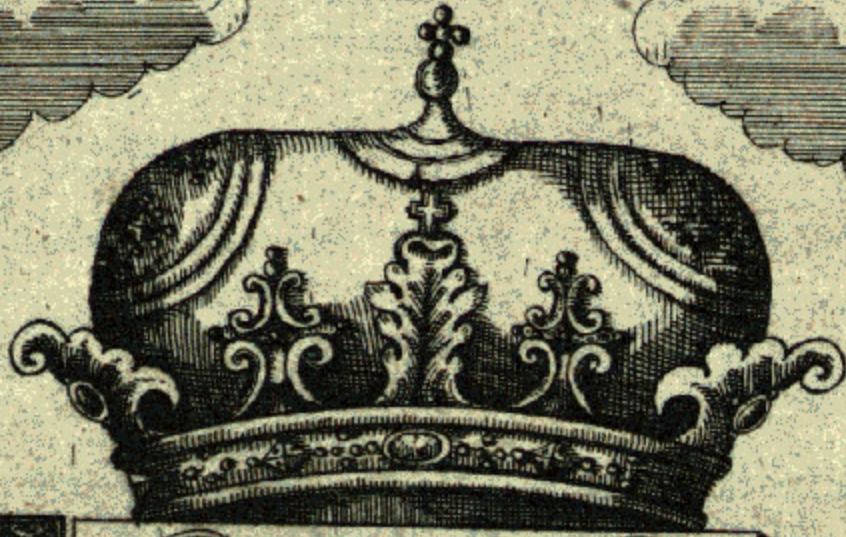
Творить шеще - Народны хоташе увѣти
 и Кз Кралевскимъ услѣгамъ потребны Совѣти,
 Потверждаетъ увш ТА За Народнюгладъ
 Не ш речетъ в Бѣдѣше и Сербскю Славъ
 Мѣтвш за вѣрностъ сотворитъ пространнъ
 Идшз Кз Концѣ Моешъ Слова пожелаиннъ
 Кз паматъ паки привождъ Ордѣя Славна
 Илврїкшвз, Котора всемъ Мирѣ Ювна
 Колъ сѣтъ Блгполучна ордѣя тал
 Икш стостъ блженнъ На еса смѣтна Слал
 Защитити успѣша, провексти свободна
 Ордѣин Свобода Наша всенародна
 Утверденна, Кровїю в Злато шщѣненна
 Ордѣин и Твои Црд принешенна
 Добродѣтелз вѣрна быстъ Ордѣя сыла
 Приведоша вѣ Европѣ и Честинешмилна
 Ичторенд: все еше достоинш похвали,
 Ордѣя сама, Содѣйство дали
 Шкѣдѣ мнѣхъ приличнш, дабысе дѣлш
 По блженнш бѣ страха покровъ полѣтѣлш
 Тебѣш единомѣ сѣдихъ сѣ приличнш
 ш Ордѣин занеже хвалатъ обшчнш
 И сѣ Крайна причина естъ Моешъ дѣла
 Чтѣ предѣли в Книзѣ Сесї Илврїна шѣла
 Тыже егш Патрїархъ: и Наслѣднимъ право
 Сѣдилъ еси предѣлашъ при Совѣтѣ Здравомъ
 Провинци и Цртѣ, предѣли и Страни
 Илврїка ветхагш Нашй тшпомѣ данни
 Кз отечествѣ Нашемъ Сербскѣмъ Надлежахѣ
 ихъ же до днѣ повѣсти, Кацы оны башѣ

Какъ Кое Црѣво бѣ, Коеа природи
 Какъ шитомъ орѣжнѣ, Какы егѡ плоды
 Всемиъ Сервелемъ аици тмою бахѣ покровѣнны .
 Нынѣ ширѣи подроенѣ дѣнь сѣи торжествѣнныи
 Славно Потверждѣнїа . Старици ꙗ Юношамѣ
 гласагѣ : **МНОГА ЛѢТА** Здравъ пастырѣ Намѣ .
 Азъ жедеи паматѣ тѣ Междѣ человекѣи
 Не угасѣ, но Былѣ во вѣчныа вѣки :
 Дерзнувѣ сїю Книжицѣ тѣпомъ Написати
 /: писаниамъ обычнѣмъ вѣкѣиъ приывати :/
 всакъ разгнѣный воперѣи љзритѣ ила сѣо
 Паматѣ Бѣдетѣ тѣиъ вѣчна . да Бѣдетѣ приато
 дѣлѣ моѣ хѣдѣе, вѣ Велико вѣ мѣненно :
 Тимъ во Потверждѣнїе Твое торжественно
 Знаменати постигохъ ; Мене присѣмъ Нынѣ
 вѣ Митѣ вѣчнѣ вѣвчїю Блѣженнои Стїиѣ
 Ила Твое Блѣженно частѣ вѣспоминаю
 да прочїи помандѣ вѣ Стїиѣ полагаю .

И	І	Т	Р	В	Т	Є	Ч	Є	Т	В	Р	Т	І	И
І	Т	Р	В	Т	Є	Ч	И	Ч	Є	Т	В	Р	Т	І
Т	Р	В	Т	Є	Ч	И	І	И	Ч	Є	Т	В	Р	Т
Р	В	Т	Є	Ч	И	І	Н	І	И	Ч	Є	Т	В	Р
В	Т	Є	Ч	И	І	Н	Є	Н	І	И	Ч	Є	Т	В
Т	Є	Ч	И	І	Н	Є	С	Є	Н	І	И	Ч	Є	Т
Є	Ч	И	І	Н	Є	С	Р	С	Є	Н	І	И	Ч	Є
Ч	И	І	Н	Є	С	Р	А	Р	С	Є	Н	І	И	Ч
Є	Ч	И	І	Н	Є	С	Р	С	Є	Н	І	И	Ч	Є
Т	Є	Ч	И	І	Н	Є	С	Є	Н	І	И	Ч	Є	Т
Є	Т	Є	Ч	И	І	Н	Є	Н	І	И	Ч	Є	Т	В
Р	В	Т	Є	Ч	И	І	Н	І	И	Ч	Є	Т	В	Р
Т	Р	В	Т	Є	Ч	И	І	И	Ч	Є	Т	В	Р	Т
І	Т	Р	В	Т	Є	Ч	И	Ч	Є	Т	В	Р	Т	І
И	І	Т	Р	В	Т	Є	Ч	Є	Т	В	Р	Т	І	И

В, Б, М, С, Христофоръ Жефаровичъ иллѣрико россиянскїи бѣшии З...

ЗНАМЕНІА ПАТРІАРШЕСКА .



рєсєніи Бѣлїею Мѣтїю ПРАВОСЛАВНИИ

ПОМОРІА, ДАМІЦІИ, БОСНИ, ОБО ПО

ДОНА, и всегѡ ПЕНЕСКІИ и всеѡ СЕРБОВЪ и БОЛГАРЪ .
ИЛІРІСА ПАТРІАРХЪ .

А. ІМЛѸРІЧЕСКО



Не грѣшитъ подъ Ішвише² аднѸ² положивын¹.
 Счастіа бо и вѣры образъ ми² есть живын¹,
 Чистъ раздѣлъ, бестество, къ высокімъ оудобно,
 Счастіе же измѣнно, сен аднѸ² подобно.

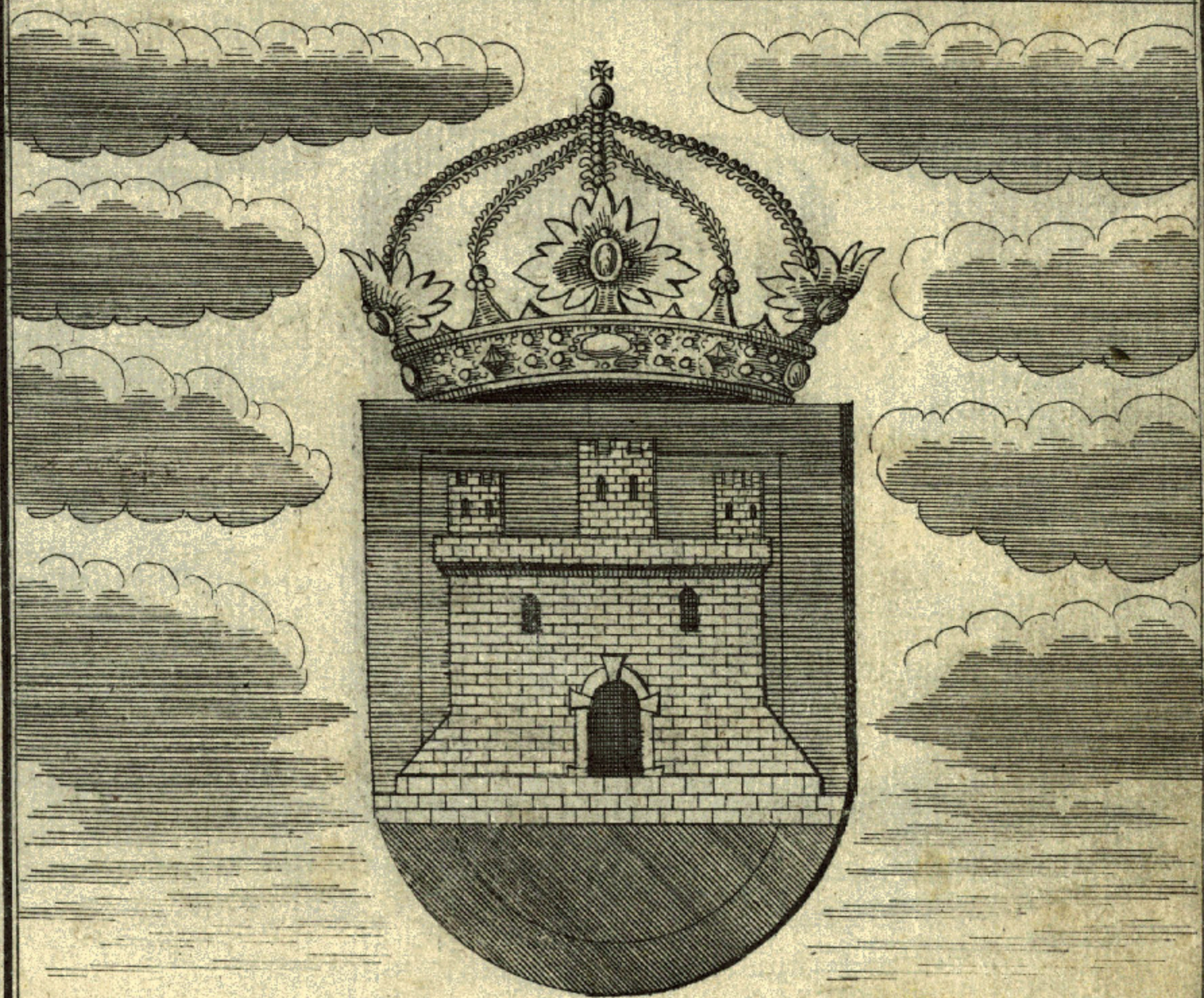


ЦРТВО ꙗ НЕМАНІЕ ѠСТАВЛЕНО ꙗ.



СЕРБСКІИ ОРЕЛЪ СИМСКОГО ПРЕЗЫНТИ ДО СЪЛА
 ХОТА : ѠДЪВЛЯЕТСА СІМЪ ВЪ ПЕРІА БЪЛА :
 ЗЛАТІА НО МЛАДОМЪ ВАЖЕТЪ БРАТЪ КОРИНЫ !
 СЕРБІА СУТВЕННАА , ЕСТЬ ВМѢСТО РАВИНЫ .

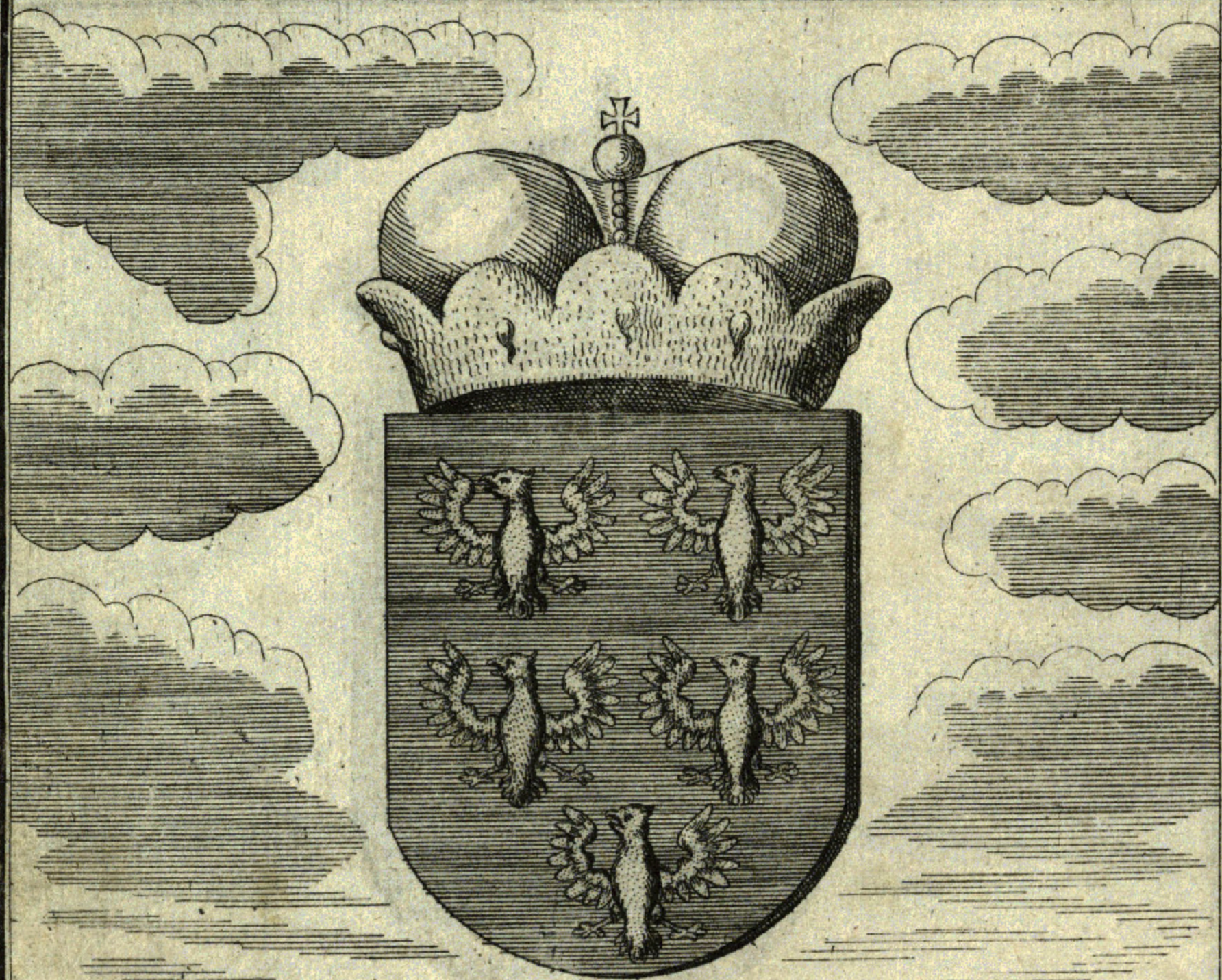
АЛБАНИА . 3.



Вѣтхо Црѣво , Бѣлѣнъ Градъ , именовъ назваша ,
 Воини по томъ богатства Црѣвѣ нова даша .
 Обаче Црѣ и Црѣво пребысть лѣта мала ,
 Бѣлость бо всаишимъ черныи случаемъ подпала .

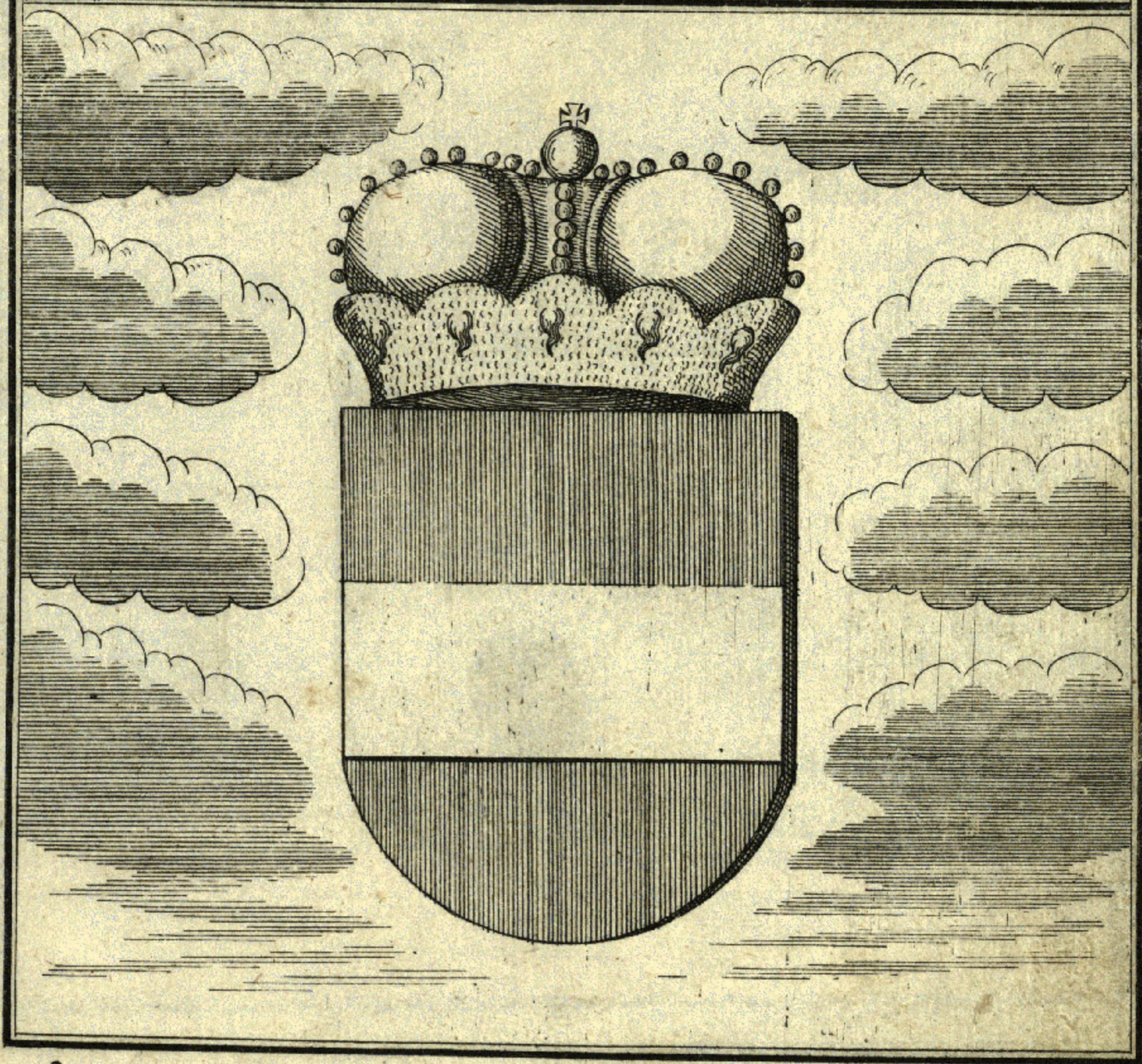
АВСТРІА ВѢТХАА

4.



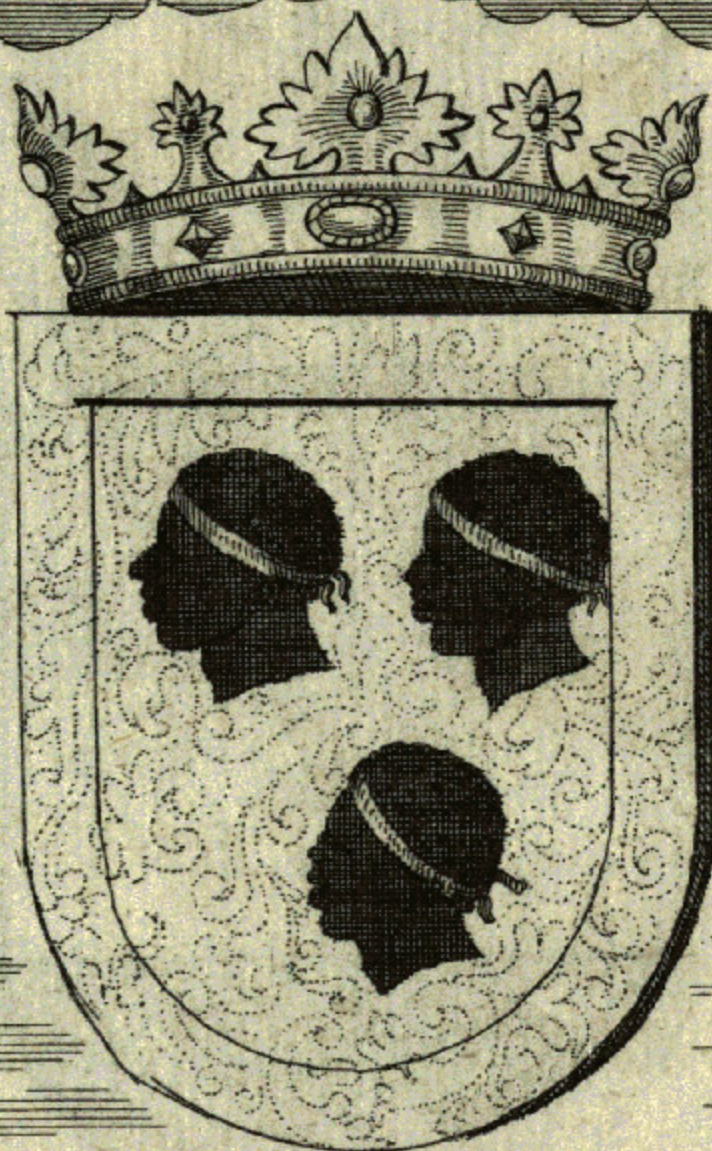
ШЕВИ МОА СІМЪ ЧІСЛОМЪ КЪ НБЪ ВОЗЛѢТАЮТЪ ,
 БѢЧНОЙ ВЕСНЫ БОГАТСТВА , ПОЛЗЪ ВОЗПѢВАЮТЪ .
 АВСТРІА БОА ЗЕМЛН ПЕРВЪ ВЛАСТЬ НИФЕТЪ ,
 ПО ВОЗДУХЪ ДО НБСЪ СВОА ХВАЛЫ СѢЕТЪ .

Австрія нѣшная 5.



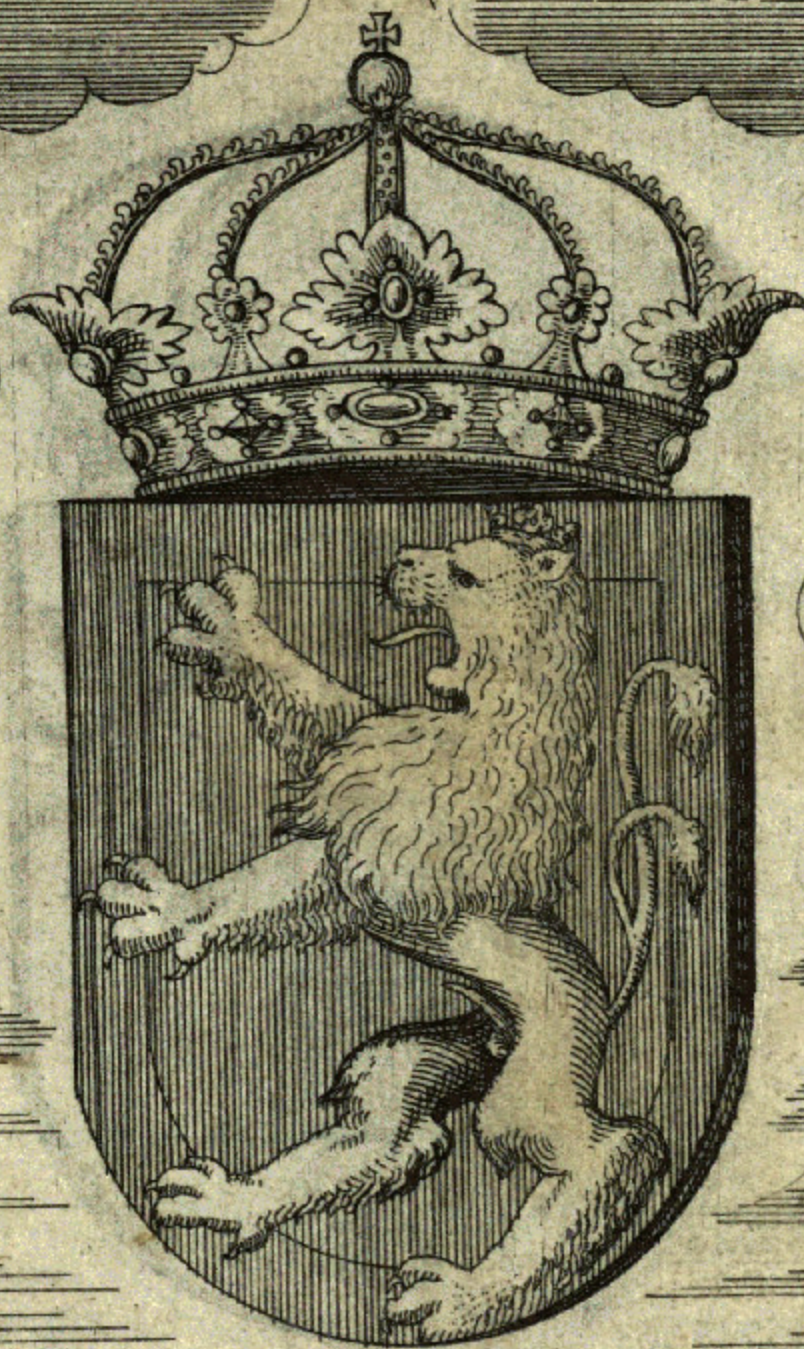
Окровавленъ щитъ, поасъ вѣлыи поасдетъ,
 Знаменіе вѣрности, вѣры, образдетъ,
 Сенъ есть, рцы! изъ Црѣвѣ, Австрійскѣхъ пдѣть млечный,
 Црѣво себѣ, Цесарѣ, раздѣли Бѣзъ вѣчныи.

БЕСАРАВІА Б.



Трудно, има, Бессіа, чинсто разпознати ;
 Бѣса хошегъ, Бѣсли ? она жертвѣ дати .
 Црѣ Татарскѣ, лица чернотѣ, демонѣ приличнѣ
 Ресѣгъ ; Невѣмъ мѣростѣ ли има та обичнѣ !

Бохемія



Дѣла моего въ благо самъ Бѣгъ вѣнчаетъ
 Свирѣпъ стоитъ и чарно поле исполнае
 Двою срце, и образъ, народъ сей военный,
 иматъ, и въ лостію ихъ въ рн оустроенныи

БОРЪСІА

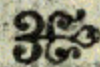


Шестаръ в' Крилахъ простертъ , Коронѣ на вын ,
 Орелъ носитъ . Печаты образи сѣтъ сѣн :
 Царва сѣа вѣчна естъ , вѣчность вѣнецъ прѣжитъ
 Далше Црѣва прѣдѣли , Шестаръ да ширѣжитъ

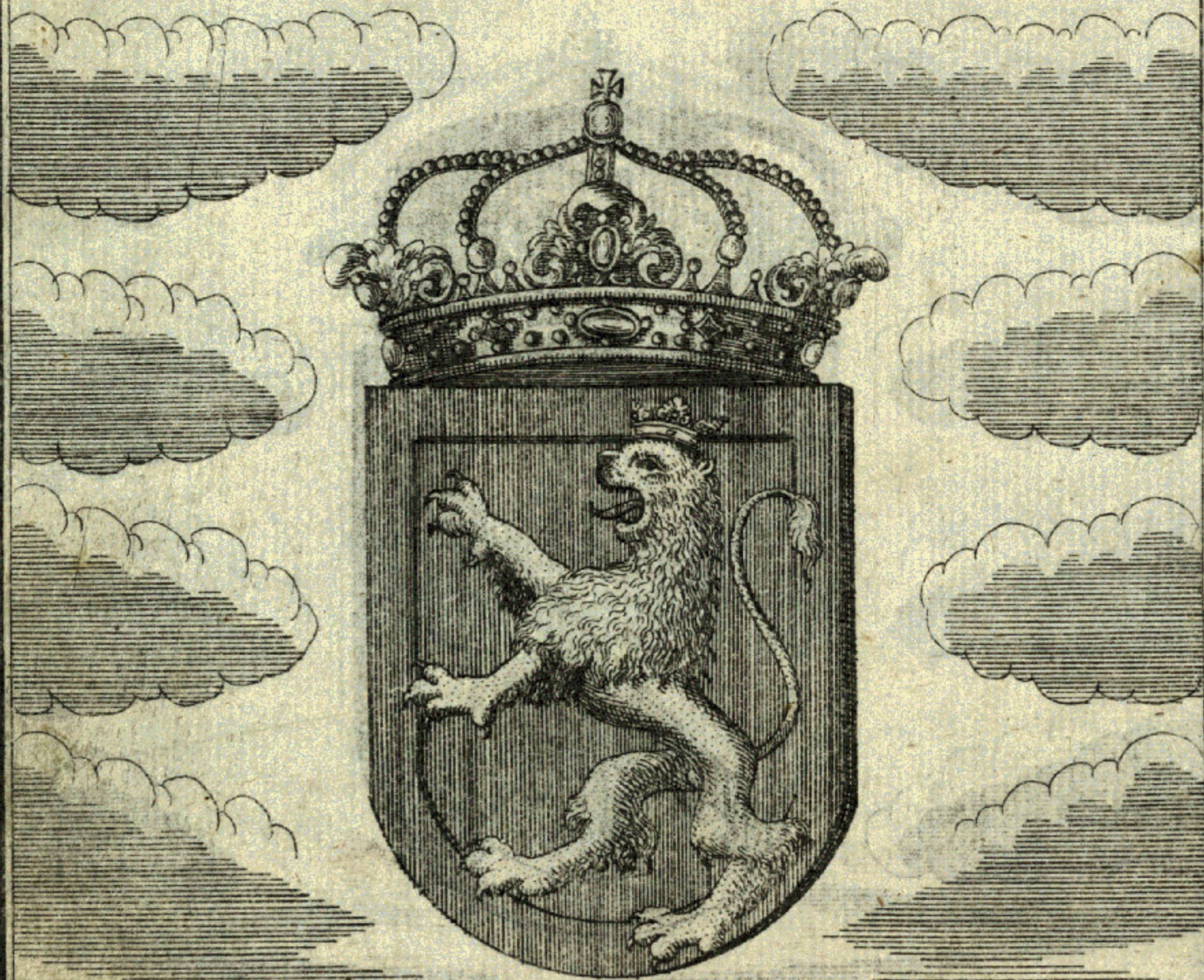
БОСНА . 9.



Червленъ, но Крѣтъ чворноватъ въ щитѣ ѿматъ Босна,
 Сребро Земла ѿздаетъ пола Златоносна ;
 Крѣтъ народъ чворноватъ, матежъ скорби, родитъ
 Но Бгъ, Крѣтъ мнѣ давыи, Крѣтомъ да свободи .

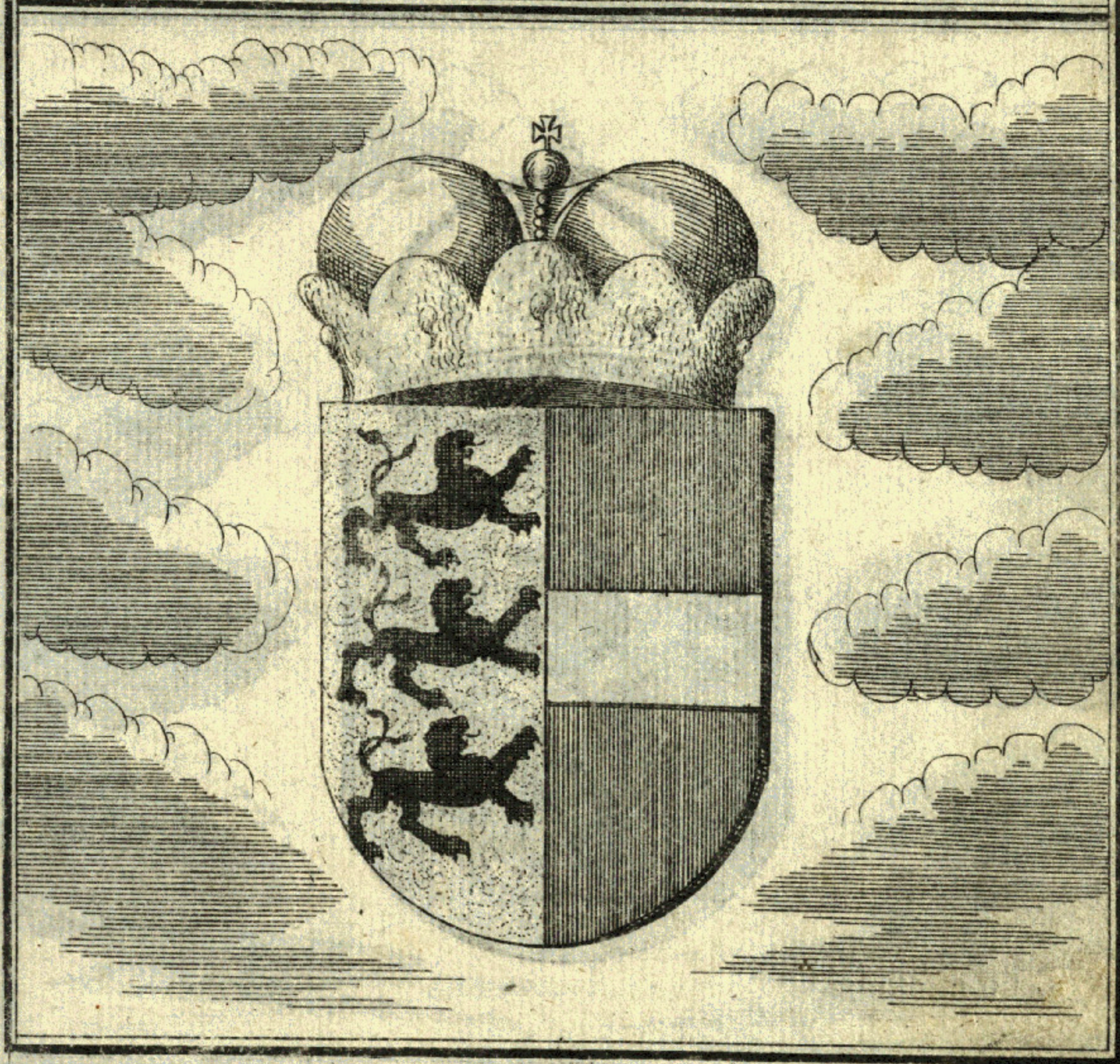


Болгарія . 10.



Свѣтлѣнъ Левъ въ Чрномъ полю себѣ изправяе,
 Грѣшитъ, Черна за свѣтла, иже поставляе.
 Имя мое собственно, Есть въ Болги рѣки,
 На ловитвѣ и сидены здѣ оузриши чловѣки.

Каринѳіа ѿ

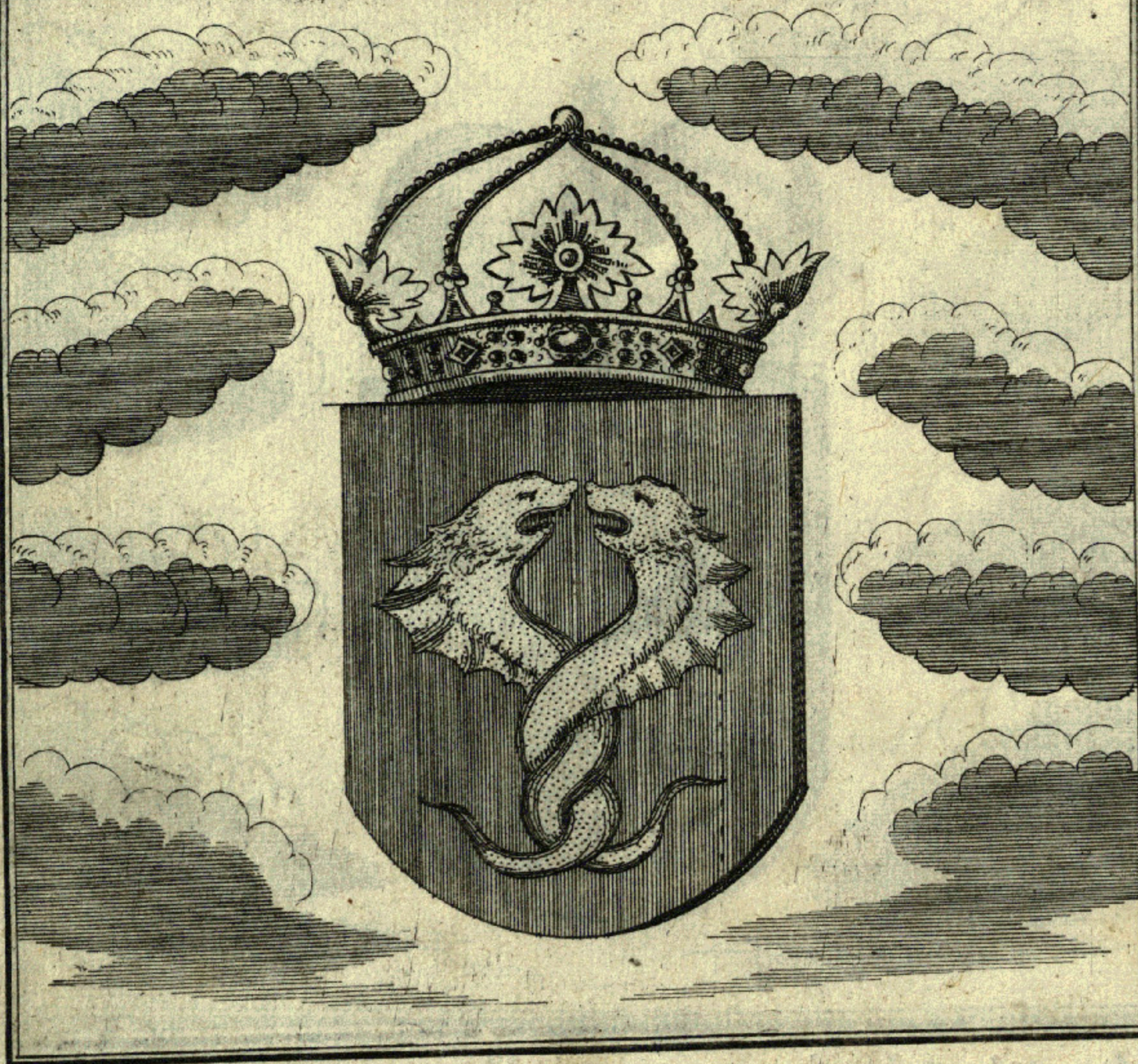


Къ Австрійской, лвы, бѣлости, Черны приложивый
 Каринѳіа дастъ Образъ величества живый.
 Крепость силы вашими, твердо оутверждена:
 Вся ѿ тебе Каринѳе бѣдѣ побѣждена.



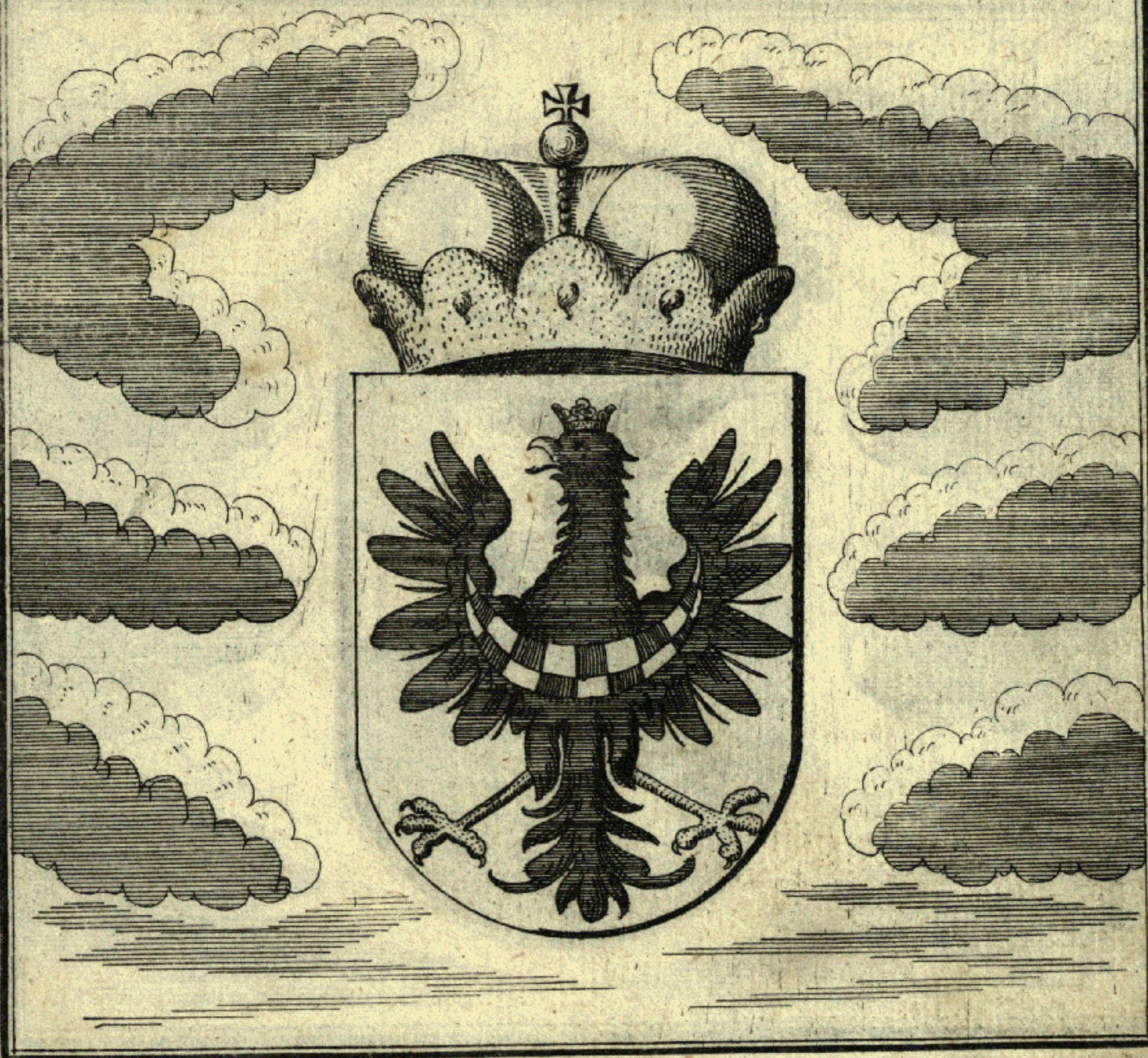
КЕЛТА .

17.



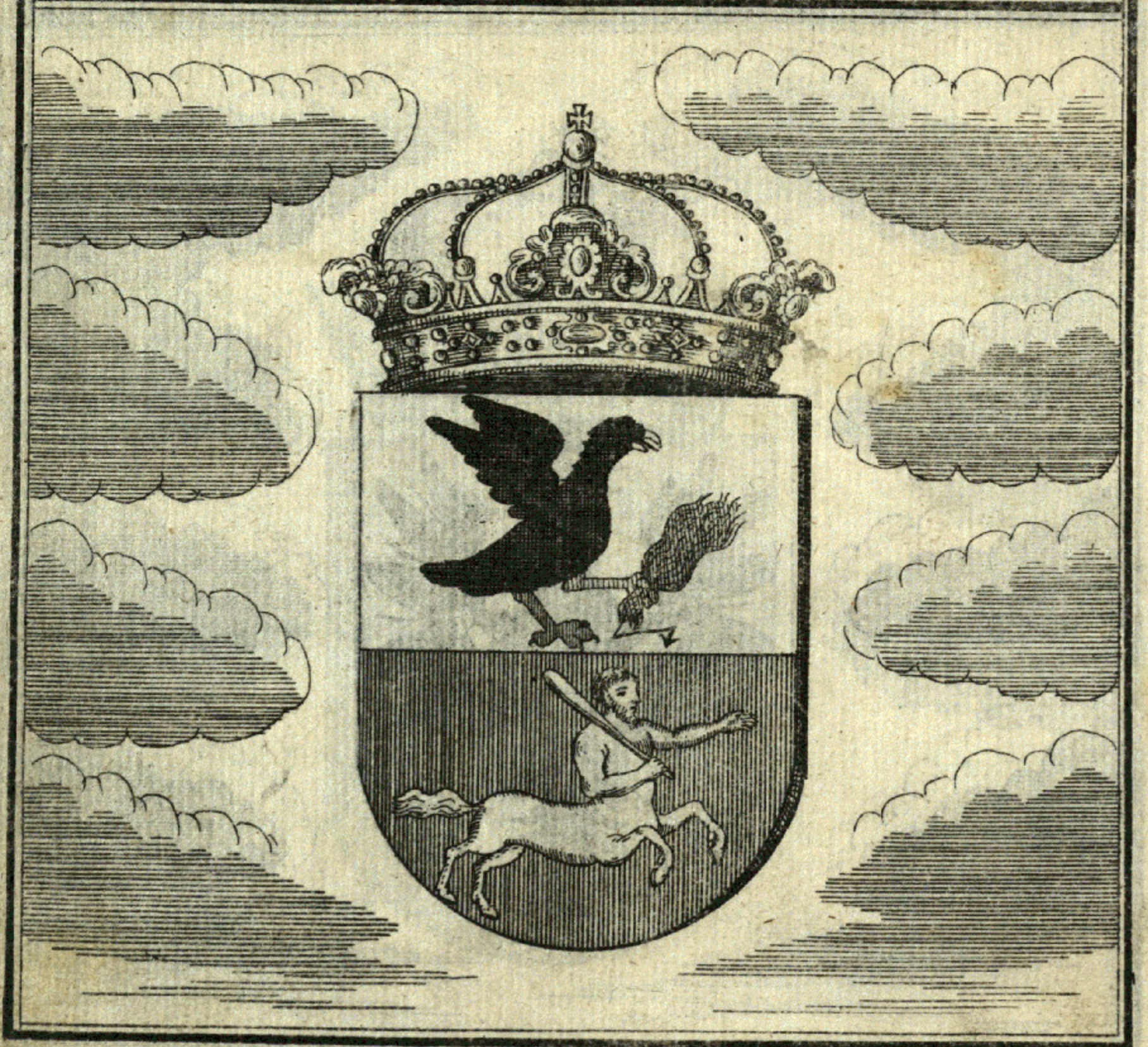
Ползаше Народъ Келтсисинъ , ꙗкоже драконъ ,
 Самъ Крѡвакъ сый а оустѣ инимъ дѣла спонн .
 Змѣи ꙗсть змѣи инаго хотѣ драконъ быти
 Инныхъ нача тщетою Келта богатити .

Карніолія . 13.



Орелъ ЛѢНѢ растащѢ на Крѣлахъ ѿмѣеть ,
 Боа ѿбѢ подобна , но бѣла чермѣеть .
 Растащася Народа , честь бѣ дающа ,
 Бѣомъ даннѢ печать мнѢ : в КарніолѢ сѣша .

КРЕТА . ІА.



Кентаўри да Іўвиша Колевіѣд писаше
 Црѣвѣ Крета гордаа , но всде днхаше ;
 Стенетъ поді Кентаўрами , Іўвишѣ шложна
 Врагшма своѣ н дрдгш , есть притча неложна .

КРОАЦІА 15.

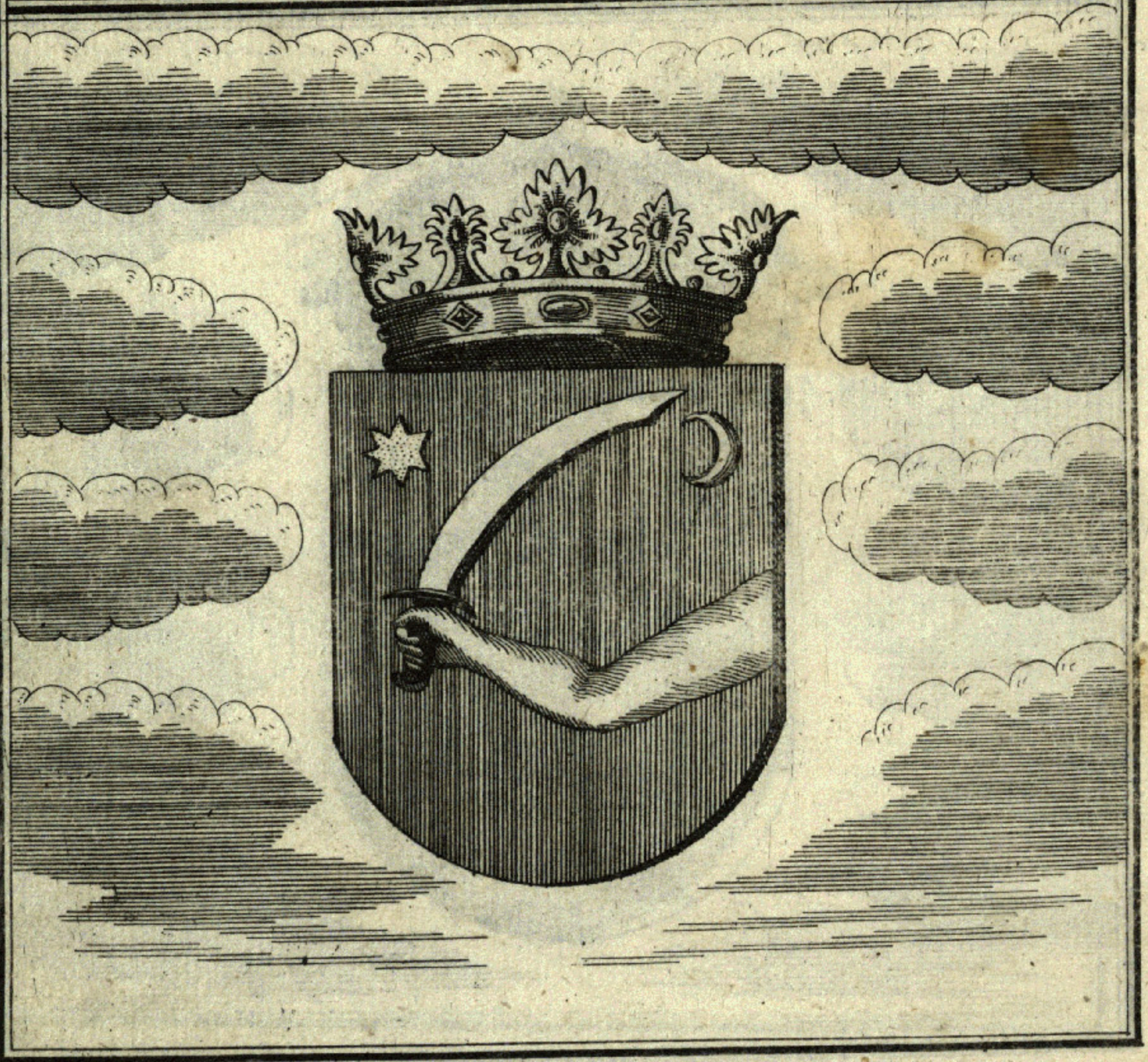


БѢЛЫЙ И ЧЕРВЛЕННЫЙ ВИДЪ НА СЕМЪ ПОЛЮ ЗРИТСА,
 РАЗНО ЗВАТИ СЧАСТІЕ И ФОРТУНУ МНИТСА,
 ЗДѢ МЕШЕТСА ТРЕБИЕ МАРСОВЫА СИЛИ,
 ИМЪНЫ ЕМАЮ; НО БѢЛОСТЬ ЕЩЕ НЕ ШЛИЛИ



ХѢЛМІА

16.



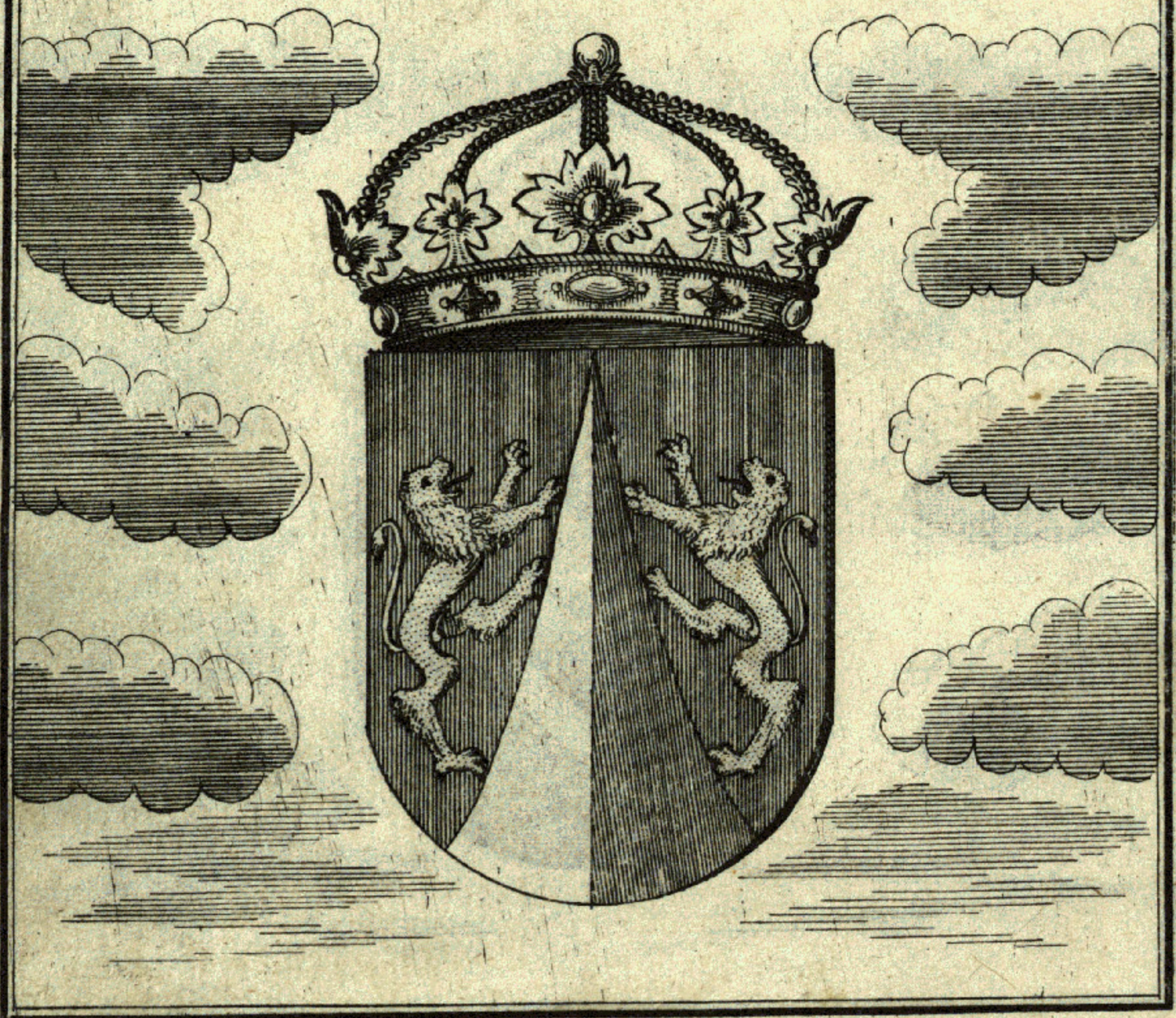
Изъ назвѣнъ рѣцѣ желѣзо, Црѣва добродѣтель,
 Семь лѣна, и звѣзда есть вѣры свидѣтель.
 Марсѣ драга Венера, но лѣна измѣнна
 Марсовъ народъ шъ сюдѣ терпитъ вса времени.

КѢМНІА 17.



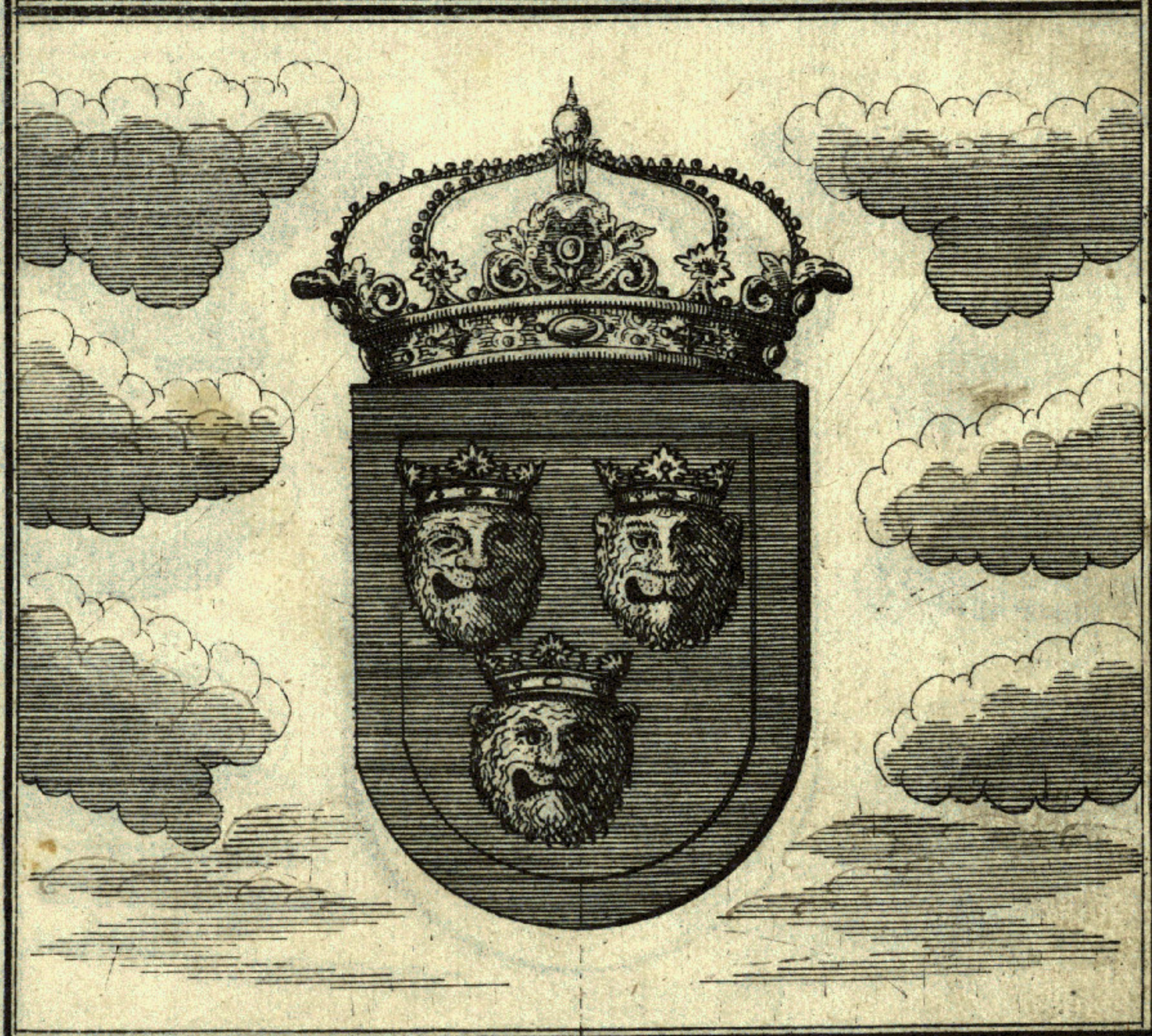
СЛОБНЫИ ПРѢЖДЕ РОДЪ, ПОТО, ВЪ ИМА ЛЮБИ ЗВАННЫИ,
 Ш ХУДНИАРШВЪ ИКЪ ПРѢЖДЕ СЛОБНЫИ БѢ ПОЗНАННЫИ.
 ВЛАСИ ВОЛКЪ, НО НЕ ПРАКЪ ЕДВА ИЗМѢНАЕТЪ,
 ВРАГЪ ПРѢЖДЕ, ПОТО ДРУГЪ ВЪРЕНЪ НЕБЫВАЕ.

Дікія Іс.

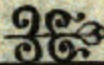
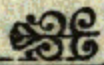


Восхождахъ лвы свѣтан на высотѣ горы,
 егда имѣ дікія собственныя Цары.
 Сарматомъ, и Римляномъ, и Скиѣномъ рабина
 ни лва оуже ни вѣнца имать та гордына

Далмація 19.



На плакетномъ три вѣн шитѣ сѣть видѣми
 Вѣнцемъ Црѣнмъ и вса три вѣнчаньны сѣть зрѣми .
 Величества честь носитъ , число совершено ;
 Земны и вѣны бѣгъ нѣсть Црѣво Лишено .



ДАРДАНІА *Ч.В.*



Копіє Фруґшмз Царя, има, земля дало,
 съ правдѣда Пріама Дарданѣ начало,
 Дарданія толїка, такоу оупразднїса,
 Іакш ветха имене в земли той лишиса.

СПУРЪ . 71.

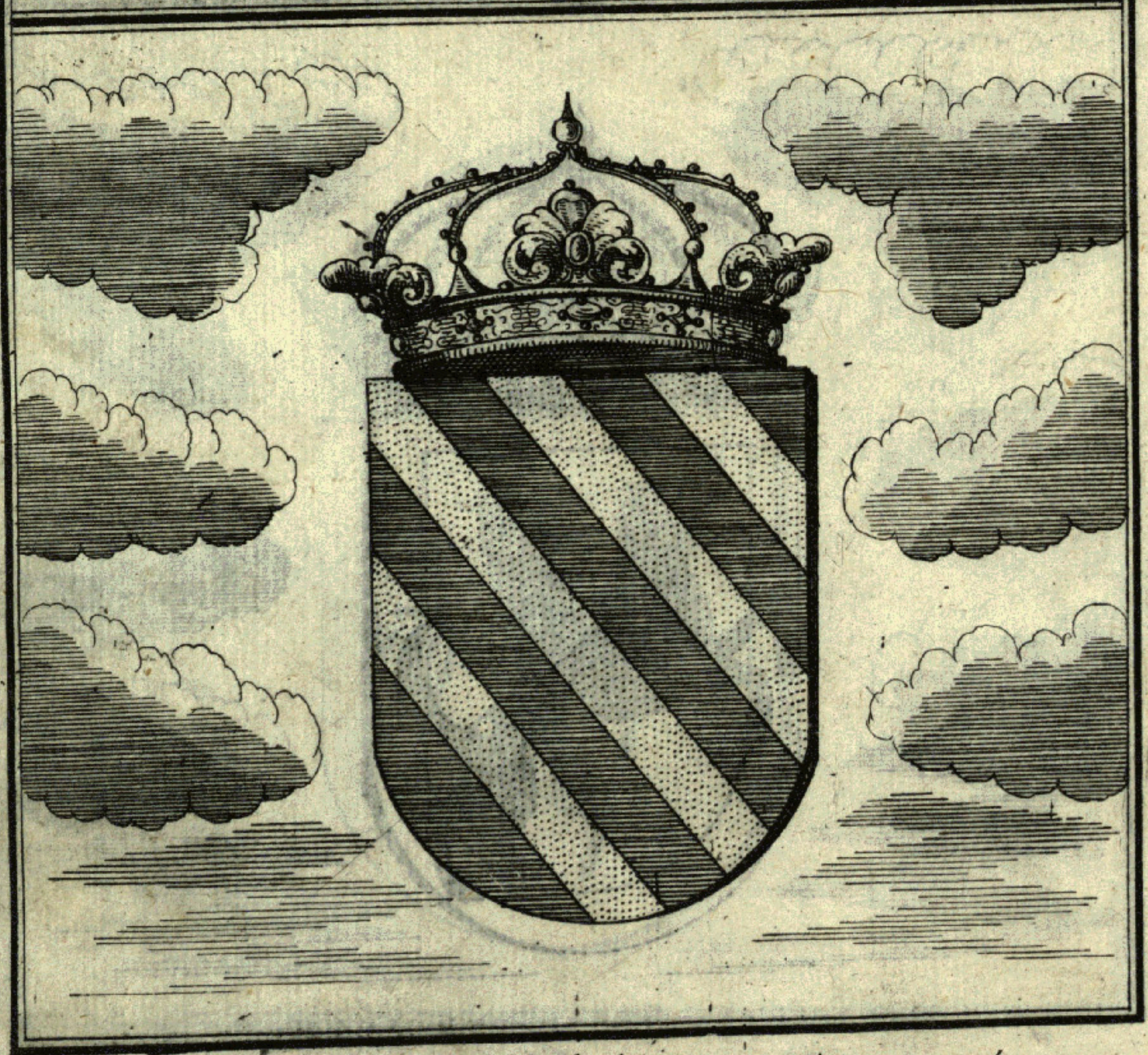


СПУРСКО ЦРЪВО ПРЕЖДЕ МОЛОССІА БАШЕ :
 ПСАМИ ИМА БОГАТО И ПЕЧАТЬ СТАЖАШЕ .
 ПОД СВОИМИ ХРТА ЦРЪИ ИЗВОЛИХЪ ПИСАТИ
 АРАЧЕСКОИ ИИЪ АДНЫ СЕ ДАЕТЪ ПРЕ ВРАТИ .



ВРЕЧЕСКАА

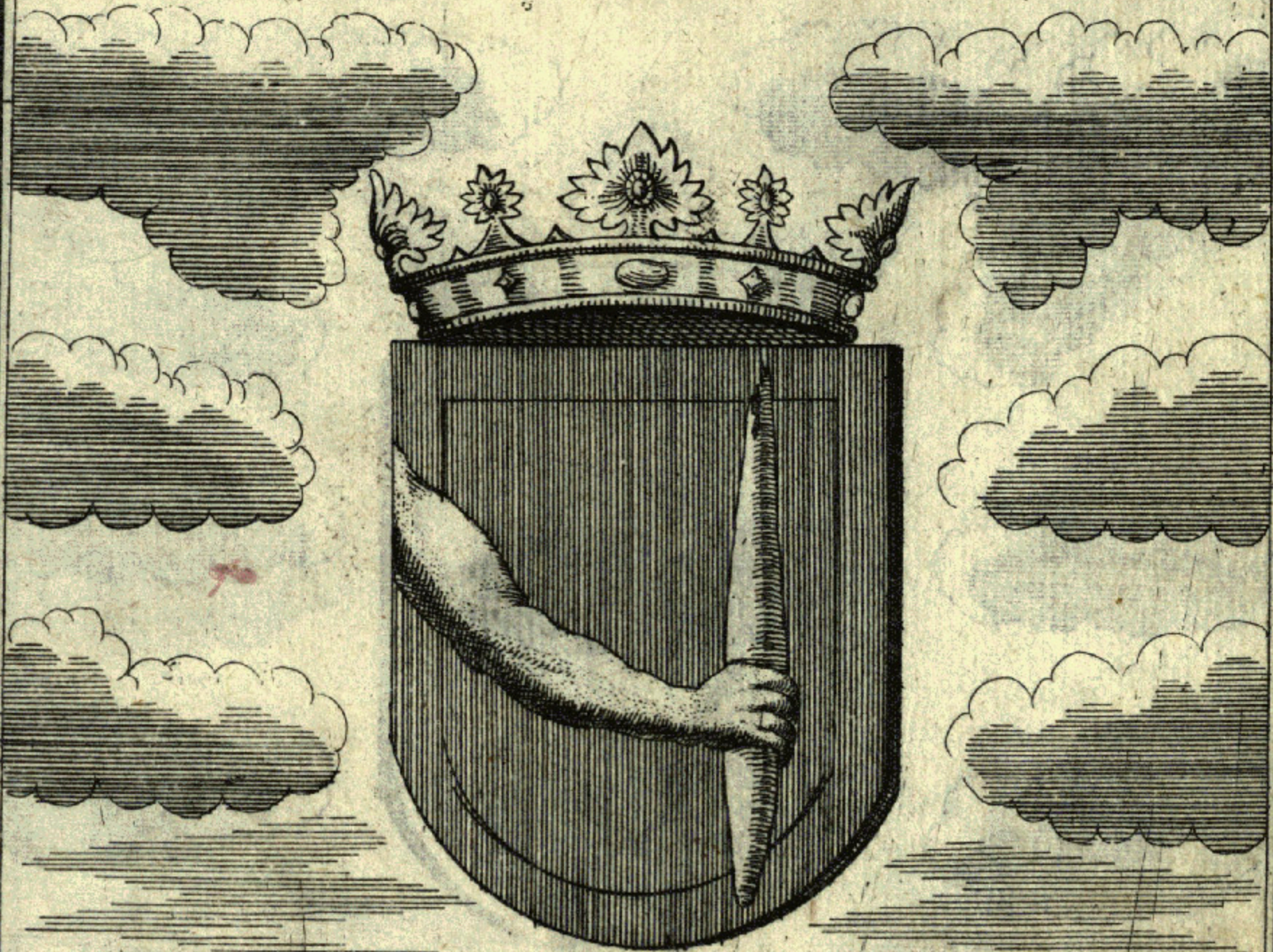
7070.



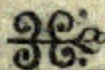
Во плаветной зде шарѣ мдрость естъ висока
 Енже змѣто в подданствѣ, и честь прегдбога
 Въ мдрнхъ мджехъ грѣца иногда богата
 Ннѣ бѣдна требеть совѣта и змѣта .

ХЕРЦЕГОВИНА

43.



СѢНЪ ШИТЪ ТЕБѢ ДЕРЖАТИ ДАСТЪ БГЪ САМЪ СОБОЮ,
 ПРЕБІЕНО, КОПІЕ НАГОЮ РДИСОЮ.
 СІА ЕСТЬ ХУДВЕРГІА СЛАВЫ ТВОА ЦѢНА,
 ОРДЖІЮ СТРОШЕННУ, СИЛА ПОВѢЖДЕННА



ИПОДІА 74.

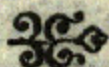
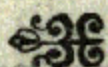


Па́дз сд́чаемъ Флётонъ ш̄ небесъ до низъ
 И́подіамъ дасть а́рмѣ, і́ чернѣю рн́зѣ :
 Флётонта та́ рнза со́ль сд́чай і́вля́етъ ,
 Галѣръ па́исн ш̄ сн́ца чело́ заісрива́етъ

ИСТРІА 705



Въ пристанища и поля Истриа Богата,
 Козамъ млечны прилична, Любезна земля та.
 Аще Коза въ себѣ мѣсомъ нѣсть дубела,
 Врогахъ мѣсѣд и кожѣ, не ѣсть шкѣдѣла.



ЛИБЕРІА

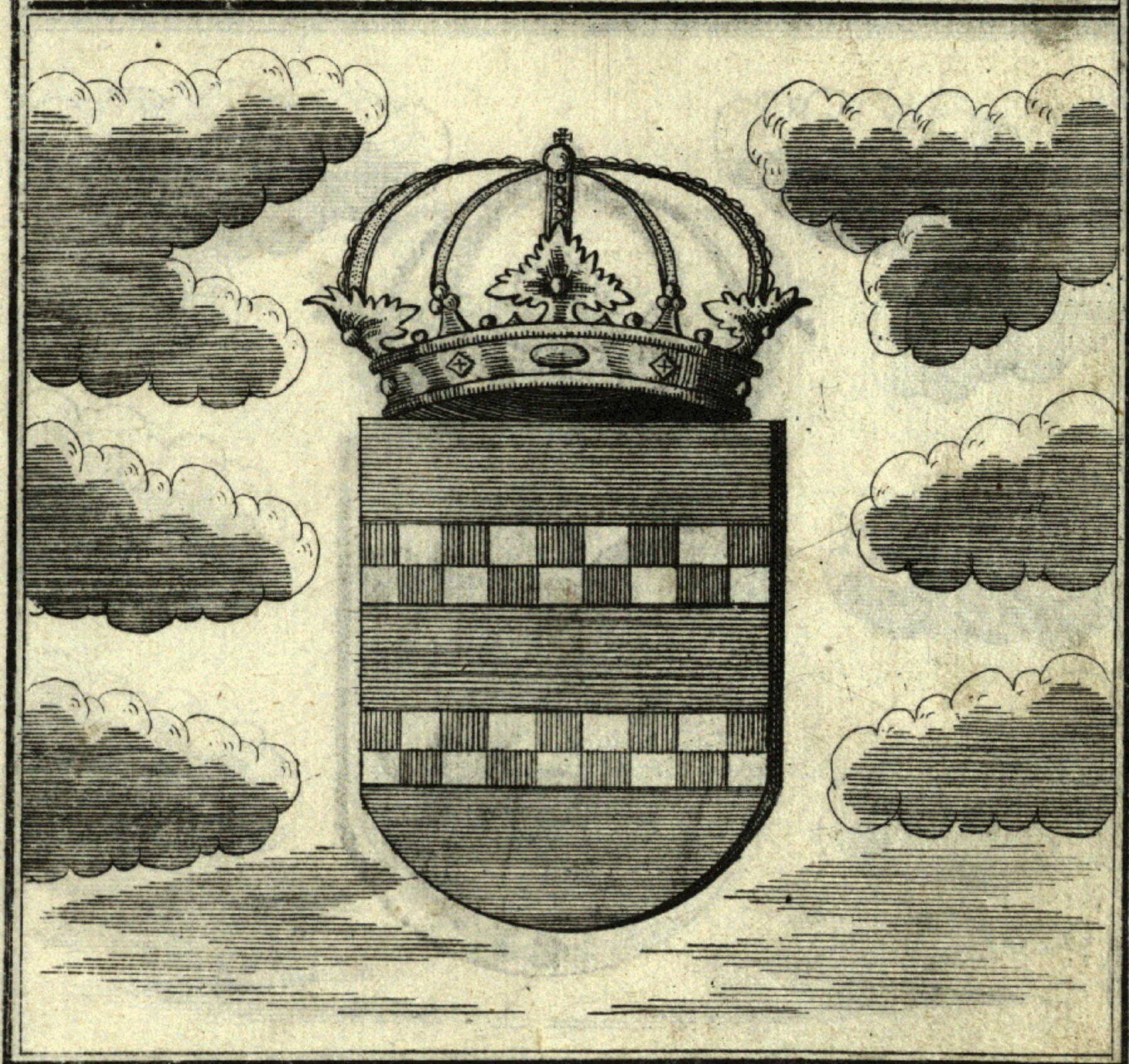
Ч. 6.



Висока ми земля есть, орми, златомъ, полна,
 Адріатика повинна въ мнѣ моря волна.
 Аще когда либеріишмъ бахд цртва многа,
 Ниѣ има новое имѣютъ ш Бга.

ЛОДОМЕРІА

27.



На полю Лодомерскомъ плакетномъ сѣть рѣки,
 бѣла, бѣла смѣшанна, и черна во прѣки.
 Сїа миръ и брани, шъ бѣа сѣть дани,
 за отчество миръ, любовь, и бѣвѣютъ брани.

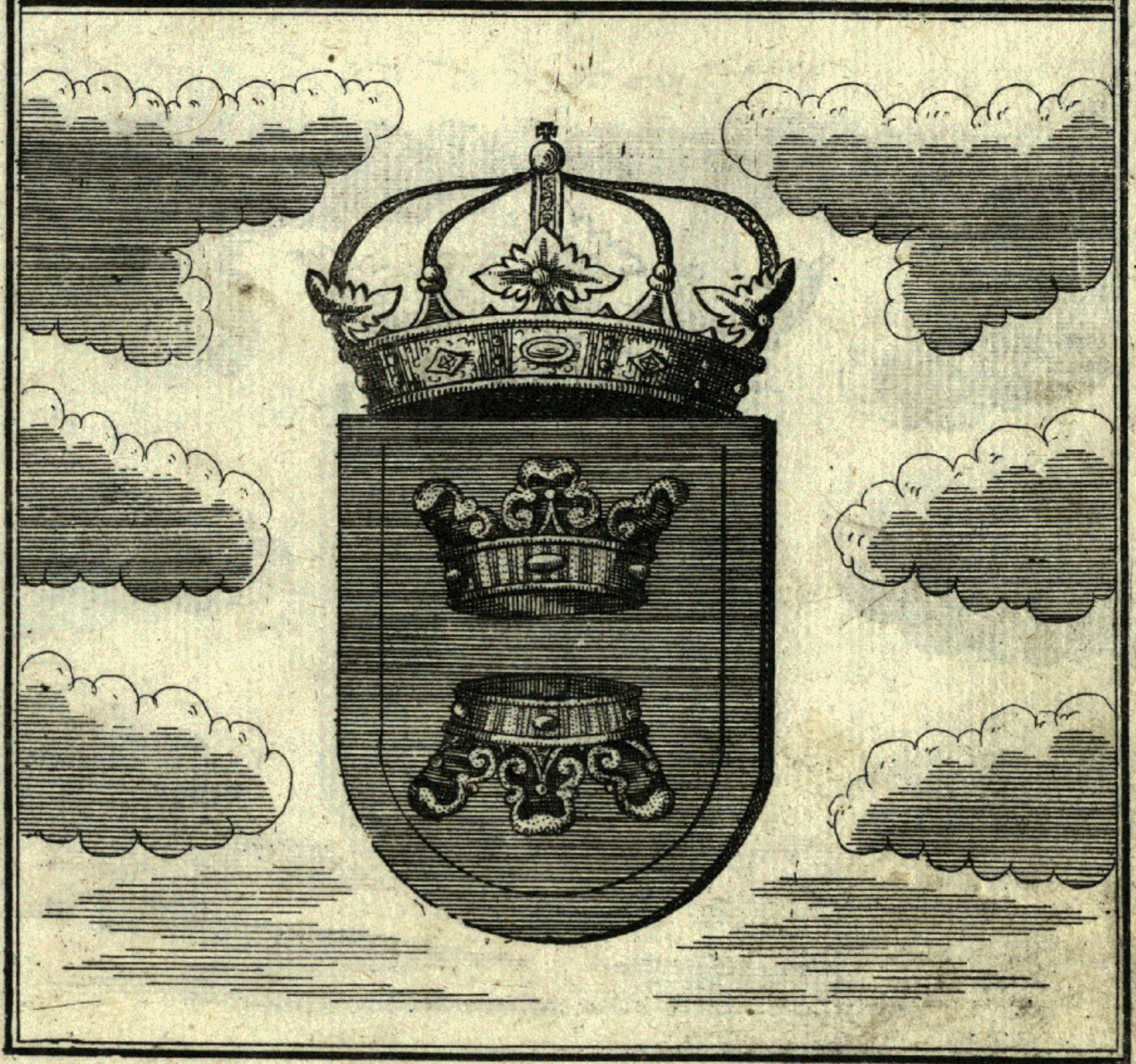


МАКЕДОНИЈА 48.



СѸТЬ ЛВОМЪ ШИТИ ЗЛАТЫА ЧЕРВЛЕННИМЪ ПРЕПРИТИ ,
 Знаменіе се ЦрїѸ хотѣ честь ѡвнѸ .
 ЛвѸ шѸмъ велїкомѸ тѸрчинѸ дїадїмѸ ,
 ИзгѸбнхѸ азѸ честь всаїѸ , емѸ таїѸ зрїмѸ .

МѸСІА *Fig.*



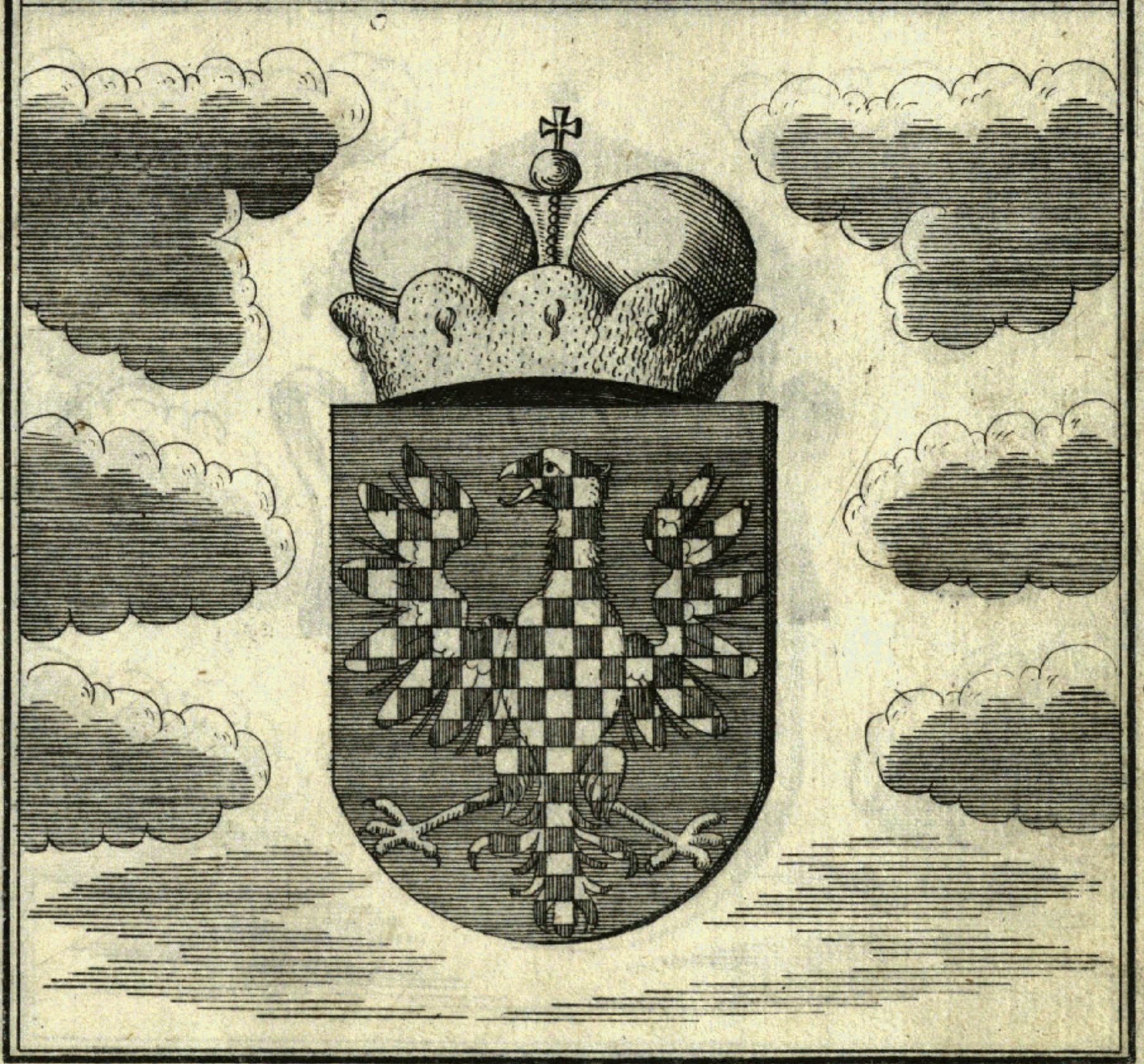
Въ свѣтломъ полѣ МѸсіа в'дѸдима силна,
 Златомъ земля и хлѣбомъ всегда изобилна.
 Единъ вѣнецъ ЦрѸіа чести низъ падаетъ,
 Сама ииѣ хлѣбъ сѣетъ, ииже падаетъ.

МОЛДАВІА 30.

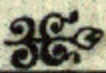


Земля дѣла ѿ рѣки Молдава реченна
 Сѣвѣдѣ глава страшна к печати приквезенна .
 Жѣто творитъ шѣредѣ, поле чѣтѣ глѣдѣ
 Вѣщи радисой ѿ Любке дѣютъ вѣщѣ славѣ .

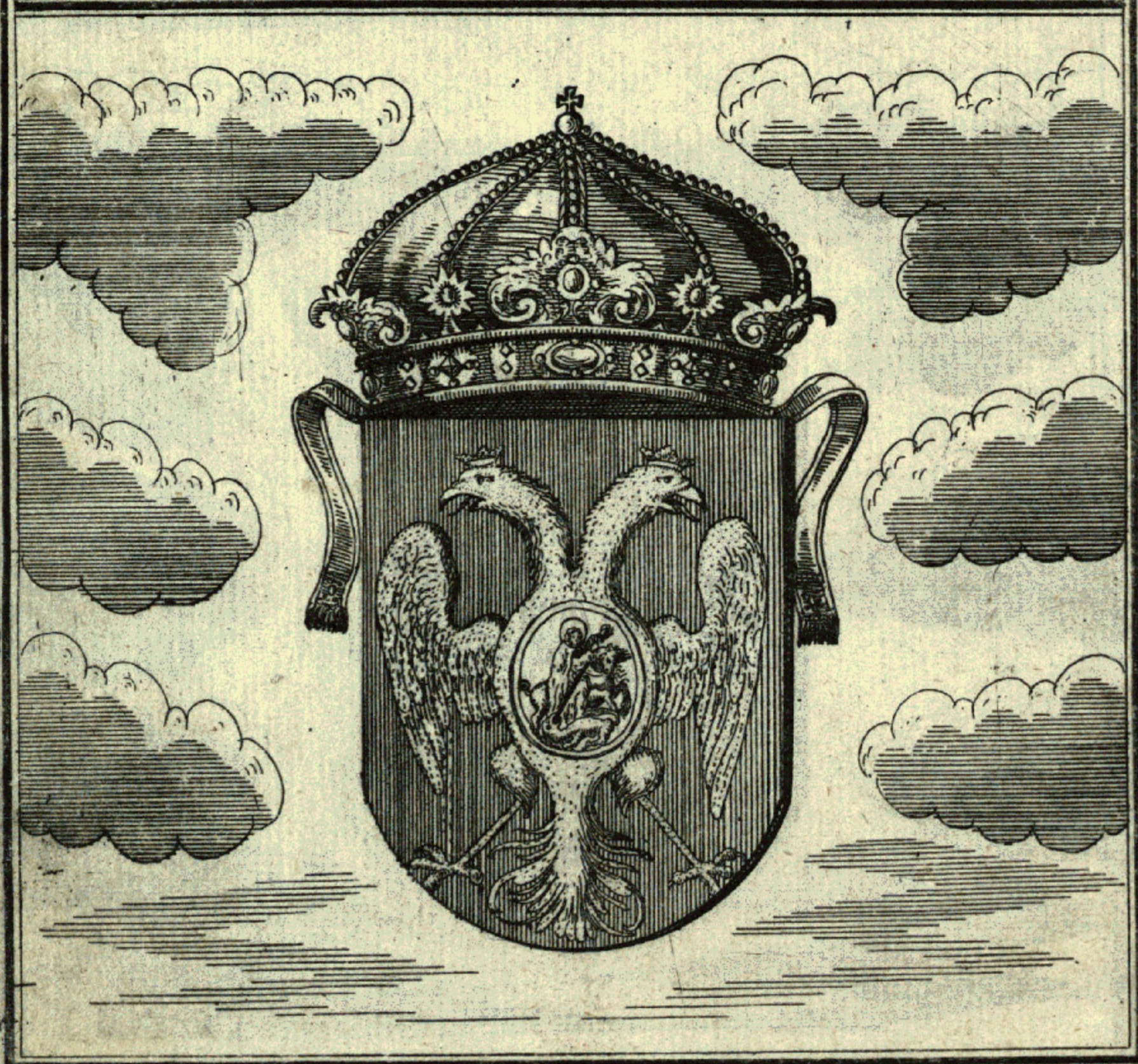
МОРАВА 31.



В ѿсомъ прѣмѣнаемъ , многи имамъ шари ,
 Икош на миръ такош на брань вѣхъ зовома Цари .
 Пѣла боа и черна , есть орадъ летающъ
 Съ вѣхъ птицъ нбны чѣсть имѣю вацшд

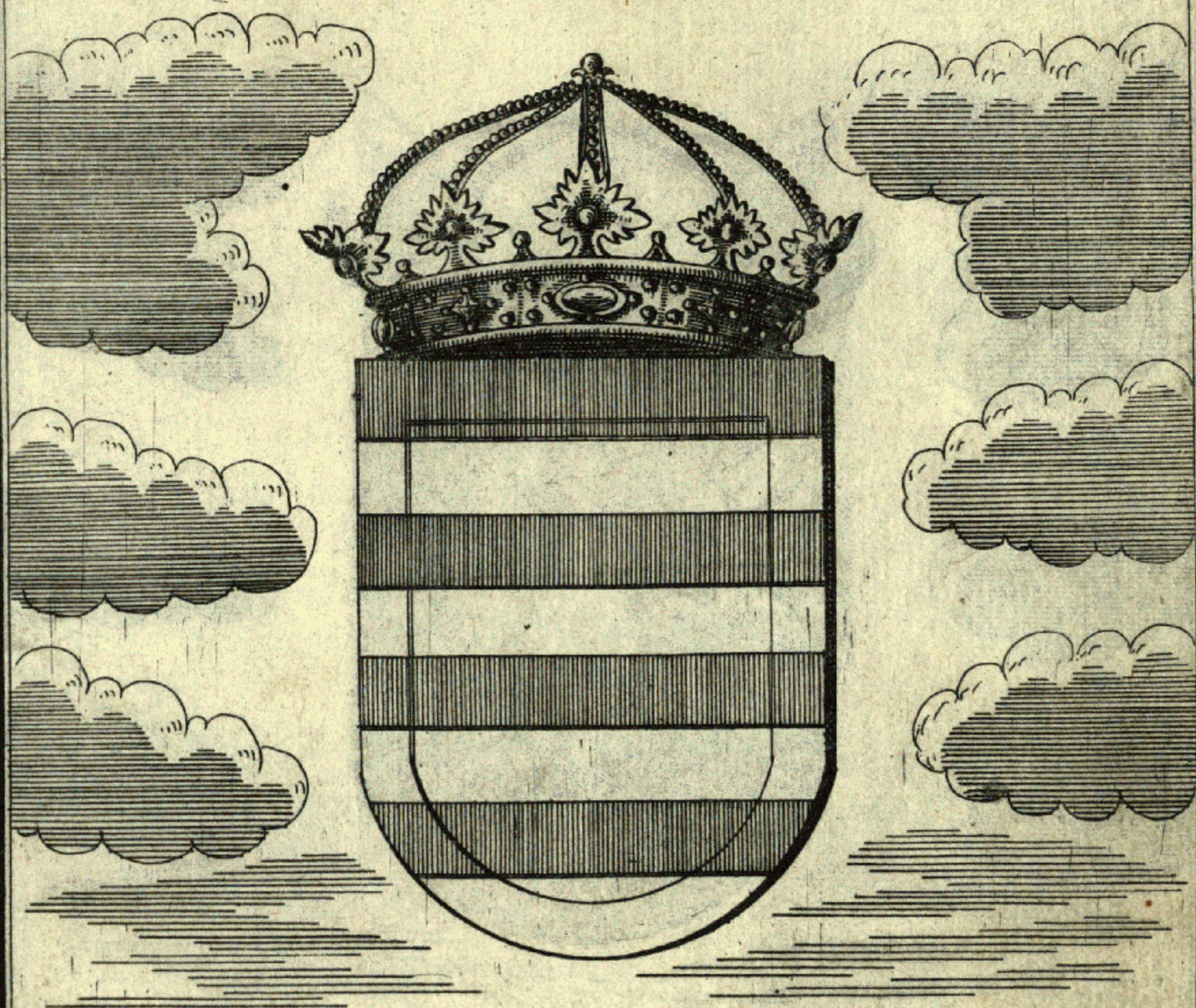


МОСКВА 37.



Двоє главни Орлеми Златимъ Москува оузрашенна,
 К' Народу ихъ сѹпостати, Окому приложенна .
 Народу держитъ правилни мечемъ сѹпостати,
 побѣждае, шъ страха врагъ несиѣетъ стати .

ПАННОНІА 33.



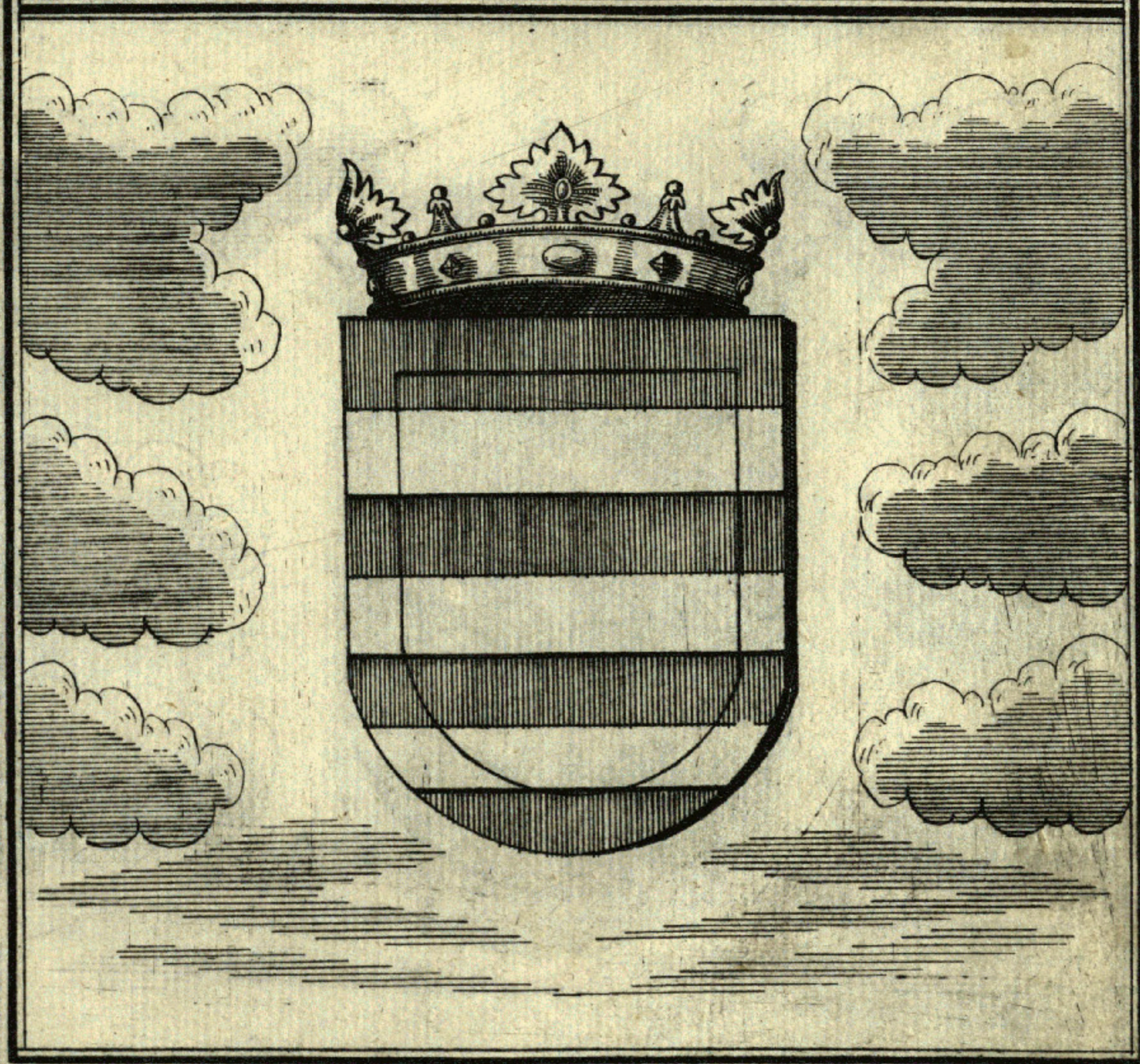
По́ламъ , рѣки , Червленнымъ , Четыре сдѣть сносны ,
 Кропѣтъ воды млечныя земли плодоносны .
 Чѣсто рѣки , и Поле мое баше в Кровы ,
 Тагъ за земли плодныя , дѣла брани нови .

ПОЛСКА 34.



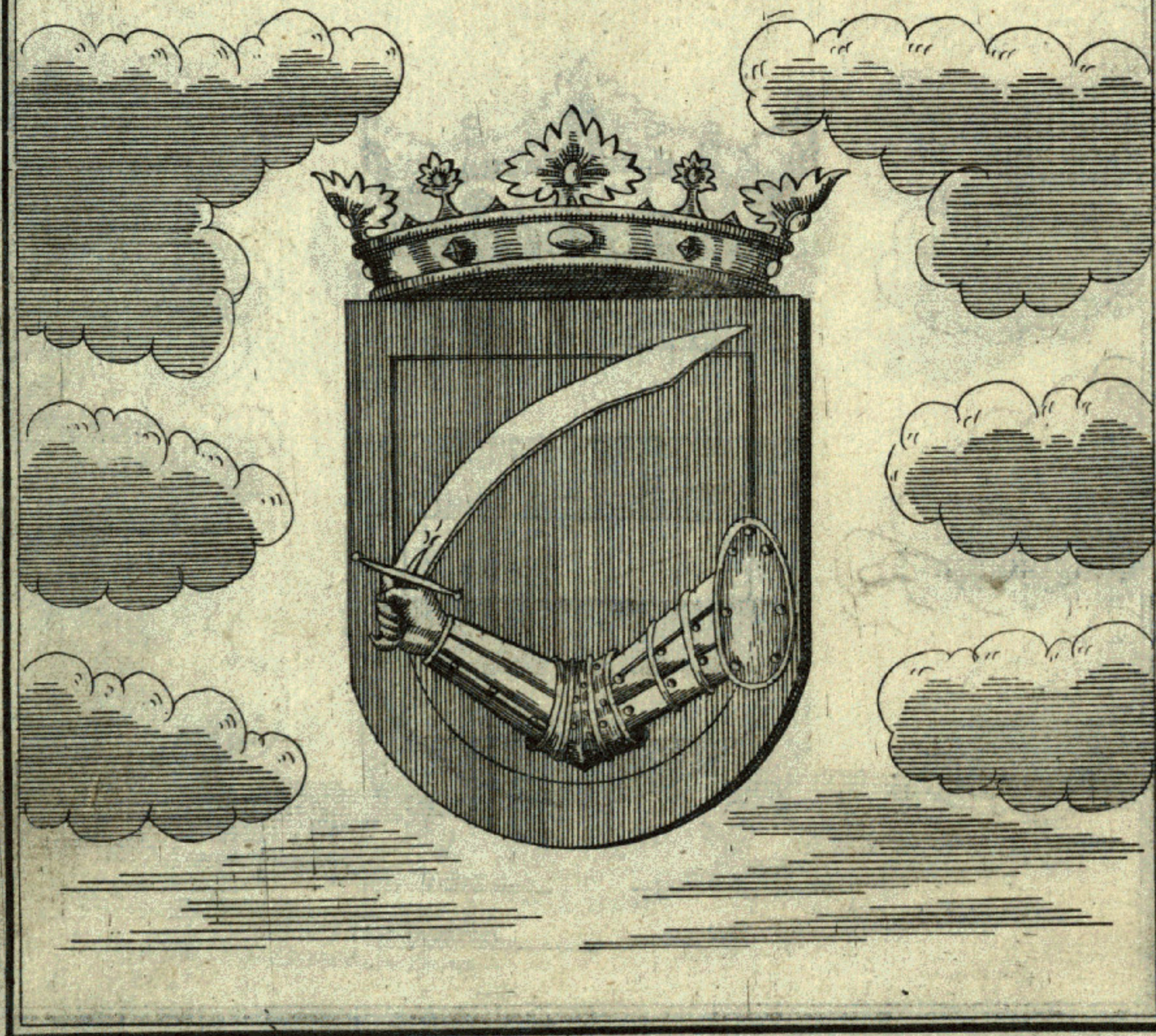
О Горь Славны, из Сарматскимъ Селамъ намъ рае,
 бѣли Крнль Орель Црїїи Раздмомъ цвѣтае.
 и вѣрою вса Полска Землею широкѣ,
 Разсѣждаетъ Нѣна раздмомъ высока.

САГЪЗА 35.



Въ Адриатской, Сагдза, вторымъ градъ свободнымъ,
 Полеми его червленны, три рѣки проходны.
 Рѣки чисти, Слимъ водство да не возмѣтатса
 Нова вожди на Мѣцъ изенрати тшатса.

РАМА . 36.



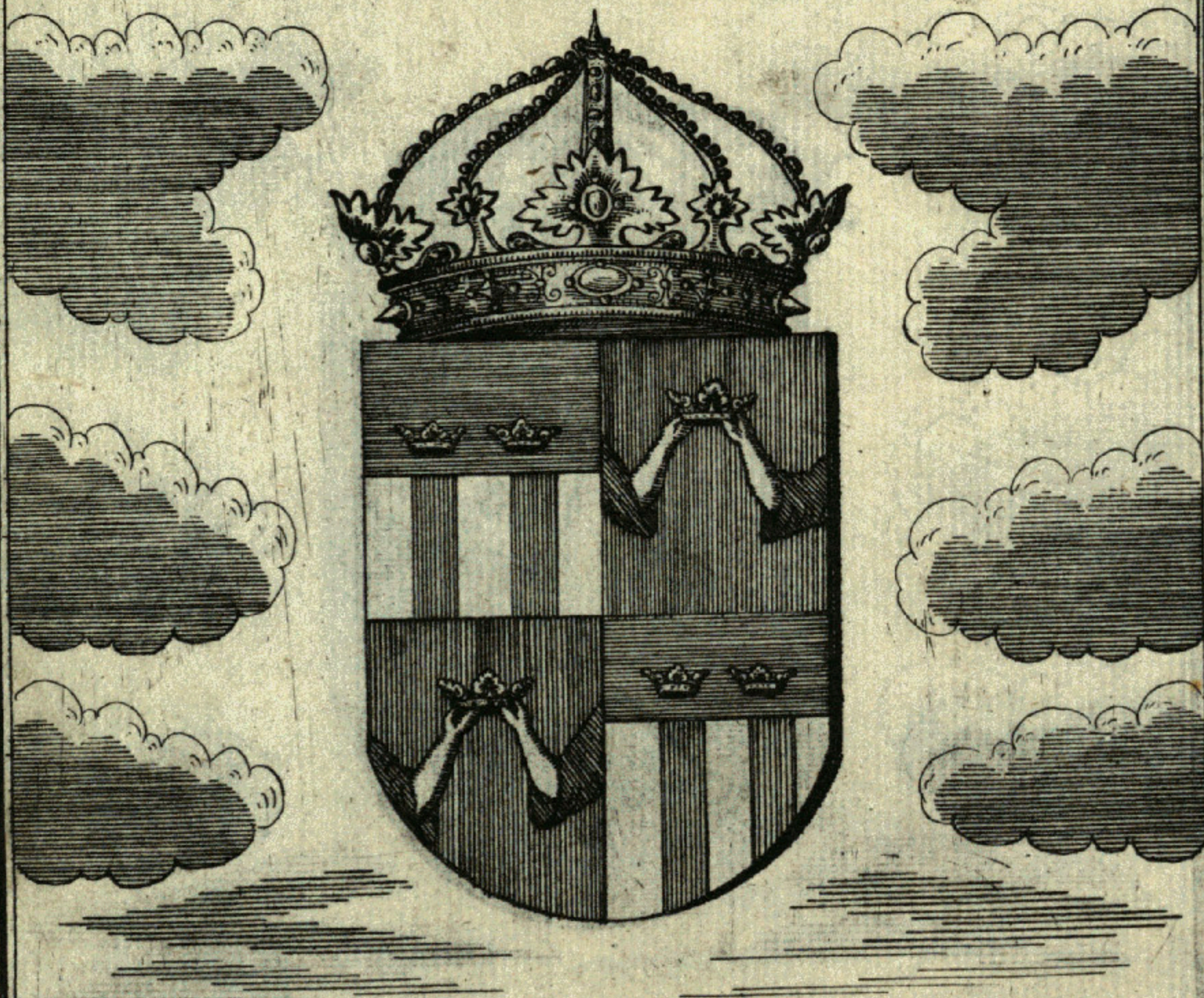
Има , и ордѣе Бгѣмъ имамъ дѣны
 За оѣчество , в оѣчествѣ вѣровѣ твои брани .
 Ордѣе Латински Арма значитъ Рама ,
 требѣ всегда да бѣдѣ во ордѣна сама .

РАССІА . 37.



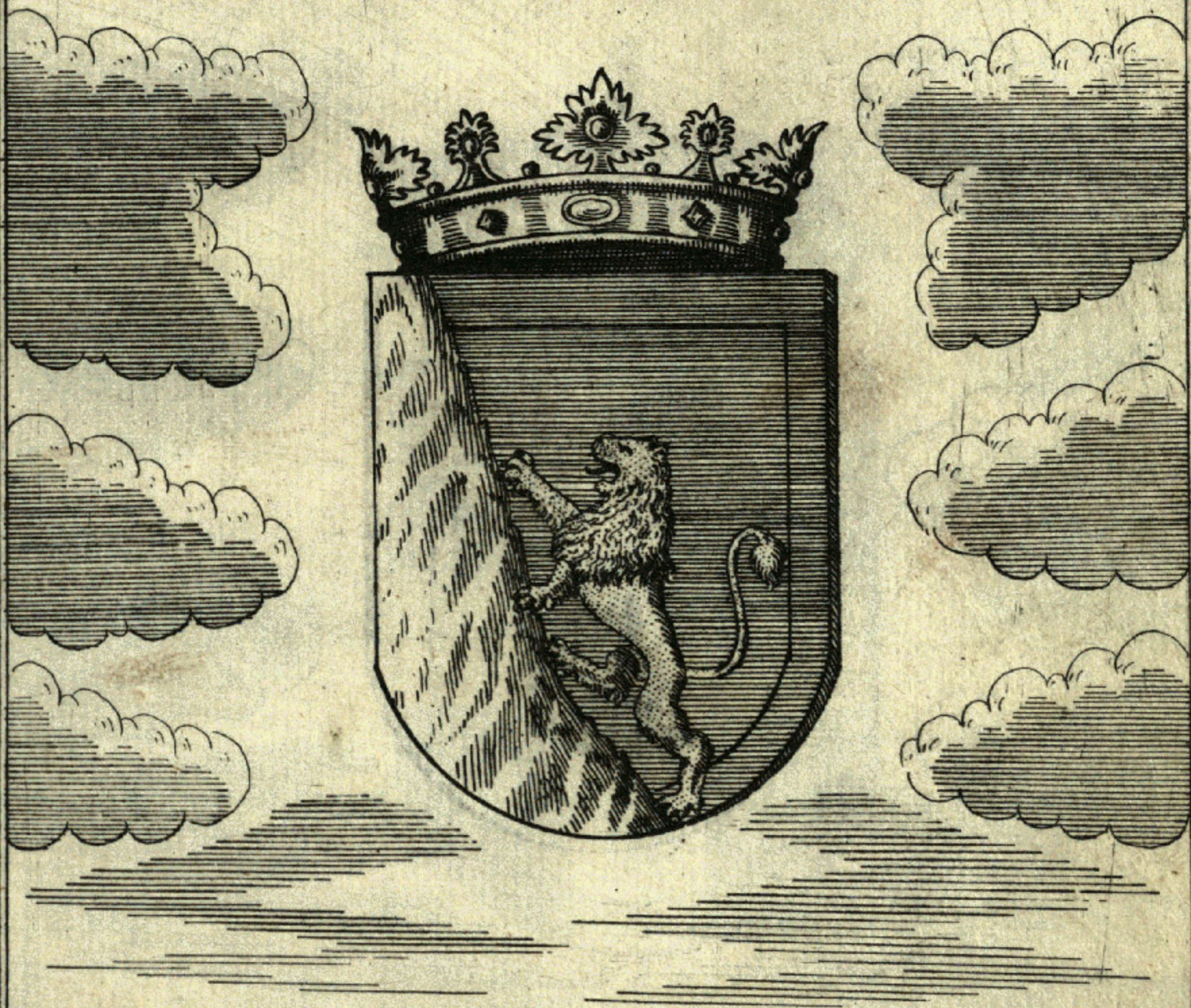
На плакетномъ , видни сѣть , три подіковн полю
 Спосовно ли здѣ іюню тріати єсть : молю
 На семъ полѣ рассія , коня подіживаетъ ;
 ѿнъ всѣдаетъ : Онаже сама ѿ пичаетъ .

РОМАНІА . 38.



Имать многи Новыи Рѣмъ ѿ Бѣа Корони ,
 Бѣз оутвѣрди Єдинъ Рѣмскъ а немноги Дрѣвни .
 Црѣво сѣе и Црѣи , въ части раздѣленни
 развѣ Бѣомъ въ єдино вѣдѣтъ привєдени .

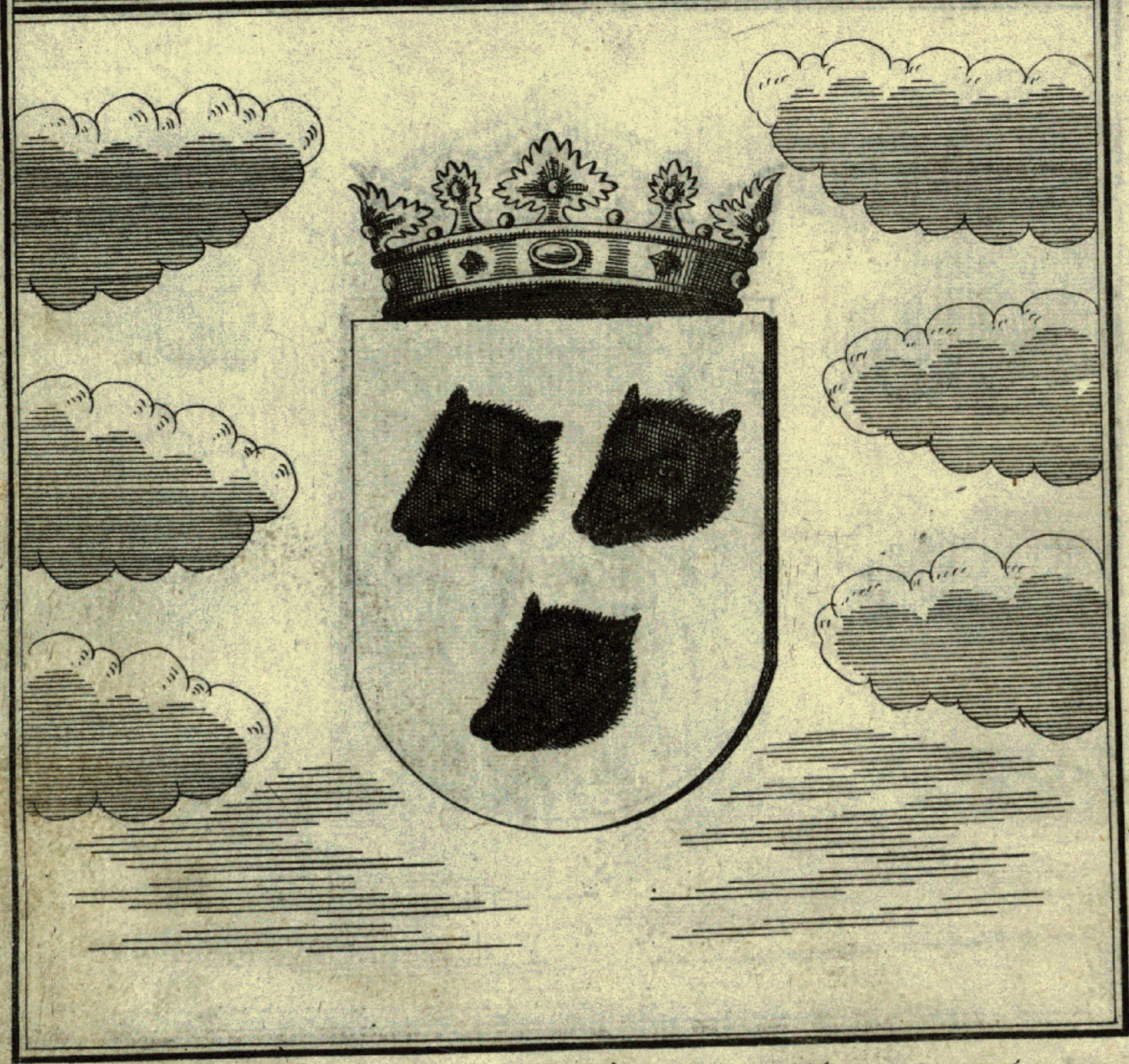
РОССІЯ 39.



Гора, по ей Левъ ходящъ, зде видна бываєтъ,
 Левъ златъ, Чернѣ Россію щитомъ закриваєтъ;
 Россія вѣщемъ прилѣжнѣ труднимъ жесточе,
 да нѣ вѣгне труднаа, да живи легчѣе.

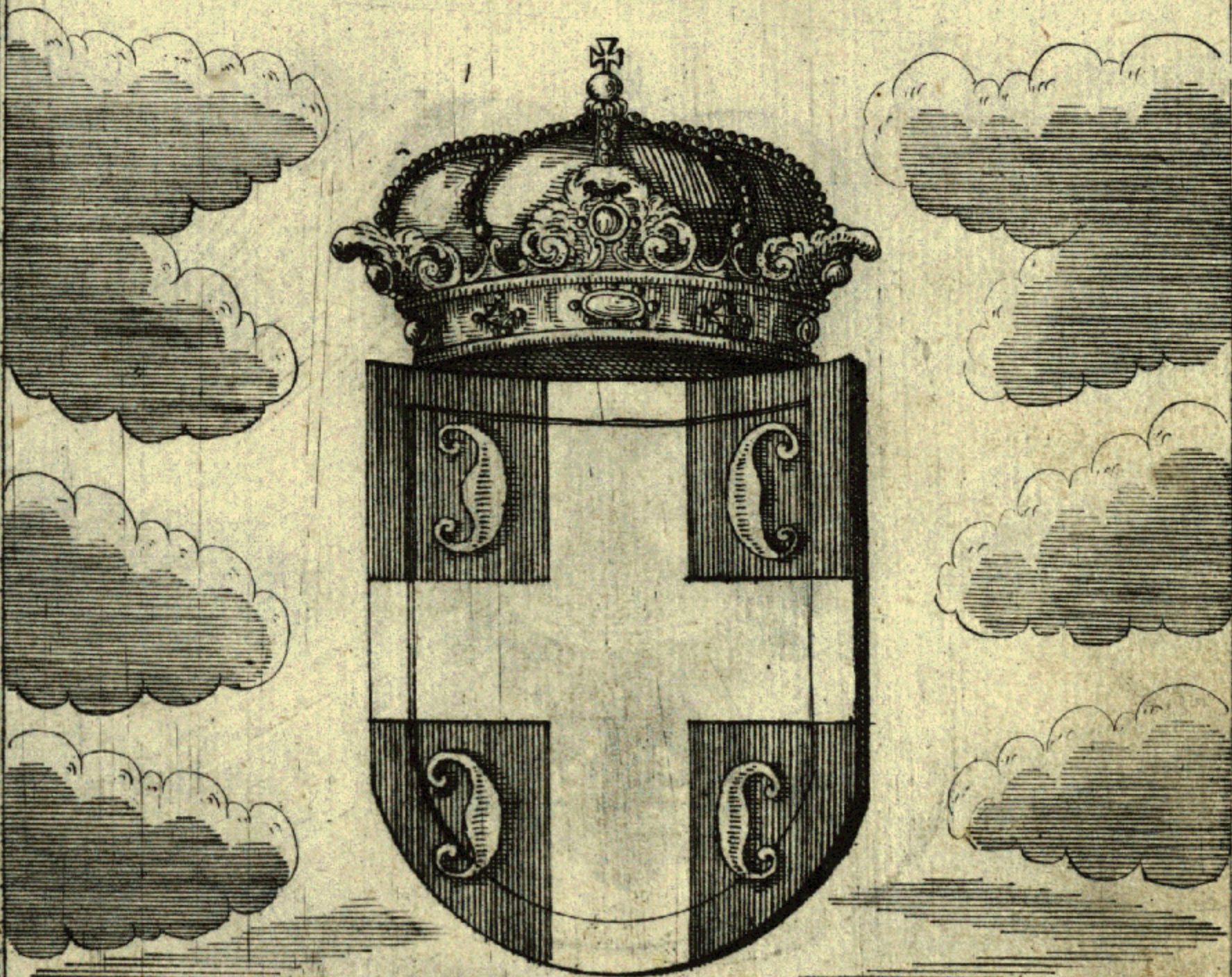
СКИДІА

40.

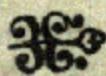


Въ бѣломъ щитѣ три черни медвѣдскія главы ,
 водрузили Скидїа своен аки славы .
 Образъ сїа сдѣтъ земли такожде Народа .
 Медвѣды : не раждаетъ люди добра рода .

СЕРБІЯ 41.



Крѣ, Ошца, Сербїи стоатъ Написани,
 мѣн Крѣ въ Отчествѣ многи прѣ брани.
 Нѣ Крѣ простертѣ, шани оуызвалютъ,
 таиш, дѣлш, Сербїю, право нарицаютъ.



СИЕЗІА

47.



ЛѢНО БѢЛО прѣстерти носить ОРЕЛЪ КРИЛИ,
 СИЕЗІИ КАЧЕСТВА МНОГО ЗДѢЕТЪ СИЛИ;
 ПРАВО ОРЕЛЪ СТАВЪ СЛНЦЕ ДНЕВНО СОЗЕРЦАЕТЪ,
 А ПРШЧІА НОШІЮ ЗЕМЛИ РАЗМѢРАЕТЪ.

СНІРМІА 43.



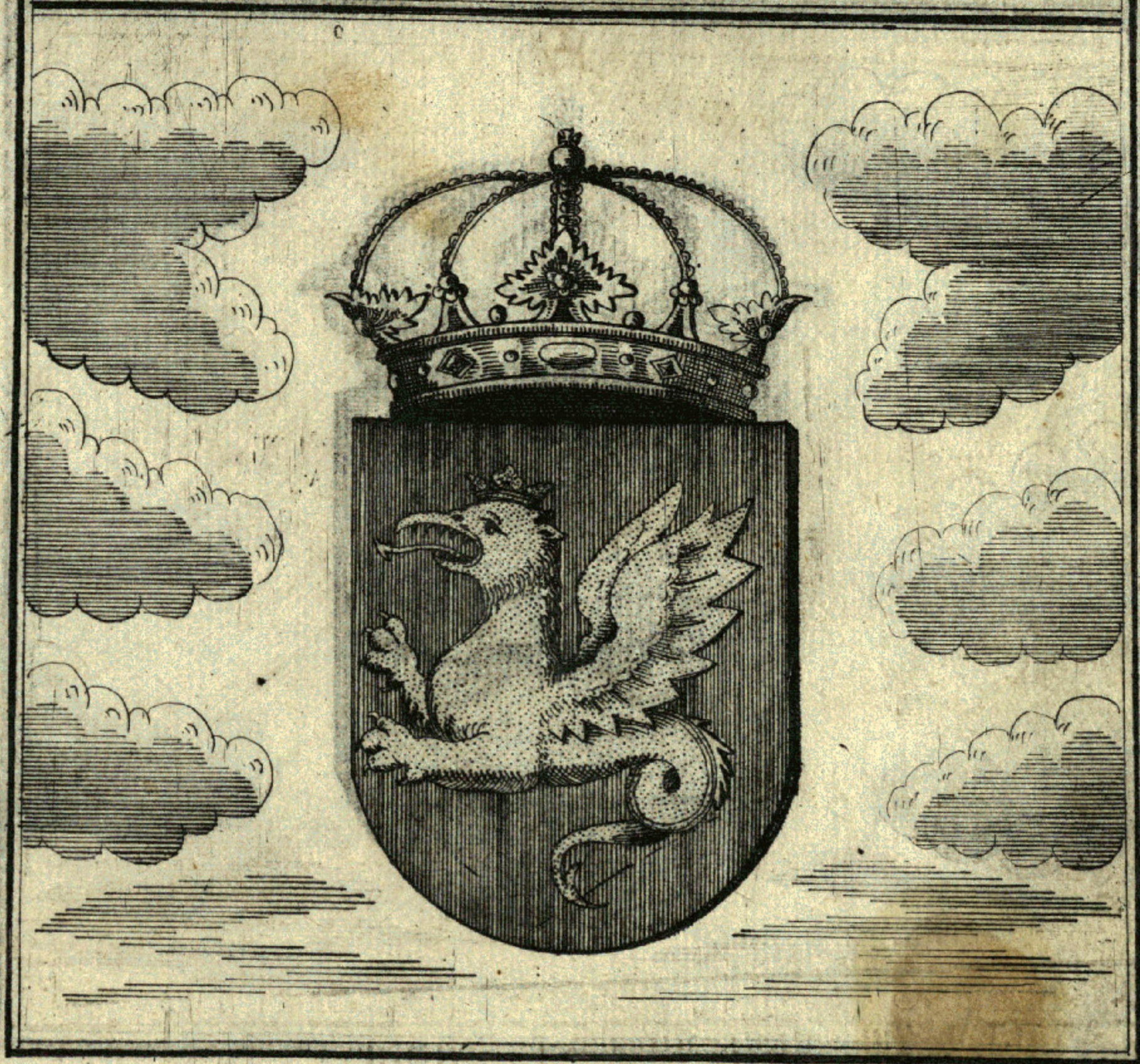
Междѣ Савомъ, Дѣнаво, Багѣдницѣсъ рѣка,
 Оупоаетъ Снрмисіа всѣ села нз прега,
 И при брегахъ здѣ пасетъ Елень безъ шпаснш,
 Оретъ Орачъ Марсова Села, но оужаснш.

СЛАВОНІА ДУНАВСКАА 44.



Три ми хр҃та бѣлоє поле протѣкаю҃тъ ,
 хр҃ти себе вѣрныа и дерзы , вѣлаютъ .
 дерзосты боа черкленна , а вѣрности бѣла
 тымъ е҃сть хр҃товъ ловитва пріятна до Сѣла .

СЛАВОНІА МОРА БАЛТИНСКАГО 45



Златный Драконъ в червленно полю возлѣтаетъ ,
 Оуста, ногти, рѣпъ, нозы на ярость склонаетъ .
 Многа дѣла оужасна , Славна соудавый
 въ древней еще народъ сей пребываетъ Славн .

СЛѢВОНІА ННѢШНА 46



Кѡна срѣдъ рѣкъ прохѡдѣ, Мѡрсъ же ѡсѣаетъ,
 Срѣдѣ шитѣ зѡбъ зриши вѣ шарѣ Мѡрсъ зѣаетъ.
 Сѣе црѣво рѣкѡми двѣма, Огнѡрѡженно,
 Чѡсто бѡше во Мѡрса Капиши пожрѣнно.

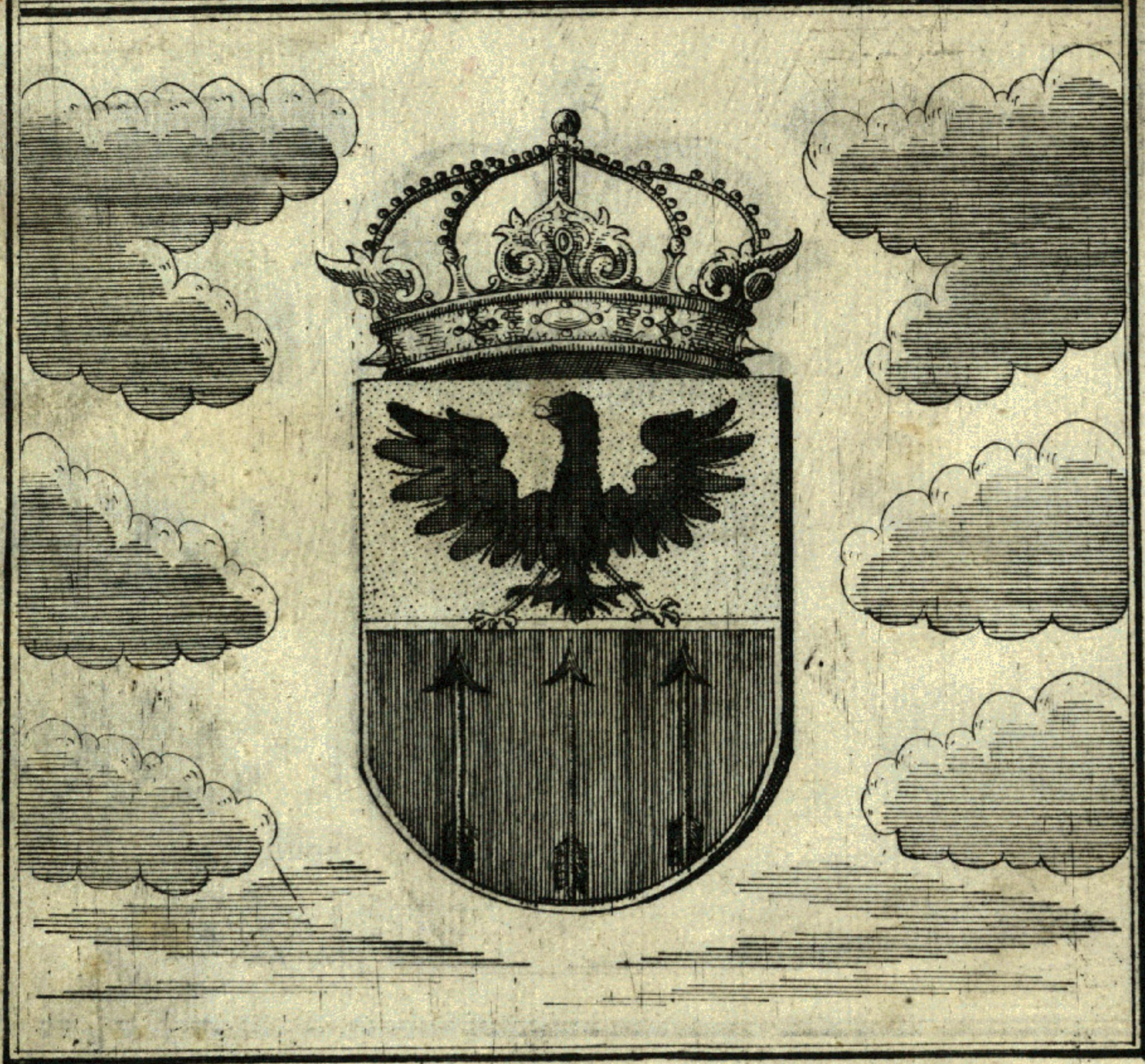
СТИРІА 47.



Изь устѣ, ушесъ Пандѣрь вѣль дышетъ огнь Сымно,
 Сымъ шпалитъ, побѣдитъ Брага нешмылшо,
 Дшбрѣ Тѣло угодно и Мирѣ, и Брани :
 Аще сыламъ Теплота, и Бѣлостъ приданни.

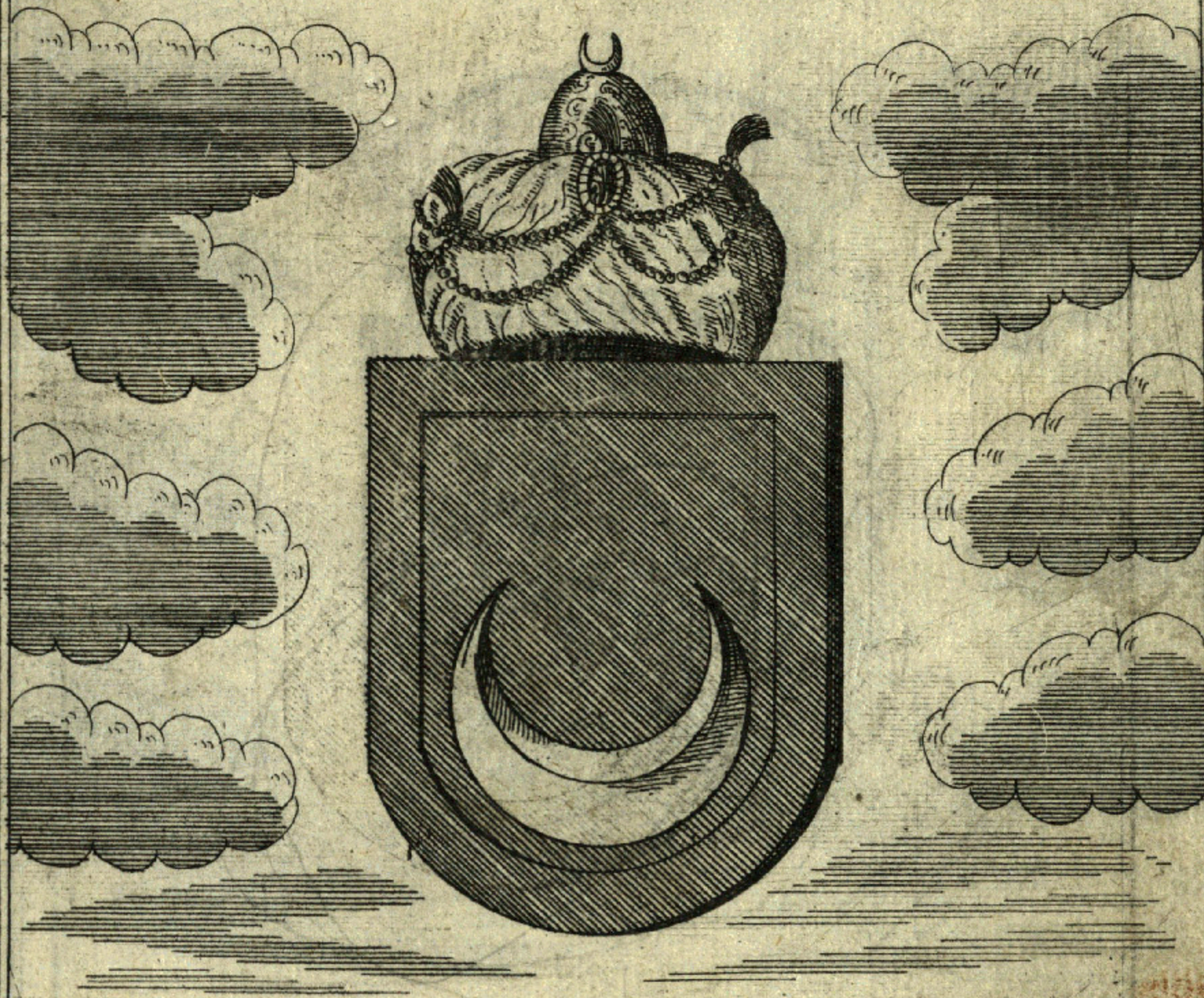
Ассалія

48.



Троїствѣна Стрѣла, аки в Каменъ претвориса,
 Кровію бш Рїмскою Поле шмочиса,
 Насищенны Рїмлане, грѣшатъ Но Немалш,
 подданна, Бѣдныя, всако Сло На-пало.

ДРАКІА ШДРИЗІЙСКАА 49.



Въ разны Цртва Слбчй , тжшъде Фортднн ,
 на Зеленомъ поли Новы образъ стонтъ Лдны .
 Лднй премѣнаетса : Зелень иЗсыхаеТъ
 Црїїи вѣнецъ въ Барварсїѣ Капѣ премѣнаетъ .

70 ❧ ❧

ОРАКІА РІМСКАА 50.



Крѡгъ Зѣмный гордо Носитъ Наплещѣ Левъ Златый,
На Браги рѣпъ, и ногѣ обыцѣзъ устремлати,
Біетъ Ннѣ Рѣмсагѡ, Орлѣйсѣый Левъ Лютъ,
уѣзвлетъ Рѣмсѣое Тѣло Златно = жѣто.

ТРАНЗИВАНІА

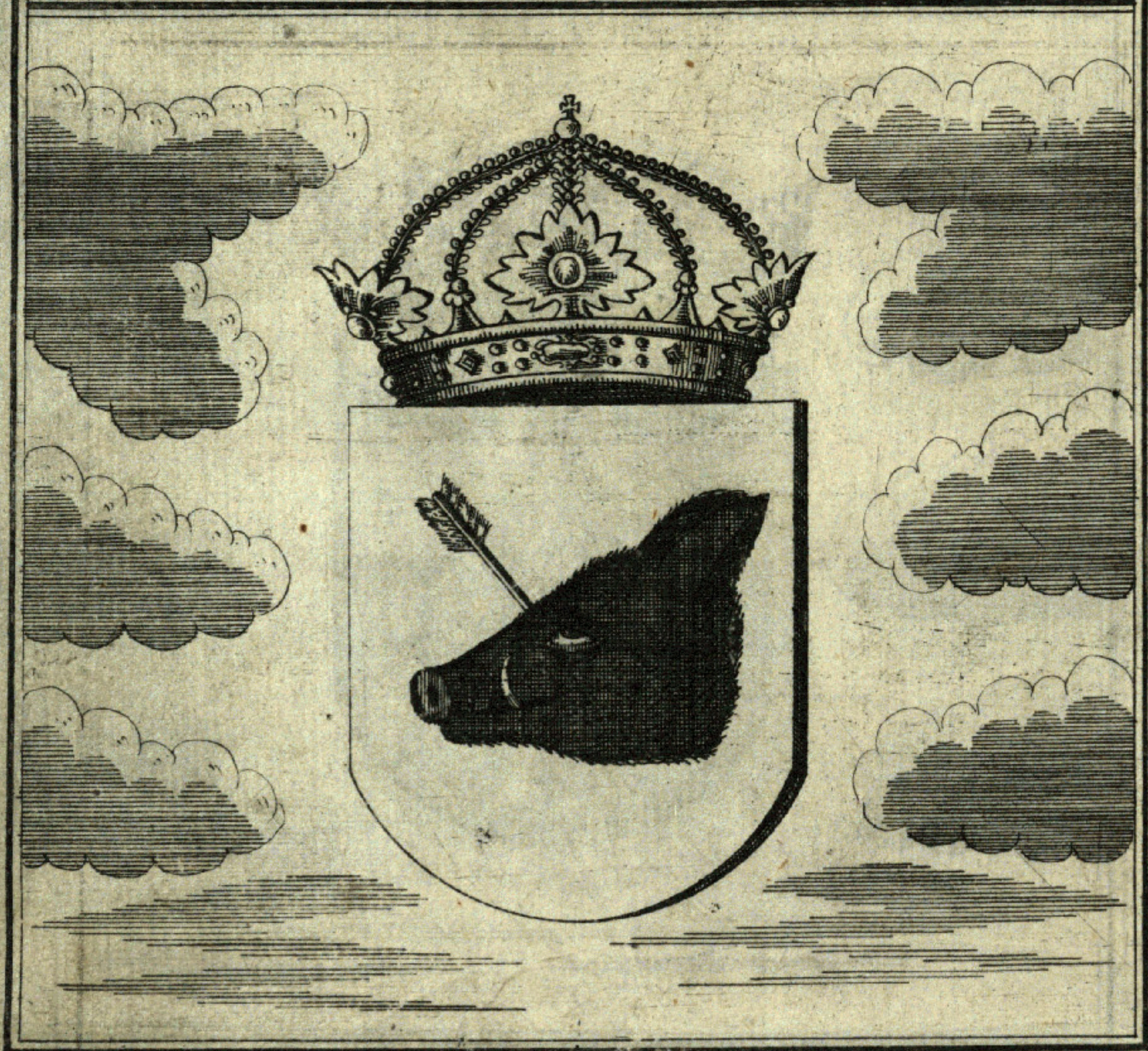
57.



О седемъ градѣвъ Орелъ сей Славный возлѣтаеть,
 Крылами лѣнѣ и Слѣце Орелъ покриваетъ,
 Мира браны извѣстна : иматъ Земля Злата,
 хлѣбомъ, серебромъ, солѣю, и медоу богата.

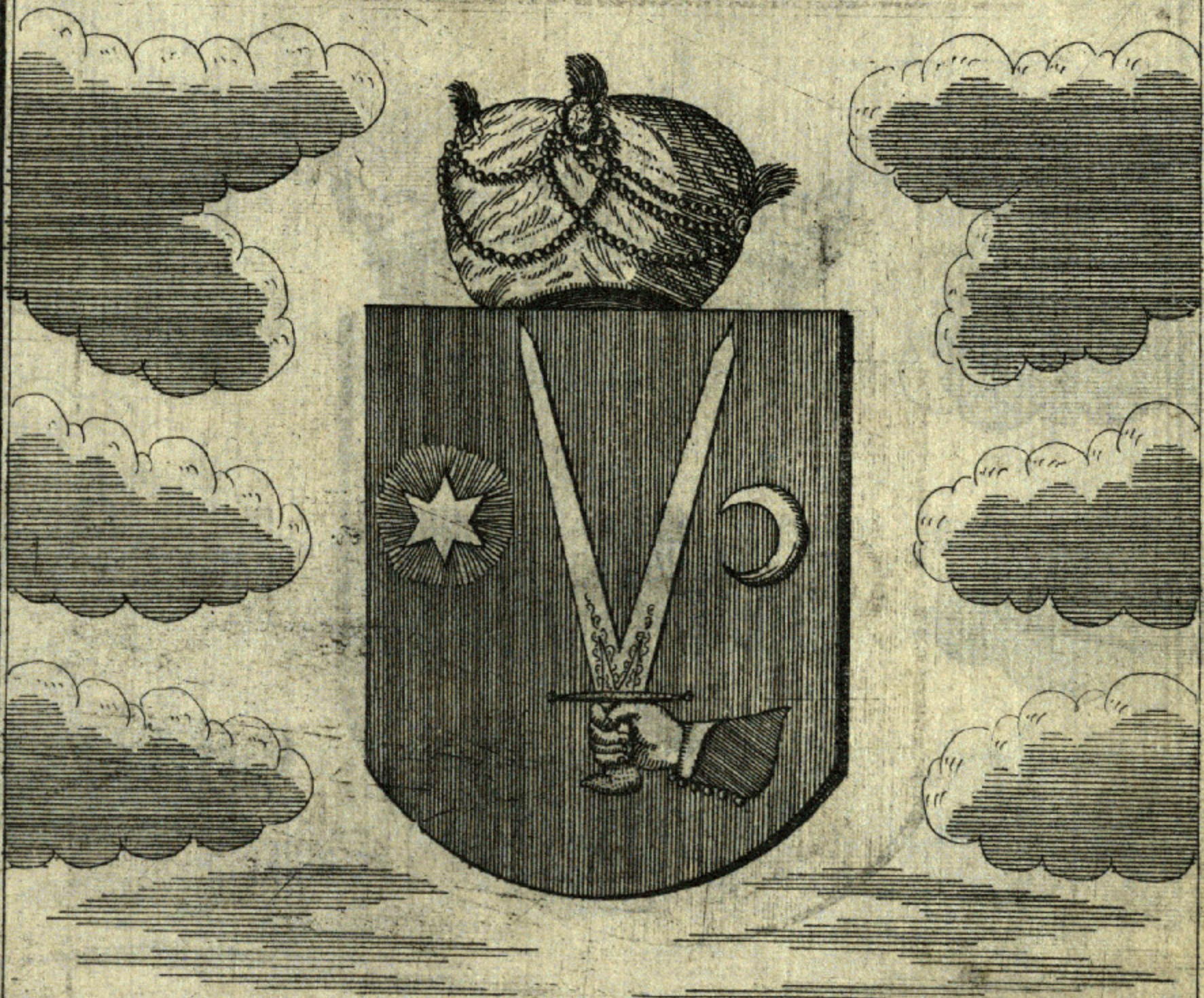
ТРИВАЛІА

57.



Стрѣла , вѣпръ , єсть образъ земли живъ ивалла ,
 Вѣпра глвд дивіаго стрѣла оуазвала .
 В' тривалліи мѣжи єсть крѣпичи , и жєлоїчи ,
 в' силѣ крѣпичи такови , н' єсть разд'м висоїи .

ТЪРЦІА . 53.



Мечь сѣгдѣз держитъ, тѣрсіа свирѣпа рѣкою
 Казнь ѿ Бѣа посланнѣ виднмъ ѿ обою .
 Банимъ бѣга восточна севѣ присколетъ ,
 Дрѣгѣ поюсой западнѣи нагло разорлетъ .

ВАЛАХІА

54.



ВЪ БѢЛОМЪ ПОЛЮ ЧЕРНАА ШИРНЪ ГІВРАНС КРИЛА ,
 КРЪ ІСЛЮНОМЪ ; НОГОМЪ ВЪНЕЦЪ , ПТИЦА ПОКЛОПИЛА .
 ЗДѢ МѢСТО ЄСТЬ КОРОНАМЪ , ЗДѢ И ЦРѢМЪ ЖИТИ ,
 МНОГИ КРЪТИ ОБАЧЕ НЕМОЖНО ИЗБЫТИ .

ВЕНЕЦІА

55.



Маріокъ Левъ Венеціи сѣрми естъ собственныи
 рѣчи держа [сѣкъ выше] вѣнизѣ водруженни
 Республіка и землямъ и нѣдъ любима
 еднѣ вола в жителствѣ согласна естъ зрима.

ОУНГАРІЯ

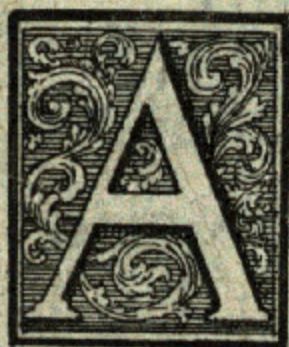
54.



Простыи прѣжде ѿмѣхъ Крѣтъ, ниѣже сдѣбый,
 даде бѣгочестіа и Говѣнства Люби.
 Крѣти потомъ и Браги, Бози оумножиша,
 Единъ Крѣтъ спасеніа: прѣчи О Слобиша.

ИЗАСНЕНІЕ

ЗНАМЕНІИ или АРМЬ ПРЕДЛОЖЕННЫХ



Армь, Знаменіи Печати Цр҃квы оупотребленіе
 ѿ Ромѣла свое начало имѣеть. Прѣчи ѿ из-
 мышленіи Пинтическихъ; Нѣци же ѿ дре-
 выи книжныи Історіахъ быти гл҃ютъ. Ромѣлз
 во Знаменіи войнскомъ снопы сѣна на долгомъ Копіи
 ѿбвѣшенныи имѣлз. Въ мѣсто сихъ пото Орла, Волка,
 Вепра, ѿбразаше в печати. Маріусъ во время второго Кон-
 сулата своего, Орла цѣломъ Легіонѣ прѣ поставилз. Па-
 тла регимента цр҃каа слѣданта [слона] ношаше на Хорѣгва.
 Симв во свѣрѣмъ издѣеннымъ на брани, воспріала побѣду.
 Рѣка, и Лѣда Начало иматъ ѿ Августа: Иже вселенндою
 всю римской власти подлежатъ явлаше. Константинъ Кр҃та
 Знаменіе, еже на нѣси видѣ, на воинскіа пренесе хо-
 рѣгви. Орелъ обаче всегѣ Цр҃тѣвѣ нечть пребываше: Пер-
 вѣе сребранъ Олтарѣ За ключенъ; сотворе потомъ
 Златныи, Злата в Ногахъ молніа, акн Орѣженосецъ
 Ішвнша, держащій: пребывающей главѣ единнѣи в цр҃тѣвѣ
 Западне, или вѣтхѣ римѣ; Дрѣгой же в восточномъ,

или

или римъ ново. **С** цртва Карола Великаго **Е**два не
 вса щдшевеннаа в печатъ знамендютъ принцы;
 а без души цртво. **А**ще древнии вса словнаа дѣла
 четыреми шписаху токми шарамн; сѣтъ обаче десатъ.
Седмъ же в арма мѣсто имѣютъ. **З**латнаа: вѣкъ блго-
 полдчнын знамендющаа. **Б**ѣлаа, или **С**ребраннаа:
 остротѣ разума, бѣлость, или чистотѣ и вѣрѣ изв-
 бражающаа. **С**ѣа двѣ ваще, между металами [рѣ-
 дамн] нежелн шарамн числатса.

Червленнаа: мрсти, правды, Искности, и слави
Знаменіе.

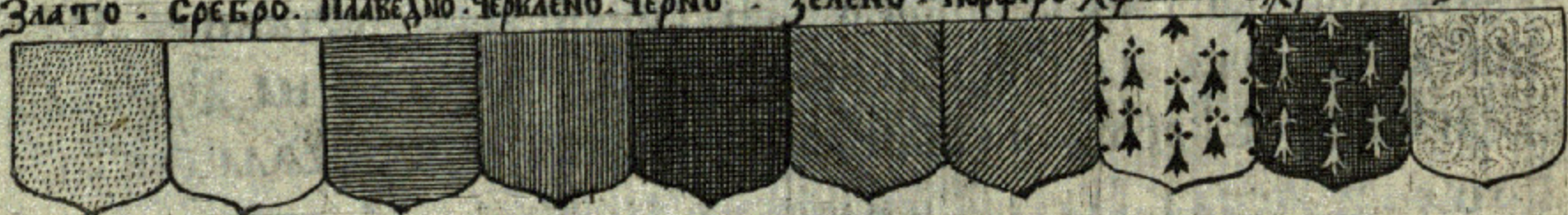
Зеленаа: Надеждѣ, силѣ и цвѣтаніе, по-
 мавающаа.

Порфѣро - виднаа: [ш порфѣри, ѣже принцамъ
 собственнаа естъ:]

силѣ и Качество цртва явлающаа.

Иже ш печато стѣчнаго художества: сѣце **З**наме-
 ндютса.

Злато. **С**ребро. **П**алвѣдно. **Ч**ервлѣно. **Ч**ерно. **З**елѣно. **П**орфѣро. **Х**ермелинъ. **Ч**ермелинъ. **З**лато.



Не положенныя же прѣчїа сѣть три : жѣтаа : весѣльнї
вѣкъ ;

Честь , и побѣда ; желѣзнаа : твѣрдость крѣпости
собою ивлѣютъ .

Сѣ знаменїа Армъ , или Орѣжїи , печатѣ баше нача-
лаш . Сѣ тѣдѣ бш Арма , или славенски Орѣжїа Нарича-
ютъ : иже црѣва и про , винци и вѣдшвз полдчїша :
и по тѣхъ жде : волѣ и разности , премѣнахдса .

Оупотребленїе же по Фамїліамъ .

ІЛВРІИ знаменїе , еже вѣтхое има толнїкнмъ
Провїнціамъ иногда Римскаа Моначїа предпостави :
показдетъ , совоиспленїе лѣны , и Юпитершви звѣзда
бѣлїи на Червленномъ полѣ . во Армахъ лѣна знамендетъ
Народъ : Юпитеръ , же и звѣздѣ четцшвз вѣшша
Фортѣна , Називаетса . Сїе ихъ совоиспленїе , по
Птоломѣю и прѣчи , приклонѣе къ блгочестїю , дае и зра-
днѣишее здравїе , и долготѣ живота . Сїмн , блгопо-
лѣчннми посрѣдствїи живѣтса ІЛВРІАНЕ : Къ
Бгѣ бо азнїю , Любовїю къ ближнїемѣ , оусердїе кѣ
всѣмъ , похваннї , Мри , Здравн , хитри , Сылнн , Честнн ,
и ихъ же мнози десѣть , иѣцыи дванадесѣтъ , и нїи
и вѣшше жїтїа вѣкшвз прежиша .

ЦРѢВА и Стефана , прозванїе Неманїе ,
въ собственно оуставленнагш ІЛВРІКѢ , Есть
Орелъ двоеглавный бѣлїи , На полѣ Червленѣ в разне-
ствїе Римскнхъ : то есть : Западнагш Чернагш в Зла-
то , и Восточнагш Златагш в Червленно , и Московскн-
гш тагшжде , Златагш в Червленно полѣ положеннѣ .
Стефанъ бш в Россїи именоваше Црѣво , восточное та

мш пренести намѣраа , и Поставленными Кра лемъ , оу-
 же себе Россіи , Греческіа , и Болгаріи , Црѣ нарицаше .
 При Обои боцѣхъ Орлихъ попростѣртими Крили Зла-
 тными Криль видн бывае , чрезъ сродство Црѣіа Фран-
 цужскіа Крове приданныи . Сіа Крове Немансіа зна-
 меніа бахъ , Егда при Концѣ Един - надесатомъ вѣка
 по рождествѣ хрѣтовѣ , званіемъ Црѣимъ оукрашив-
 шеса : прострѣиш Гдѣвовахъ . Лва бѣлагъ , червленными
 поаси равнш раздѣленна , задними крѣпикш ставша ,
 пред нимже ногами Кровавъ Мечъ носѣща , оупотре-
 бивше . Тонжде Стефанъ въ ващшей печѣли Іллѣрїка
 своегъ Арми изображаше : ѣкше . Македонїи , Славонїи ,
 Босны , Болгарїи , Далмаціи , Сербїи , Кроаціи ,
 Россїи , и Рѣми : Междѣ Которыми прилагаше и Орла ,
 акш с верхъ златагъ шлема На крадевскои стоѣща
 Коронѣ , Императорскою покровена дїадїмою ѿ
 правогъ Краа шле момъ Коронованни , самъ Корованъ ,
 Панциромъ шдѣанъ , порфѣрѣ наплещахъ высшеи ,
 десницею Копїе хорѣгви Червленныа бѣлою знаменан-
 ныа , лѣвою , высокшвозносѣщи , лѣвою же рѣкою шитъ ,
 Іллѣрїка же и Босны печатми оукрашенъ держа-
 щїи : ѿ лѣвагъ Шлема Корони , Левъ фамнїи , правш
 стоѣше , показовахъса . Оурошъ , или Латїнскїи Пѣр-
 хѣсъ , сынъ Стефана , вторын , и послѣный Импера-
 торъ вышеренны Кралевствъ знаменїа шсобъ . На шитѣхъ
 шбраженна , шкрестъ Печати Императорскїа правимъ радѣ
 поставлена , Единною Императорскою покривъ Короною со-
 держаше .

АЛБАНІИ изъ ображенїе ЕСТЬ Бѣліи , на плаве-
 тномъ

тному полю, и зеленой земли Градъ; Албанию, или Алба-
нополь Цртва иногда гавд из, ивлад. Епурское и Ал-
банинское Цртво, Гешгін - Кастриотъ [Шкандарбергъ,
и Трковъ названный] обновлше в лѣто хротово дум.
Но Емд [аузд] оумершд, Тркомъ въ предѣли оупа-
ло. Градъ в печатѣ защищеніе, и блгодѣаніе знамендетъ;
Еже с Кастриотомъ изгдбнше въ по всенднвнхъ Алба-
нези въздыхаютъ слѣзахъ.

АВСТРІА патъ шевъ злати на плаветномъ полѣ
возлѣтающихъ ношаше. Потомъ, Лешполдъ Мархіо сего
именѣ Патин, в возвращеніе и брани Прутскіа, и оставивъ
знаменіа шевъ, оупотребилъ Нова: Икшже Мнстеръ пи-
шетъ. Или икшже инін хошдтъ: и состоаніа вешн
Црत्वомъ позволеннагш: Бѣлю то есть гредъ на Чер-
вленномъ полю. Занеже в шестденій Птоломедда бѣлое
тѣло, Единиъмъ поасо, и крови Сохраніъ безвредно.
Албертъ Кранцідсз кровавіа при Свисцерѣ войны [атпс
лѣта] памать снмъ печати Надписо, при вождѣхъ ав-
стрийскн, сохранитъ Намѣраше. Надписи же шевъ дре-
внимъ Австрин Мархіоншмъ не бѣ внии данныа быти
глютъ: ибш тыа, и Цртва Провинцін взаша, в ни-
хже десатагш Легона Римскагш, Шевн знаменіа бахд.
Шевн блгополдчно имѣютъ толкованіе: сіа мѣждъ,
всѣмн птицами во время Весны самы низко лѣташе
сладко пѣти Обыкоша: и Елнш вижше на въздухъ
восходѣ, толнко сладчайшіа, произносатъ пѣсны:
Августныхъ Провинцін Прицшвъ подобіе; иже шсо-
блнвою к Бгъ боазнію, всакимъ Весны блгополдчїе
оублажאותса.

Спѣшнш

Спѣшнѡ ШЕВИ ПА ЧИСЛО КЪ НѢД ВОЗЛѢТАЮТЪ
 И АЪСТРІЙСКѢ, ПОЮЩЕ, ПЕЧАТЬ ОУКРАШАЮТЪ
 ТВОРА ИМА И ХВАЛО АЪСТРІЙСКѢЮ СЛАВНО
 НѢСИ РАВНО

БЕСА-РАБЫ ОБЩЕ НАРЕЧЕННЫ [ДРЕВЛЕ ГОТИ]
 БОЖІИ РАБЫ НАРИЦАТСА ХОТЯ. ПО РАЗУМУ СРЕКШВЪ
 ТВЕРДОМУ ПРОИЗНОШЕНІЮ НЕШЫСШУХЪ МОГЪТЪ НЪХ
 ЛАТИНИ, ВДІСТВА И БѢСА РАБЫ НАРИЦАТИ. ТѢМЪ ТРИ
 ГЛАВИ СЪЮПСКІА [АРАПІІА] ЧЕРВЛЕННИМИ ОУБЪДСИ ШЕВА
 ЗАНЫА НА ЗЛАТНОМЪ ШИТѢ, ИНИИ НА БѢЛО ВОДРОЗІ-
 ША. ГЛАВА ЧЛВЧЕСКАА ЖРОСТЬ И ОУСЕРДІЕ ЗНАМЕНДЕТЪ;
 О ЧЕРНАГО, ЖЕ ЛИЦА ПОМАЗАНІА, ТАНИИ ЧЛЧТИИ
 АФФЕВТИ ШЕРИВАЮТСА

БОХЕМІИ ЛЕВЪ БѢЛІИ СЪ КОРОНОЮ НА ЧЕРВЛЕННОМЪ
 ПОЛѢ, [МДНСТЕРЪ ЧЕРВЛЕННАГО ВЪ БѢЛО НАПИСАЛЪ] СІКТЪ-
 ПОНЪ ЕСТЬ: НѢШ И ЗНАМЕНІА, НѢНАА, ЦРТВО ЛЕВЪ ПО-
 ДОЖНО БЫТИ ГЛѢО, ИЖЕ ЕСТЕСТВА СВОЕГО ПРИРОДУ
 ЗНАМЕНАТЕЛИѢ ЪВЛАѢ. ВЪ ЗНАМЕНІАХЪ ЛЕВЪ МДЖЕСТВА,
 И КРѢПОСТИ, СЪМВОЛЪ ЕСТЬ: И ОВО ТѢХЪ ЖДЕ РАДИ
 СВОИСТВЪ, ОВО ПАКИ РАДИ БЛГОРОДІА ИМЖЕ СЪ ПРШЧИИМИ
 ХДЖШИМИ СВѢРМИ СОРАВНАТСА, МНОГО МЕНШЕ ШЕ
 ХОДИТСА, НЕ СОИЗВОЛАЕТЪ. ВЕЛИКИМЪ ЖЕ И КРѢПКИМЪ
 ВСѢМЪ СЕБѢ ПРЕДВОЗНОСИТЪ. БѢЛОСТЬ ЖЕ [НАКШЖЕ РѢ-
 ХОМЪ] ТАКОЖДЕ ВЪРЪ ЗНАМЕНДЕ; ВЪТОМЪ ВО ЦРТВѢ
 ЕДИИ ТОІСМШ, РІМЛАНШ-КАРОЛІЕСКАА ВѢРА ПРОЦВѢТАѢ,
 НИ ЕДИНОЮ ЕРЕСІЮ ИЛИ ШЦѢПЛЕНІЕМЪ ОУИЗВЛЕНА.
 ЧЕХА ШСНОВАТЕЛА БОХЕМШВЪ ФАМИЛІИ ПЕЧАТЬ ОРЕЛЪ БАШЕ.

БОРДССІИ ОРЕЛЪ ЧЕРНЪ, КЛЮНО ИНОГАМИ ЗЛАТНЫИ,
 ШЕСТАРЪ ЗЛАТЫИ НА КРИЛА, НА БЫИ КОРОНЪ, КЪ НОВОИ
 ЦРКАГО

Цр҃каго достоинства Чести на бѣло разкриленный поле
содержалъ есть . Мнѣстеръ три листвѣа въ мѣсто Шес-
тара полагае : Приде же писма Латинское S: на Орлови
персѣхъ . Орелъ Цр҃ь птица разумъ блгородный , и къ
высочайшимъ природѣ явлает . Корона же , иже честь стѣи-
шаа , и мзда добродѣтелей есть ; Ово великимъ Фами-
ліамъ , ово такожде велики за слдгамъ должна , междѣ
Крѣлами на выи положена за остренной показдующейся
главѣ здрава ; и безвредно ниждѣ с пѣшатися явлает .
Шестарь , всакаго дѣла исполненіе , трѣдо ипостоан-
ство совершатися , значѣ

Босна двѣма ключи , аки образъ Крѣта творѣ-
щими , Черныа с короною Едіопскіа главы , власи на Зла-
то шитѣ высашыа положила . Ниин главамъ не даю
Короны ; множайшии и без власивъ ображають , да
ваше , мѣжен нежелн жѣнъ главы быти разпознаюса .
Шитъ Златъ , Злато и серебро , Землю плодну и блгополд-
ныи временъ образъ носѣ : Егда Королами Кроаціи
чрезъ Баны или вожди [междѣ Которими Кдліенъ Авгдс-
та заслужилъ есть мѣсто] оуправлаема бываше : Слопо-
лѣчнѣ же на образъ Крѣта Ключи придспѣша : Занеже
Ключь бравѣ , или недѣсный , или нагла в ѣн ѡбращаетъ ,
легко сломитъ пера : Такѡ Босна прицшвъ своихъ гордос-
тїю , и бдинимъ , еже цр҃твовати , возеѣшеніемъ ко оу-
бѣствѣ своихъ , и тѣрскомѣ дрѣжествѣ примѣсившиса ,
новаго еще цр҃тва сѣша легкѡ ключь сломила ; и Не-
навистника Крѣта Стаго оузникъ сѣши , безчисленныа
Крѣти носитъ . Слополѣчїа такожде образъ быти гла-
ви Едіопскіа во изтолкованїи сѣтъ . И тыаже , кромѣ
прозванїа ;

84
прозванія ; и Наршдъ ѿ Бѣсшвъ начало быти , мно-
гихъ мнѣніями потверждаются . Сіа знаменія дре-
внѣи Кроаціи Короли Банатъ Босанскомъ даша . Цри
же Еа собственныи не имъ Но фамилярнымъ при-
внлегїи оутверждаше . Которїа Короли хунгарскїи , и
же оупотребаю : занеже въ Титла Црихъ Боснѣ
миже полагаю : Но в мѣсто Еа , и худмїи , Рамѣ
прїемлю ; ѿ Кыажде половинѣ .

БОЛГАРІА зитимъ Лво и Коронованнимъ На-
полю Чарномъ во орджається . Въ нѣкіихъ шертѣхъ ,
Лва червленна на Злато полю : иже обаче Македонскїи
глетса быти . Апостолстїи Короли Чернаго творѣ , Меж-
дѣ звѣдою и Лдною [иже нѣцїи Валухїи надписѣю] на полю
бѣломъ . Народъ ваще сылами , неже разѣмомъ сла-
венъ , ѿ части и гравителствѣ склоненїи , и иже иногда
множайшихъ Кралевствѣ Богатства , и Корони Восточнаго
Цртѣ превращаше ; и Дракіискѣ Лднѣ весьма попираше .
Ннѣ тѣрскѣю признае понїзна рабына .

КАРИНДІА тремъ Лвомъ Чернымъ , ѿ деснаго
Златаго , и лѣваго Червленнаго Шита , Бока Австрїискѣ .
Гредѣ смотрящїи , Вождѣ своего оутрашае Армѣ . Пре-
жде неже Гредѣ Австрїи присвоенна баше , Лвами Едн-
ными баше доволна . Лви сіа в древнемъ Еземпларѣ , псѣ
ваще , нежелн Лвомъ подобныа шертѣхъ . Ионеже
и вождѣ иногда Кариндїи , Егда Цртѣзѣ достоинства по-
жалѣ , междѣ Принцами и Гради Императорскїими ра-
дѣлахѣса ; Цртѣзѣ бѣ ловецъ . Къ Емѣже , всѣ распри ,
и свари всѣхъ Ловцѣи приношахѣса .

177. **КЕЛТИ**, Імѣюща Древле рабыни, два Дракона, зылающими оустн дръгъ къ дръгѣ, стоаще, знаменіе бахѣ. Сказѣю Дракона ѿ Сміи быти, нже ннаго пожераз єсть. Драконѣ дѣтса Естество бодро, и стрѣженіе Злата

13. **КАРНОЛІН** Орелъ плаветный вѣкорнѣ, Клеонѣ и Ногами Златъ, Лѣнѣ, бѣлою, и Червленною Шарѣю смѣшеннѣ на перѣхъ в простертнхъ ^{Крѣпакѣ} носитъ. Ини шитъ Златъ, азыкъ же нноги Орла Червленныа творатъ.

14. **КРЕТА** на сѣгѣбагш Шита частиннѣшей, Червленной, Кентадра сѣ топѣзѣ златнмъ, вышшей же бѣлой Орла, лѣчи испѣшающагш нзшбразнла, Фабѣля Кдріознла и притчн смѣателныа. шѣртателница. Дивіагш Мисовагш видѣніа и Ішвиша рождѣніемъ, воспитаніе, браішмъ и погребеніе, Багородіа своегш оуікрасила Честносѣ нже, іакшже Оікрестны Нарѣдшѣ Правн, и знаменителна блгополѣчіа вѣ днныа шѣртнла Фабѣля: Таіш народъ Дессалійскій, нже первы Кона возсѣлз, и сѣго воевати началъ; Кентадршмъ оуподобнла.

15. **КРОАЦІА** шитъ нмѣѣ на Четыренадеса Листъ бѣлнхъ Червленными смѣшенныхъ правш раздѣленъ, дамѣ Игралнщной образъ нослціи. На толнкыаждѣ Частн раздѣлнтса нмѣшіа, Кроаціи, Божіа Древле Могѣщества сказаніе.

Матѣін Краль Панноніи, таіш вѣ вѣшней своей сѣгѣбой печати, іакш и на Каменны Мѣнѣментѣ, [ѿ нхже нѣкоторіи в Кроаціи єще шѣртатѣтса] в знаменіе Црѣтва сего, Едннѣ токшш оупотреблаше Коронѣ, по Которою пршчіа єа части ѿ Баната и Жѣпаната

Црѣвѣ

Црѣдъ чѣсть за сдѣжавшїа ; содержаше ; Икшже Рандъ,
 Босндъ , Серблюю , Россію , и Болгарію . Тоѣ же в' чѣсть
 Стѣгш Владислава его сотворша знати подобаѣ : Чрезъ
 его же шъ Горнице рожденнаго Мажарскыа Короны Црѣтво
 слѣдуютъ Начало . Егшже Челенцдъ , и Перманичндъ Ка-
 пдъ ради Кралевскагш достоинства , Хднгари въ Корондъ
 премѣниша , икшже на двѣятѣ Стѣгш Краля Образъ
 реченною Короною покровенный , правдъ подтверждѣ . Та-
 кожде , Понѣже и Штоа Христи Краля Босанскій , са-
 мою Короною державдъ свою знаменаше . Сегш же Сдѣкцес-
 сора , и сродниа Домдъ , ради Любве , и содрѣжества с' Ма-
 хометѣмъ В: Матдїи шевѣснѣти сотворилъ , приходъ и правле-
 нїе Провинціи самъ имѣти хотѣ . И понѣже Босна при-
 бѣлонъ и Червленной Кроаціи в' самой срединѣ стои ; такш
 тѣхъже Кралей Корондъ в' цѣлость привестиса имѣшей
 Кроаціи [на толнцш Кралевствъ слѣдуютелнѣ раздѣленной
 своей Кралей лишенной] содержаше , титдлз Босны себѣ
 оупотребити , не со извола . Ибш Икшже Обшнмъ Хдн-
 сарїи , Далмаціи , Кроаціи , Краля титдло доволенъ : Такш
 Окрестъ щита знаменїи , шъ сюдъ Крѣтъ Хднгарїи , и Далма-
 цїи Лвовыа главы ; и шъ тѣдъ самдою Корондъ Кроатскдъ ,
 и Волка Кдманїи , и пршчїи Дакїи , и Сїндїи своей Про-
 винціи Арми ображаше , Фамилїи собственныа два ни-
 жше подложнѣ знаменїа .

10. ХѢЛМІА [собеннѣ Хлѣвіа] Нагдъ мишцдъ члѣчкдъ ,
 мечъ , междъ лдною и звѣздою держашдъ , Принца свое-
 гш и Народа , Непрестанною Войною искдсныхъ , На чер-
 венно полю водрѣзїла . Мышца члчїала Нага и Орѣжна,
 вѣры и Крѣлости , звѣзда Любве и Блгїа Надежды ,
 Но,

Но, Лѣна частаго премѣненія єсть знаменіе .

17. Крѣпкія в шитѣ , двѣми Златими Гредами
раздѣленномъ средною Червленнимъ , и нѣдуже плаве-
тній поїемъ Воїза бѣгуща , Нобѣла , своємъ на писа
Народѣ . Народъ изъ своеа Отечественнаа Земли про-
гнанъ , пріемницѣ своен Хунгарїи нанесаъ погібель .
Бѣли Крала заточенію плачевнѣю . Воїза Несытость ,
и влаѣ : Иже єдинѣ хота оуловити овцѣ , въ цѣлоє-
стадѣ вхѣдитъ .

18. ДАКІИ ВѢТХІА двѣ Лви Златы , штрѣю
Пѣрамидѣ восходящїи , Провинціи печатюказѣю . Пѣ-
рамида совершенство славноє , и Слави знаменѣ яснѣ-
сть , сымоу добродѣтелѣ пришебрѣтеннѣ ; Юже даже
до Цртва Децебала дакіа содержаше . Потѣ Рїмскою ,
послѣжде Сарматскою На конецъ Тдрецкою шбтагчені
силоу , и ма , и Печать премѣнила .

19. ДАЛМАЦІА Трѣми Лвишъ главами , на плаве-
тно шитѣ Коронованнми свое Честн , Количество оутвер-
ждаѣ . Людми раздѣла , и сын величество Славыми йсна :
Іллѣрїка и Либѣрїи Часть иногда : Юже Дїшнїсїи
Аферъ : Воинственнѣхъ мѣженъ Землю нарицаѣ .
На три Провинціи : потѣ , Рамѣ , Хѣлмїю , и Херцего-
винѣ раздѣленна в мѣсто главъ Лвоуѣ , Марсовїа стрѣли
єсть прїала .

20. ДАРДАНИА Лва Червленна в діадимѣ Копїе древнее
преднми Ногами держаща , на бѣломъ исправила
шитѣ . ѿ ісопїа : [иже простѣ Дарда єсть] и ма , Коро-
нѣже ш Вожда Істинїана рожденна на цртво , правѣ
заслѣжила . Сѣмѣ Виргїліа привести приличнѣ : ш

сюдѣ

сюдоу бш дьрдандьсз рожденз ; ѿ которагш црн фри-
гн дьрдани нарицаются .

41. **БПВРЪ** в печатѣ рода своего древныи Бри-
тана [Медеолаанскагш Пса] на бѣлоу шитѣ водружаше:
Тогш ради псами нзшвилна страна ; Молоссія Наречен-
на Баше Великагш , и Блгороднагш Мджества в члвцѣ,
Сѣмволз быти глѣоу Британа : Иже Таца и вѣпра не-
брежнш преходити моразвѣ сѣ стоащими и на бранз гото-
вими оударитиса хоташь ; Мѣнши же псѣвз Ланна
небрегдшъ , сѣ двами тогшш сходитиса сонзволѣ .

42. **ГРЕЧЕСКАА** Четыре златѣа рѣки в лѣвый Пм-
ветнагш шита Бокз потекающѣа , древныа Обра-
мрсти содержи : Иже цѣлагш шбдчѣнѣа источникз ,
и Мати , и Общаа Рода Человѣческагш Школа нари-
цаема бываше . Свободна иногда , Но Егда Цртво раз-
дѣли на части , ранѣ шобнш Народш рабына бы-
ваѣ : На послѣдогз ѿ тѣришвз во плень ѿ веденна ,
Икш ннѣ [глѣтз Герхардз Кѣпецз :] ни Едино Варвар-
ство подобно Варварско бѣтъ ; Икш же Греческаа : Надѣа
и Мрстине тогшш не шбдчѣетса , но ниже тыа рѣдѣтѣ .
Скорбнѣншагш вещей члчнхз состоанѣа Образцѣло-
мѣ предложена Мѣрд .

43. **ХЕРЦЕГОВИНА** , иногда Хѣдвергѣа , Нагою
Мышцею преѣенно Копѣе держащю Червлѣнный шитз
оукрашила . Сѣи Особливый Воинственныа славы оу
Лѣврѣвз , Образз баше ; Еликоу ващце ктѣ Копѣи Сло-
мѣтз На брани .

44. **ИПОДИН** Вѣтстѣ Шешнрз Чѣрнз , сѣ Червлѣнною
Пантанкою на шитѣ положиша златѣм . Флетѣнтѣовѣ по-
добашаса

ДОБАЩАСА СЛЪЧАЮ ; ИЖЕ АКИ БЫ ВТОМЪ ПРЕДѢЛѢ СЛЪ-
 ЧИАСА , ИЗМЫСЛИЛА ДРЕВНОСТЬ . ТААЖДЕ ЗНАМЕНІА , ИЛИ
 ГЕРБИ ПИѢ НОСИТЪ , МАРХА СЛАВОНІЙСКА , ЧАСТЬ ГАПОДІИ
 ВЕТХІИ : ИЖЕНѢЦЫИ ЦѢЛОИ СЛАВОНІИ МЕЖДУ САВО , И А
 ВЕТХІИ СЪШЕИ ПРИПИСАША . ШЕШИРЪ ПРОЧЕЕ ЗАЩИЩЕНІА ЖЕ
 И ОУКРАШЕНІА , ЕСТЬ СЪМВОЛЪ . ЗАНЕЖЕ ВЫСОЧАЙШЕЮ ЧАСТЬ
 ТѢМЪ ЧЕЛОВѢЧЕСКАГО , ШЕ АЖЪ СОЛНЕЧНЫИ , И НЕЗГОДЪ ВОЗ-
 ДЪШНЫИ ЗАЩИЩАЕ , И ПОДОСТОИНСТВУ МЕЖДУ ЧЛВЧІИ ОУКРАШАЕ : ШЕ
 СЮДУ РИМАНЕ , ЕГДА РАБА ШЕПЩАХУ , ШЕШИРЪ СЕМЪ ДАРСТВОВАХУ .

45. ИСТРІА ШИТО ПЛВЕТНИИ И ЗЕЛЕНИИ ПОЛЪЕ КОЗЪ
 ВОСПРІЯЛА , ЗНАМЕНІЕ НА ПОСЛѢДОИЪ ВОЖДШВЪ ЛИШЕНІА .
 КОЗА ВЪ СЪМВОЛАХЪ , МИРНАГО , БЛАГОГО И СМирЕННАГО
 ПРАВА ЕСТЬ РАЗДѢЛЕНІЕ : МЛЕКО ВАШШЕ , НЕЖЕ ВОЛНОЮ
 БОГАТА . ДРМЪ СВОЮ ОБАЧЕ НЕ КРАСАЩА СЪЛАШ .

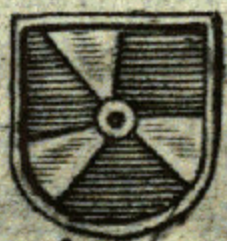
46. ЛИБЪРНІИ ЗЛАТНЫИ ВЪ КОРОНѢ НА ПОЛЮ ПЛВЕ-
 ТНО ОРЕЛЪ ПРЕПОДАНЪ ЕСТЬ . СЫЛНОЕ ИНОГДА ЗЕМЛЕЮ
 ЦРѢВО И МОРЕ , ВСѢМЪ МОРА АДРИАТИЙСКАГО ИНСЛАМЪ
 СДѢТВОВАВШЕЕ ; ШЕ ІАЛЪРІАНА ДО ГОРЪ ДАЖЕ ІТАЛІЙСКИИ СДѢ-
 ВАТЕЛНѢ РАЗШИРЕННО : ПО ТОМЪ ВО ИМА КРОАЦІИ ПРЕМИ-
 НДО , И САМО НА МИОГІА ВЛАСТИ , И МЕНА , И ЧАСТИ СЕБЕ
 РАДѢЛІЛО . ВЪ КОЕИ ЧАСТИ НАПОСЛѢДОИЪ ЛИБЪРНІИ ИМА
 СОХРАНИЛО . ЗЛАТО ПРЕДѢЛЪ СЕИ БОГАТЫИ , ЛЮДИ ВСА
 ТРЪДНИѢИШАА ПОВѢЖДАЮЩІА , И ОРЛИ ВЕЛИКІА РАЖДЕТЪ .

47. ЛОДОМЕРІЮ [ИМЖЕ ИМЕНЕ ВЪ РОССІИ КОРОЛИ ВЕН-
 ГЕРСКИИ СВОЕ НАРИЦАХУ ЦРѢВО] ДВѢ РѢКИ , ЧЕРВЛЕННОЮ ,
 И БѢЛОЮ , НА ОБРАЗЪ КРОАЦІИ ОПИСАННЫА ШАРОЮ НА
 ТРОЕ ПЛВЕТНЫИ ШИТЪ РАДѢЛІВШЕ ; ОУКРАШАЮ : ПЛО-
 ДОНОСИЕ ЗЕМЛИ КРОВІЮ ШЕ ВРѢТЕННО ІАВЛЯЮЩІА .

28. Македонія Червленимъ Лвомъ Златое Зна-
менае поле; Еже иѣцыи Греческыя мнѣ быти Арма.
Иѣкотори Епѣрскаяго Британа, [пса Великаго] превре-
мене Александра Великаго, Потомъ Бдлава [топдзъ]
Херидлеса между рогами Телца исправленнѣ полагаю. Не-
манскіи Короли в Знаменіе Македонско Червлениаго
Лва оупотребляхѣ, и тогожде свойство в потомкшвѣ
своихъ, и Провинціи шита содержатѣ.

29. Миссія [Иже иѣ Болгарія], Двѣ Корони,
но нижшю превращенѣ На плаветномъ полю положи-
ла. Добрѣ оубо ш сюда Болгаріи, Лва придаю в
Коронѣ, превращеніе Цртва знаменаше. Земля хлѣбо
богата. Егоже Грекоу Трою Бранію шесѣдимъ [свидѣтел-
ствуюшѣ дарѣтѣ Фрѣгінскомѣ] посылахѣ, тѣмъ
иѣ Тѣрки пнѣетъ аѣи рабына.

29.



*

Бетхо - Древнаа Мисіи
Знаменіа сего подобіа Коло пред-
ставлетъ. Коло в сѣмволѣ,
частію блгополѣчїа, и вешей члчскїи Обращеніа; Частію
же мѣжественнаго срца постоанство возвѣщати хоше.
Ибо Коло, аще даже доглавчинъ шбвїетса блѣтомъ
Крѣпко оваче в подвозѣ всегда пребываетъ.

30. Молдавіа Главѣ Быка дивїаго изгорз
рѣкою штечественною Молдавою, привезенѣ Златомъ
водорзїна шитѣ. Ини вѣрхѣ рогшвѣ звѣздѣ придаю
и лѣнѣ. Пршчїи главѣ сїю бѣлѣ на Червленио полю с
Шестарѣ [пергеломъ] из Ноздрей, ини, из оустѣ вы-
сѣшимъ хотать оубражати.

31. Моравія плаветное поле Орелъ Червленни-
ми и вѣлими шарень гѣстѡ Коцками, разнѡ оукра-
шае. Иже чрезъ различна премѣненія Принцшвѡ, и
своа слѣчан На млечно присѣдши Австрійско пѣти,
Шевамъ, и Похвамамъ пріятна Бываетъ.

32. Москва, или Бѣла Россія Орла двое-главна
Златна Императорскаго, на Червленномъ полю при мно-
жайши Королевствъ Знаменіяхъ На щитѣ имѣетъ.
На Орли персѣхъ Царь, Цесарь, или, Императоръ, тремъ
покровенъ Коронами, Конникъ Дракона на земни прости-
раетъ Копіемъ. Совершеннѡ Власть Владѣнія Импе-
ратори надъ подданными оупотребляють; Крѣпкое кромѣ
Сего прилѣжаніе, еже бы толнѣи Црѣвомъ Легчае Владѣ-
ти, и ѡ Его вражіа ѡ вращать навѣти; Нѣцыи
Бѣлон Россіи на полю черномъ Врата Бѣла Дверми, ѡ
верзта написаша: ѡ кыаже причини? не виждѡ: Ибо
и во всѣхъ того Црѣва печатѣ, Арма Двермизна мена-
нѡ не ѡбрѣтаю.

33. Панноніа Четыреми вѣлими рѣками: Савою,
Дравою, Днэвомъ, и Тиссою червленое раздѣляетъ по-
ле. Въ Матѣіа 1^{го} вашшей печати, Златою шарѣю
рѣки написанны зрацца. И не безъ причини достои-
ныа, занеже тыа рѣки Златни песко и зобныи,
плодоноснѡ протекають землю. Рѣки въ Сѣмволахъ
плодоносіе земни, и изобиліе имлае Богатства.

34. Полсїи щитъ червленный, вѣлыи в Коронѣ
Орелъ оукрашае: Ово ѡ Лѣха и Краковскихъ жителей,
содрѣжнншвѡ преселенія Егѡ изъ Іалѣрниа въ Сар-
матсїи Новый градъ Поліанѡ; Ово паки ѡ Блгопо-
лѣчнэгѡ

лѣчнаго толкованія обрѣтеннаго гнѣзда в печать
Цѣлаго Народа полскаго оуставленный. Полскій На-
родъ Мудроу Славный, и вѣще всѣхъ Народовъ
Страны всего Мира посѣщае прилѣжно.

35. РАГЪЗА три рѣки бѣли, в червленное воспріа-
ла поле; Иже то есть в Адрииское ѿтекаютъ море.
Рѣка Мисо теченіе блѣз в Црѣво, такъ правди и правиз
своихъ содержанія есть, Символъ. Сіа единая сего
времени Ресъ Пблнса в Нѣдрѣхъ Мора Адриисаго
послѣ Венецій, свое постоанство имать: занеже избрані
емъ мѣсячнмъ, Новаго Божда снискаанный покровъ соблюдаетъ.

36. РАМА [имже имене Крали Хунгарин, Боснѣ,
Ханвію, и Херцеговинѣ под титло Црѣва нарицаю:] Пан-
циро шѣланнѣ рѣис мечѣ Кривимъ Орджнѣ на червлен-
номъ на писала полю. Иже Божимъ и бичимъ смотре-
ніемъ Белони, и Бранѣ, ѿрежденна зрится; Егда
ѿ имене своего РАМА, арма, еже ѿ Латинскаго
Славенскн Орѣіе значитъ читати способъ дѣтъ.

37. РАССІА трѣми Конскими подіковами, на плаве-
тно шитѣ положеннми оукрашается. Конми хитримн
добрн желѣзо, и Ковачей множество доволна, Тѣрнѣ есть
подложна.

38. РОМАНІА ѿ Црѣвеннаго Константина Града,
Новъ Римъ Нареченна пространны шн имѣе. Его же на
четверо раздѣленна деснаа вышшаа, и лѣваа нижшаа
Четверть ѿ себѣ радѣленна, вышшей Плаветной части
двѣ Короны златаа преподаде. нижшей бѣлой, двѣми
червленнми раздѣленной. вышшаа же деснаа и нижнаа
лѣваа такожде червленна двѣми мишцами чѣскими
Зеленою

Зеленою Нардквицею ѿ раменъ долаізотъ облеченными,
Коронѣмъ воздвизающими, древний Римскаго величества,
и Гордыя Греции, образъ представляютъ.

39. **РУССІА** Черная златаго Льва Горѣ Каменною
возходяща на плавѣтно [и нѣмъ на червленно] полю в
печать полагае. Имже мѣжественно срѣе, ниже трѣдн-
ми, ниже твердими оустрашитса, но тѣ сами мѣ сѣли
по ошратн ѣвнш подчасъ.

40. **СИЦИІА** медвѣдскими главѣми в полю бѣломъ
шитъ своѣ исполнае. Сими звѣрми широкыа Сикид-
сикыа Шѣми богатѣю. Медвѣди смѣтнѣ и мрачнмъ
Облако чѣдеснѣ оувеселатнса сказдѣю, не тако ради
бѣдѣщїа времени ѣсности, ѣко ради свободнаго іѣ
Кошница исхожденїа; в таковнхъ смѣтнѣ и облачнѣ не
Згода пчелн в кошница, члцы же в домѣ пребываютъ.

41. **СЕРБІА** ѣже Сѣрбїа, или Сербїа собственнѣ
Нарешнса должна: Крѣтомъ бѣло Червленный шитъ
пространнш орѣжитъ, Четыремн ошылми ѿ толнкожде
странь смѣ приложенными. Имже по смерти Неманскихъ,
Краль Вѣкашинъ Орла приложаше. Крѣтъ той Констан-
тинова есть памать: оубш ѣнїи тажде знаменїа Црю
градѣ приписдѣютъ; премѣнивше или не добрѣ описав-
ше шарн: в мѣсто же ошыл Греческое писма в полагаютъ.
Короли Хунгарї ветходревними Триввалшвз знаменїами
за Сербїи и Руссїи Црѣтво себѣ довлесотвориша. За неже
тѣ ѣногда здѣ и престолъ баше. И Восточнїи Римстїи
Црїе, Короли Сербскїа, и Тривалнскыа, Црїи Нарнцахѣ.
Бгомъ сѣи Сербїи Сѣмволъ преподанъ есть; ѣже
долго и Частш Крѣтомъ же и своздїемъ за Хртїанскыа
Црїквн

Цр҃кви же и пола отечественнаа оуызвлѣма, в прис-
корбное под пала под данство

42. СИЛЕЗІА в мѣсто Арми своего Орла чернаго,
Емѣже бѣла лѣна ш перстѣхъ чре Крнла простѣта; бѣли
поле носі. Бѣли гредѣ лѣны Кртнѣз ново приложн-
ша. Страна сіа Великая Астрономи всемѣ мїрѣ даде;
в Которы Маріа Кѣниціа Велика засаджила имѣ.

43. СИРМІИ послѣднихъ Виліанскіи вождшѣ въз-
вратихъ знаменіе. Елена, то есть по Купарисомъ, и на
полѣ зелено между рѣками лежаща. Етоже выю Червлен-
ный обвазѣ Литаръ на плаветно шитѣ бѣлими рѣками.
Древнаа Сирмїискыя провинціи обрѣтаются знаменія:
два Латинскыя, S на сѣдѣбѣ шита боцѣ бѣло десно,
червленное, на червленомъ же лѣво бѣлое. Имже и Еписо-
па иѣисоусѣ великая тоа Епархїи бывша, шбрѣто читаа.
Рѣки днѣвъ, Сѣвѣ, Широкая Шѣми толнко, без бѣднаа
Еленѣмъ оуказанія творѣ; Елико меншіа жители чнслѣмъ,
Непрестанная Брани на поли плодоноснѣ шставлаю
Елень в знаменіяхъ Члѣа есть образъ, иже единожды
обыцѣз добродѣтеле. Непрестанни ісѣтѣмѣде гори оусер-
діемъ. Звѣрѣ Сѣи Сміами питатиса обыцшїи, нан-
ваше ісѣ водамъ притѣкае, долгою житїа прочїа
Звѣри высокѣ пре восходаше, Нѣшже и Кедрѣ в по-
читанїи древле баше величанше, Которой Матерїи вѣ-
чность есть собственна: и подобїа Бгѣвъ ш тоа творѣхѣ.

44. СЛАВОНІИСТІИ Людїе, чрезъ толнцкыя разѣбанїи
народи, днѣва населницы, три Червленна Хрта Злїтими
Литарми выи обвазавша по бѣломъ вѣгдшїи полѣ
в печать полдчили. Блго родное и вѣрное члѣа сѣце по
изобразѣтса.

ИЗОБРАЗЕТСА . Пси Ловителства Марциалисз ихъ нарицае , иже своею единою волею изходать , и изъ домъ Ловь приносятъ .

45. СЛАВОНЕЗИ Моря Балтискаго [иже и Вандали] Златаго Коронованнаго дракона на червленномъ полю носятъ . Егоже инии Червленна , на полю беломъ описую .

46. СЛАВОНІА ииѣшная междорѣчная Кроацин часть , ѿ давни в оукрашеніе печати Крнѣ имѣвши , ѿ Владислава двѣми рѣками шій раздѣлающими на трое , и Марса звѣздою ииѣ оумноженна . Средная часть шита бѣ , гдѣ Крнѣ зрится , есть червленна , прѣча же двѣ плаветны : в иже вышней звѣзда сіае рѣки имиже кончается ; Крнѣ и звѣзда чрезъ непрестанное брани употребленіе , Великіа Слави мздѣ оберѣтшѣ сказѣ . Древная Королевства Сего Монета на единомъ пѣназа образѣ тѣюжде Крнѣ междѣ Бодликавими рѣками хоше представляти , На дрѣгой же новца странѣ Црѣ , и Црѣ Коронованна , сѣгдѣз Крѣ смотряща ѿ Бога ивлае . Сверхѣ Крѣ , и Лѣнѣ и звѣздѣ . Сѣи Крѣ ѿ Наслѣдника Блженнаго Владислава , в знаменіе Хунгаріи зрится обращенный .

47. СТИРІА Леопарда бѣлаго , ѿ оустъ оушію , и заднихъ огнь испущающаго на полѣ зеленомъ на печати носятъ . Пламень за дыханіе толковать должно : занеже Леопардъ тако сладкою испущаа дыхае воню , иако и прѣча многіа привлчитъ звѣры .

48. ДЕССАЛІА в вышней раздѣленнаго шита части , Ора ногами , и Крили простертѣ Широкими в нижней Червленной три стрѣли в народное знаменіе носятъ . Сіа ѿ прѣчи Кентаврѣвѣ в Дессалии рожденны , Греками измышленны

измышленныя Орлаже в пѣматѣ граждѣнскіа бранн, Сама-
го Кентадра, и стрѣлца имѣти могуща; содержитъ. Измы-
шленіе Греческое есть: Иже Кентадри из Области Егѣже
Изионъ ради Иѣнони заключилъ, рожденіе имѣтъ; и ѿ
Иѣмфъ на горѣ Пеліа воспитани башъ; ѿ ихъ же с Кобиа-
ми совоисѣмени иже Кентадри произыдоша. Естествоже
Мужество чѣче, и Конско ѿ причини Дессаліи дѣе древность;
Иже первѣе всѣхъ Конѣ бхати и с Егѣ брань дѣати из-
мыслиша, чѣще Особно свирѣпи, Земледѣлители, и воини сѣше.

49. **ДРАКІІА**, Иже Одризіа иногда, на земли Зеленой
Лѣно возношаше бѣло. Печать сію иѣщын, Тѣрсіон
приписдѣю, Егда и предѣ сей себѣ покорила.

50. **ДРАКІІАНЕ** же Римской Подлежашіи власти На па-
ветно щитѣ ждѣтаго Лва, водвигша ногѣ десно, и рѣпъ
оустремивша, в знаменіе, Принца, Сѣпостатѣ Насіочн-
ли баше. Ждѣтъ, такожде Крѣтъ на плещѣ ношаше, и-
же Миръ, Римскіи Императоръ сылою содержитъ своею.

51. **ТРАНСИЛВАНІА** в раздѣленномъ щитѣ выжшей
средины Златой Орла черна простертими Крили. Ниж-
шей же червленной Седль Градшѣ, или Крѣпостей, и
ѿ сѣудѣ Слѣще, и ѿ онѣдѣ Лѣно в Печать ображае.
Орелъ Провинціалныхъ, или Иже сѣютъ Комитатскіи;
Седль же гради толи иже ижеде Короли Венгерскіими соз-
данніи Сазоншѣ состояніа сѣтъ образъ.

52. **ТРИВАЛІА** главѣ Вѣпра На плаветномъ полю
ношаше. Стрѣлдѣ иніи Чѣлдѣ, иніи оустомъ воиженно
лѣютъ. Иѣщын безстрѣли главѣ, оустни ѿ вѣрзѣтѣ, и
вѣрхѣ смотрашѣ в различныхъ щитѣ шарахъ ѿ-
писдѣютъ.

53. ТѢСКАА НИ ЕДИНАГО ОУПОТРЕБЛЯЮЩИ СЪМ-
 вола, има и достоинство Царя писменисказде. Нѣщии
 Одризискою Лѣною ТѢСКОУ ОУКРАШАЮ. МѢСТЕРЬ И
 КРѢТЬ КОНСТАНТИНОВЪ СЪ, ОЦЫЛАМИ СѢРБСКИМИ ПРИДАДЕ
 Но Егда на хорѣгва ОЩЕ СЪГДѢИ ТАКОЖДЕ МЕЖДУ ЛѣНОЮ
 И ЗВѢЗДОЮ, ВОЗДВИЖЕНЪ МѢЧЬ ДЕСНИЦЕЮ ПОКАЗДЮ: ТАКО
 ТОИЖДЕ ИМЪ И В ПЕЧАТЬ ДАТИ НАМѢРАЮ, НА ЧЕРВЛЕННОМЪ
 ПОЛЮ, И МЫЩУ ЗЕЛЕННИМЪ ШДѢАННО, КОТОРАА ФАРБА
 ПРИ ТѢСКОУ СТОСТИ ЧЕСТЬ ИМАТЬ. МѢЧЬ СЕМЪ ПРЕГОРДОЕ
 ТѢСКОУ ГЛЮТЪ НАЧАЛО; ЗАНЕЖЕ ТѢМЪ ХЗРЕТЪ АЛИ
 МЪ ТЫСАЩЕИ ХРѢИИИ НА ЕДИНОМЪ ШПОЛЧЕНІИ ОУМЕРТВИЛЪ
 ЕСТЬ. Нѣщии МѢЧЬ СЪГДѢИИ ВЪ ЕДИНОИ РДЦѢ ТОИЖДЕ БѢЛОИ,
 ЛѣНѢ И ЗВѢЗДѢ ИЗЪ БОКѢ СЪЩИ, ОБРАЖАЮ.

54. БАЛАХІА ПРЕКО-ГОРСКАА ВРАНА ИМАЕ ЧЕРНА, НА
 ПОЛЮ БѢЛО СЪ ВЕРХѢ КОРОНИ СТОАЩА И КРѢТЬ КЛЮНО ПОСА-
 ша. Нѣщиии Короли предѣла, ЛѣЧЕВЪ ДРЕВЕСИ ТОГОЖДЕ
 ВРАНА ПРИДАЮТЪ. ЕМОЖЕ ШДЕСНОЮ САМЪ КОРОЛЬ, ШИДЮЮ
 КРАЛЕВНА ДРѢГЪ-ДРѢГА СМОТРАЩЕ ПРЕДСТОАТЪ. ПРШЧІИ
 ИКОТОРИИ ЛВА ЧЕРНАГО КОРОНОВАНАГО; И СВЕРХѢ ЕГО ЛѣНО
 И ЗВѢЗДА ЧЕРВЛЕННЫА: ИНИИ СВЕРХѢ ПЛЕЩ ЗВѢЗДА И
 ЛѣНО МЕЖДУ НОГАМИ НА БѢЛО ПОЛЮ, БАЛАХІИ ВЪ СЪМВОЛѢ
 ОУПИСДЮ: ЕГОЖЕ МОНАРСИ ВЕНГЕРСКИИ ЗА БОЛГАРИЮ ВЪ ЦРТВѢ
 СВОИ ВОДРѢЗНИША ПЕЧАТИ. БАЛАХІА ВАЩША, Ш ОУНГА-
 РШВЪ ПОДЪ ИМЕНЕМЪ КОРОЛЕВСТВА ГАЛТИИ РАЗДѢ ВЛЕМАА,
 ТАМЖДЕ ЗНАМЕНІА ИМАЕ ИЖЕ МИССІА ИНОГДА ИМАШЕ:
 ТОИЖДЕ ИКОШ ЕИ ВТОРИИ НЕПРЕВРАЩАЮ КОРОНИ. Нѣщиии
 И ТРЕТИЮ ПРИДАЮ КОРОНО.

55. ВЕНЕТИА ЛВА КРИЛАТАГО ДЕСНОЮ ПРАВЕНОЮ НОГОЮ
 КНИГѢ СЪ НАДПИСАНИЕМЪ: МИРЬ ТЕБѢ МАРИКО ЕУЛСТА
 МОИ.

МОИ . держащаго Блженнаго , Мариа Евлста в Сум-
воль воспріала , Егоже Сѣми мошми прославлаетса ;
Дешдора Сѣаго мѣченика образъ , Нисондъ , Венеційни
ношахъ , прѣже неже на брани сѣгендези , тѣхъже зна-
меніе Іисоною Сѣаго Георгіа , не много ѿ Дешдоровыа
разнствдѹ шею прелщенинн , обыдѹ терпѣли .

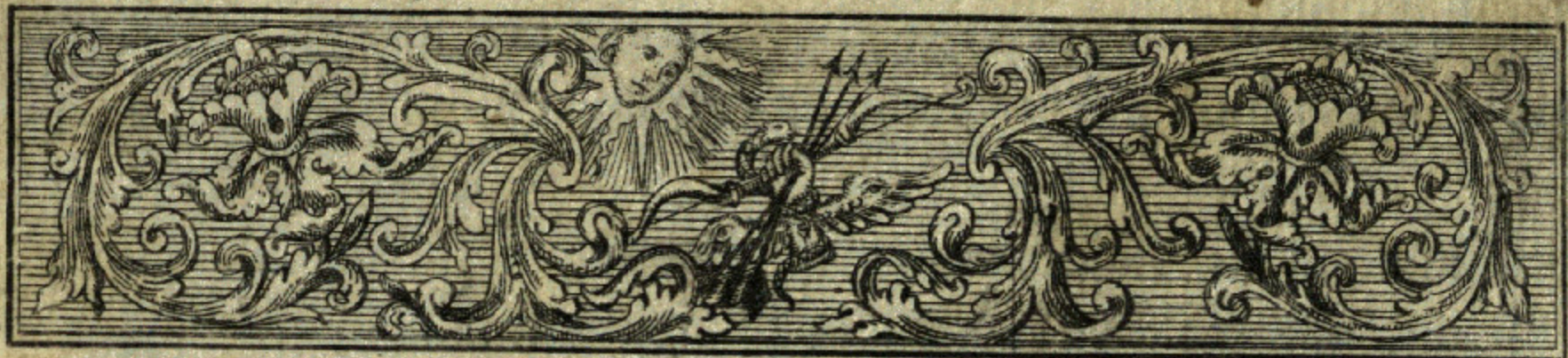
56. ОУНГАРІА , три гори Зеленыа [Татра , Фратра ,
Матрон нареченыа] бѣломѹ полю и средней ихъ бѣли
Крѣзъ придавши , оумножила . Крѣзъ предъ Королевство
Блженнаго Владислава , [ѣакоже рѣхомъ] простій баше :
Егоже ѿ тогоже чрѣзъ прѣшербѣтение Славоніи [ѣже
еромѣ Кѣни , сѣгдѣимъ Крѣо знаменашеса] Наслѣдни-
цы Короли оумноживше , оусѣгдѣниша : А или Армѹ , Со-
гола ѿ рода Истревска Коронованнаго быти , Сицидѣ
глетъ : и тааже знаменіа даже довремене Гензи Вожда
Хунгаріи Сохраншіа , Бонзиндѣсъ придаѣ : ѣже Обаче
пѣназъ войма , А или изданный не потверждаѣ ;
ниже легіш вѣроатно есть ; что оунгари ѿ оунншв
Армѹ воспріали . Оунншмъ Елена , или Вола , стрѣлою
оуазвлѣнна , написати должнш : ѣже Обоихъ предводител-
ство , Блгополѣчныа даііи , и Панноніи земли ѿбрѣтоша .
Волаже вѣроителнѣе ; занеже не тоіамъ вдревныхъ іа
бранихъ ихъ изображеніа Новдѹ Вола Главѹ хордгвамъ
Зримъ водрѣженнѹ быти ; но и в Сѣохранителницѣ Црѣ-
вы Сѣагш Мартіна Пожднскои , междѹ разными Коро-
левствъ знаменіами , Вола глава бѣлаа сѣцѣлою выіею
на червлѣннѹ шитѣ Написанна зрѣтса . Развѣбы Кона
бѣла , сѣоуздою Златою , и Седломъ , [ѣмиже свѣто ,
полка оболстивше Црѣво іаѣпиша] на знаменіа не пред-
носили .

носили . Оуугари же [аще смотри, на древнаго Оте-
чества знаменія :] Двѣ мышцы человѣческія изъ бои-
щита стрѣлами ѿ обои Краахъ приверженными , Кри-
вый Крѣть ображающіа , Печать Народа имѣти бы дол-
жны . Гори прѣче в сѣмвола Бождшвз добродѣтели ,
Мужество срца и Чести Ясность обража обыцли .
Половинѣ гори нѣшніи Короноваша , Егоже Фундаментѣ
Лудовицз А-ый Крааь , Фамиліарный Криуз водрѣжаше .



СѢЫИ, МАЗИМЪ, СѢЫИ, СТЕФАНЪ, РАПАВИ.





БЛГШ = ПОЧТЕННОМУ
 ГОСПОДИНУ

ХРИСТОФОРУ ЖЕФАРОВИЧУ

Іллірійско російському общему зшграфу
 ревнителю отчества болгарскаго,
 любителю цртва іллірійскаго.

За книгу єйже има :

Знаменій, или Орджій Іллірійских
 и зображеніе :

Павелъ Менадовичъ школъ иногда Кар-
 ловачскій Козачинскій ученикъ ш усердіа сіе

восписдетъ .

108 ☩ ☩
Усердіе Єлііа Тебѣ обѣщаетъ
Христофоре почтенне ! Книга ѿкриваетъ
Иже тоіамо рдіаю сію разгиваетъ

Синце вѣщаетъ .

Ново се . Се в бытности Книга сіа Мала
Белікоже та ІМА Себѣ надписала
Разгнѣвъ далше , и узритъ Сербско Цртво Цѣло ,
Весель Мню Сѣло

Будетъ Таковъ Читатель : Иако темна Мраіа
Невѣжества Сербскаго свобожденъ , азраіа
Славы Дома Неманска ѿ селѣ и звѣстенъ .

Се Коль Ты Честенъ

В славноі Сербскоі Природѣ будеша во вѣки ;
Книгою бо Ты сею учишъ Человѣки ,
Како Сербско Цртво бѣ , и єго предѣли ;

Како придспѣли

Илирицы вса сіа в Книзѣ водрожденни
Провинци , и Части Храбро в ордоженны
Своеі власти покоритъ . Нѣтъ видатъ очи ,
Что сіа прѣчи

Вразличныа , Многіа Части раздѣлиша ,
Сербскадоже преславнѣ паматъ загладиша ,
Се до селѣ Нашемѣ родѣ тайнѣ баше ,

Что содержаше

Всѣбѣ Орелъ Неманинъ ; Къ Чемѣ емѣ бѣлостъ
И прѣчи Црत्वъ Печати ; Торѣраи смѣлостъ
Погубленна орѣжій . Образиже мали

Сѣтъ показали

Цртва Свойство всакаго, что орли явлаютъ,
 Комѡ лви сѡтъ подобны, Какъ люди дѡтъ
 Страны и предѣли Ти, Какъ сѡтъ и рѣки?

Симъ всѣмъ Чловеки

Хотѡ ясны обдчитъ: Отчество Любаша
 Наше, Павла Риттера исправно писаша
 Имѡрица печати слѣддешн Стопи

иже в Европи

Тѡпомъ Латинскимъ Звоилъ Книжницѡ издати
 Шарамъ, знаменіи всакоѡ ѡписатьи
 Цртва и предѣловъ Частъ, Яко ѡбычно

Ты сѡ прилично

Сдѡилъ еси преложитъ Матернимъ Языкомъ
 всакоѡ ПЕЧАТЪ толкѡдешъ Ты сѡгдѡи Стѡхомъ
 дабы и зѡбраженіе всѣмъ было извѣстно

Сѡ дѣло Честно

Похвалити доволно, ѡписатъ доволно
 Немогѡ, Но сердце усердіа полно
 Во мздѡ трудѡ твоего ТЕБѢ прелажю

и обѣщаю

ѡ Нарѡда Чтѡща сѡ Честъ же и похвалѡ:
 И имѣти бѡддешн паматъ Но не малѡ
 Елико бѡдетъ трудъ сѡи по свѣтѣ лѣтѣти,

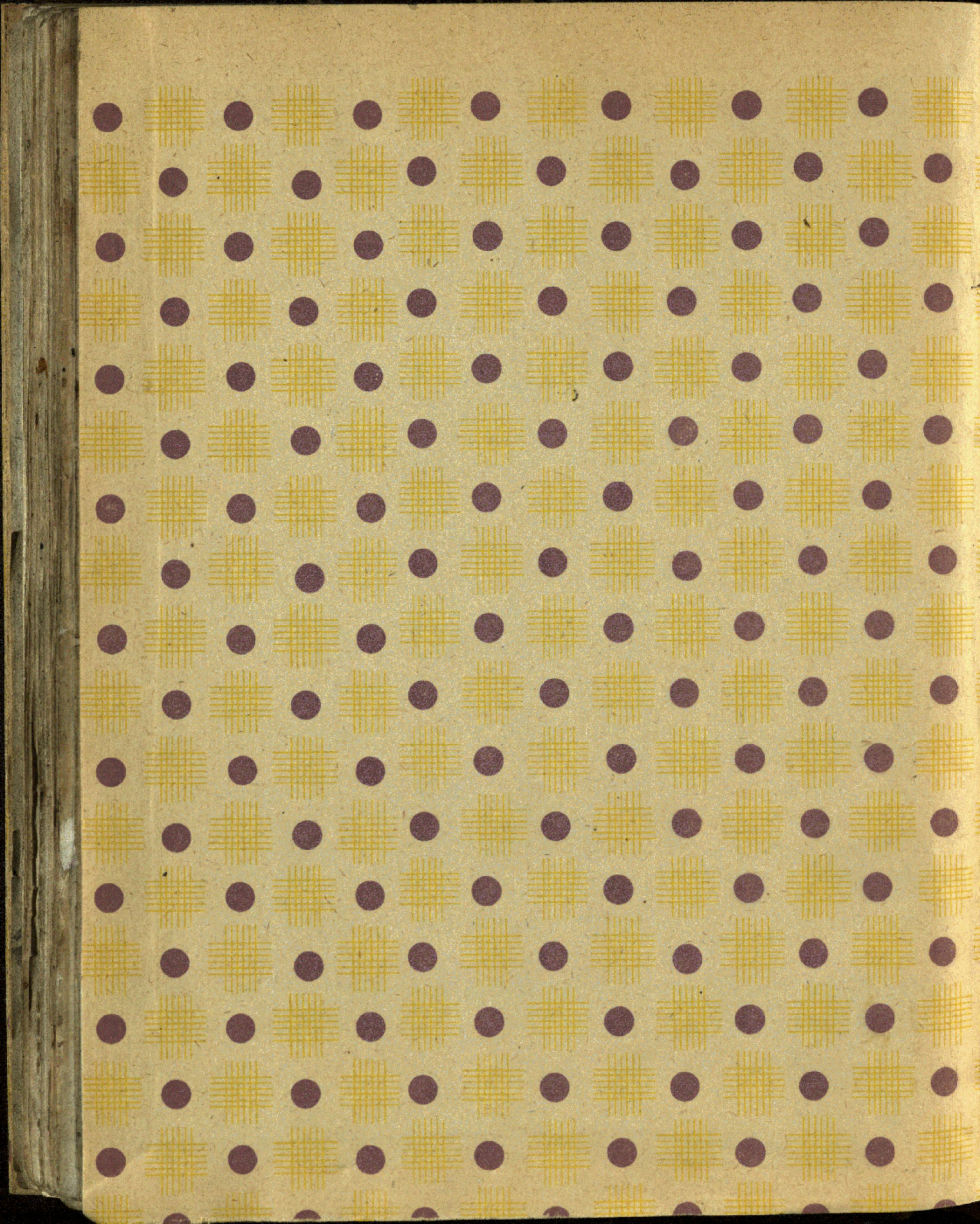
Бѡддешъ имѣти

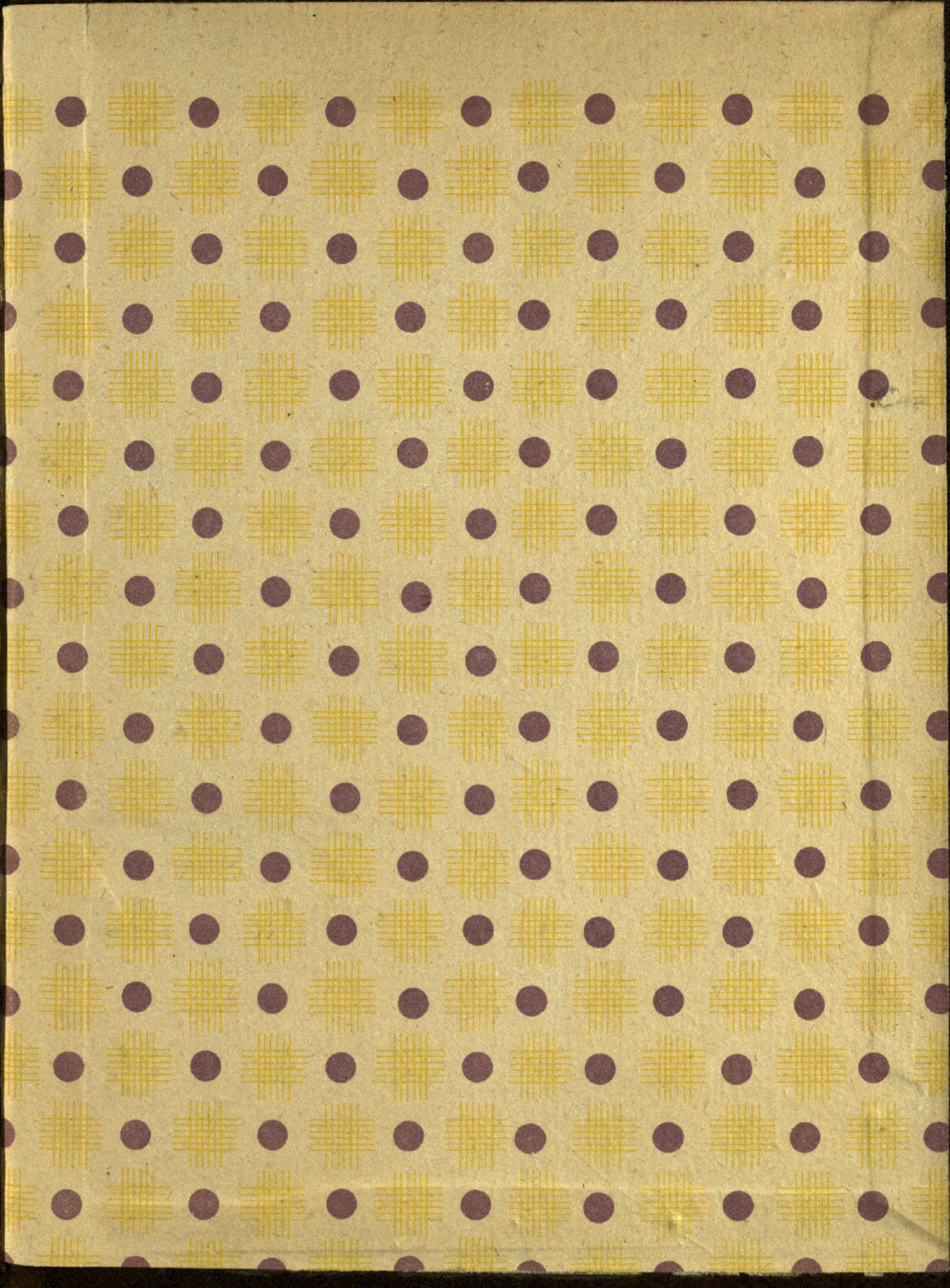
Паматъ, Поминаніе; а Многа лѣта,
 Яже всакоѡ желаетъ Ти ѡ блга привѣта,
 Бѡддѡтъ ТЕБѢ мзда трудѡвѡ. Изволю написати

Менѡи паматѡ



И СЯВЪИ
И СЯВЪИ





БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

P 18 Sp II 13.5